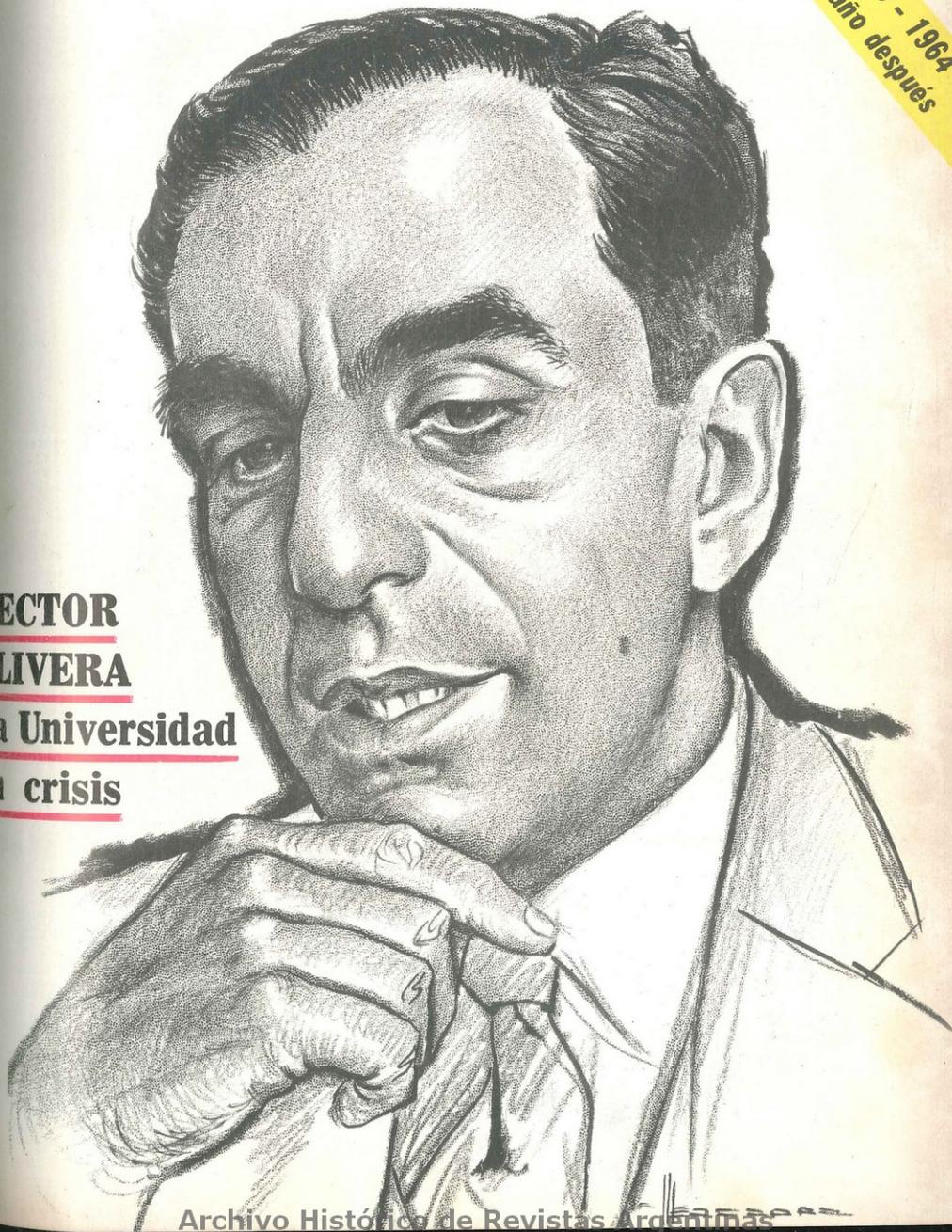


RECTOR
OLIVERA
La Universidad
en crisis



CALENDARIO

Los chistes sobre el psicoanálisis han corrido parejas con el uge de esta especialidad. He aquí los dos últimos que circulan en Buenos Aires:

• Definición del psicoanalista: Joven médico judío que siente horror ante la sangre.

• Una dama, reclinada en el diván, cuenta este sueño: "Un fauno me perseguía por el bosque; yo corría y corría y corría, pero el fauno parecía incansable. Por fin, fui rendida sobre el pasto. El fauno se acercó, apoyado contra un árbol. Cuando logré recobrar el aliento, le pregunté, asombrada: «¿Y ahora qué me a hacer? ¿Por qué se queda ahí, parado?» El fauno me respondió: «Embrácese, señora. El sueño es suyo.» ♦

CINE

Ayer, hoy y mañana: Como Italia, Sofia Loren demuestra que puede tener muchas caras; la mejor es su brionía y maternal figura de contrabandista napolitana, descrita por un Vittorio de Sica con menos talento pero más chispa que hace diez años.

Un día, un gato: En la superficie, es un cuento de hadas sobre la hipocresía humana. Más en lo hondo, encubre un apólogo a propósito del autoritarismo, de cuya corrosión no se escapa ni siquiera el gobierno socialista checo. Su autor, Vojtech Jasný, vuelve sin embargo más bajo que el film.

Los vencedores: La guerra degrada también a los triunfadores, pero el ex libretista norteamericano Carl Foreman, ahora exiliado en Londres, necesita de unos 15 episodios para probar esa tesis. Su estilo es el de la demagogia sentimental.

Yo, ella y la otra: Como siempre, Doris Day es continente, aunque esta vez con mayor mérito, porque ha afrontado átomos los embates de un Tarzán, durante 5 años, en una isla desértica. Un film divertido, pero poco.

• **SIGUEN EN CARTEL** — **Cleopatra**, o el cine transformado en un elegante rosa; **Los compañeros**, con un Turín fin de siglo visto a la luz de sus conflictos obreros; **La pantera roja**, comedia maestra que celebra la victoria de los ladrones y la ruina de los vigilantes; **Tom Jones**, un contemporáneo de Gulliver, pero cuyas proezas, en vez de Liliput, prefieren las alcobas.

• **REFORMACIONES** — El ocaso de una vida (1950): Hollywood puesto bajo los cruces reflectores del director Billy Wilder, quien narra su decadencia a través de la destruida Gloria Swanson y de un Erich von Stroheim genial.

TEATRO

¡Ah, soledad! El 4 de julio de 1906, visto por Eugene O'Neill, con lirismo e ironía, a través de la típica familia media norteamericana (San Telmo).

La casa de la señora Circe: La hechicera homérica ejercita sus crueldades en el París de hoy, con ayuda de una cafetera verde y de las ácidas memorias de Jacques Audiberti (Teatro Alianza Francesa).

Nuestro fin de semana: Urticante radiografía de un sector de la sociedad argentina, asediado por la angustia y el tedio, en el texto sagaz del dramaturgo Roberto Cossa (Rio Bamba).

El reñidero: Los Atridas renuevan su feroz ritual de odio en una casa de Palermo, en 1900. Poderoso drama de Sergio De Cecco, en óptima versión (San Martín, sala Casacuberta).

Requiem para un viernes a la noche: El conflicto generacional entre los judíos inmigrantes y sus hijos argentinos, exaltado en términos de universal vigencia dramática por Germán Rozenmacher (IFT).

MUSICA

JUEVES 2 (Julio) — Pedro Calderón: Con obras de Chaikovski, Rachmaninov y Hindemith, este joven director argentino conduce la Orquesta de Radio Nacional; estrena, además, **Ficción**, de Eduardo Rattenbach, hijo del general Benjamín Rattenbach (Facultad de Derecho, 21.30).

SABADO 4 — María Tipo: La talentosa pianista napolitana retorna con un programa que incluye a Durante, Paradisi, Scarlatti, Beethoven, Veretti y Prokofiev (Colón, 17).

LUNES 6 — Filarmónica de Buenos Aires: El director español Rafael Frühbeck y el veterano pianista alemán Wilhelm Kempff interpretan el **Cuarto concierto de Beethoven** (Colón, 21.30).

ARTE

Yadwiga Giangrande: Placas de madera de cedro y cemento coloreado, con las cuales una abogada polaca radicada desde 1945 en la Argentina, recrea una América legendaria; el Museo de Arte Moderno de París adquiere una de ellas (Rubbers, Florida 910).

Guzmán Loza: No puede hablarse de primitivismo ante esta refinada pintura ingenua, estructurada por un sexagenario riojano que conserva los ojos de la infancia (Riobóo-Nueva, Florida 948).

Horacio March: Misteriosos crepúsculos asedian, en la obra de este artista silencioso, a una Buenos Aires casi mitológica, resplandeciente de nostálgicos colores (Centro por la Libertad de la Cultura, Montevideo 666).

Enrique Tudó: El tema de la Crucifixión vibra en esculturas y pinturas que no olvidan lo emotivo al rozar la abstracción (Van Riel, Florida 659).

LIBROS

Los burgueses, de Silvina Bullrich: Un hombre cumple 90 años, y la reunión de familia que deriva de ese hecho permite contar tensamente una historia de derrumbes, en la que se refleja la vida de la Argentina (Sudamericana, 150 pesos).

La ciudad y los perros, de Mario Vargas Llosa: Un colegio militar puede concentrar dentro de sí el sentido de la vida y de la muerte. Pero, a la vez, servir de pretexto para una novela como ésta, desde ya un clásico en la li-

teratura de su país, el Perú (Seix Barral, 450 pesos).

Djamila Boupacha, de Simone de Beauvoir y Gisèle Halimi: Vindicación de una muchacha argelina torturada bárbaramente por los franceses. Esta crónica es un medio para abrir los ojos al mundo sobre los riesgos del extremismo y un testimonio tocante (Seix Barral, 440 pesos).

La noche de la Alianza, de Félix Luna: El pasado argentino recuperado en ocho relatos que unen la agudeza testimonial a la pasión narrativa (Desarrollo, 130 pesos).

TELEVISION

MARTES 30 — Roma ríe y canta: Aldo Fabrizi anima e interpreta libretos propios (Canal 9, 20.30). **Los intocables:** Un pistolero acude al FBI y desata otra aventura de impecable narración televisiva (Canal 7, 21). **Combate:** El infierno de los campos de concentración de Hitler, en una viñeta humana (Canal 11, 22).

MIERCOLES 1º (Julio) — Biografías: En 25 minutos, la vida de un constructor del siglo XX, el Mahatma Gandhi (Canal 7, 22.15).

JUEVES 2 — Hong Kong: El periodista Glenn Evans es algo más que un periodista, una mezcla de Douglas Fairbanks y Sherlock Holmes, pero sus andanzas atraen (Canal 9, 22).

VIERNES 3 — Hollywood a través del tiempo: El capítulo de hoy está dedicado a documentar cómo se fabrica una estrella (Canal 7, 20.30). **Viendo a Biondi:** El año pasado era más consistente el humor espontáneo de Biondi, que aún conserva momentos de destreza (Canal 13, 21.30). **Un héroe del mar:** Primera emisión de un ciclo que recordará la vida del marino Hipólito Bouchard, a cargo de Francisco Petrone (Canal 7, 22.15).

SABADO 4 — Los Beverly ricos: Es difícil ser campesino y vivir en el sector más elegante de Hollywood; la familia Clampett vuelve a comprobarlo en media hora de tibia comedia (Canal 13, 20.30). **Telecataplum:** Diez uruguayos aplicados a producir el más desopilante bloque de humor de la TV argentina (Canal 13, 21.30). **Gran cine de los sábados:** Hoy va **Los primos**, rodada en 1959 y con la cual ganó fama mundial el hoy desvaído realizador Claude Chabrol (Canal 7, 22.15).

DOMINGO 5 — Danzas de España: Angel Pericot y su troupe en reiterados prodigios de coreografía y entusiasmo (Canal 7, 21). **Tato siempre en domingo:** Bores comenta la actualidad, canta y sostiene su inspirada maquinaria cómica (Canal 11, 21). **El show de Dick van Dyke:** Un libretista de televisión y sus complicaciones familiares, entregadas por Van Dyke con admirable versatilidad (Canal 13, 20.30).

LUNES 6 — Yo te canto, Buenos Aires: No sólo para admiradores del tango; con las orquestas de Anibal Troilo y Osvaldo Pugliese (Canal 11, 21). **Universidad del Aire:** La música y la energía atómica, en un ciclo educativo de alta fidelidad (Canal 13, 23.45).

NOTICIEROS — El reporter Esso: Todos los días, de 23 a 23.15 (Canal 11). **Noticiero 13:** Lunes a viernes, a las 13, 20 y 23.30; sábados y domingos, a las 13 y 23.30 (Canal 13). ♦

línea N

EL MOTOR DE LAS INDUSTRIAS QUE SE MUEVEN

Siam ha desarrollado una línea de motores eléctricos asincrónicos, de rotor en cortocircuito, protegidos contra goteo y salpicaduras, en tensiones trifásicas normales.

Esta se ha realizado en reconocimiento de la confianza que el mercado nacional nos ha brindado a través de muchos años. Por eso se ofrece con orgullo la nueva línea de motores de 1/2 HP hasta la potencia que usted necesite: LINEA N

DE LA QUE USTED OBTENDRA, COMO DE TODO MOTOR FABRICADO POR SIAM:

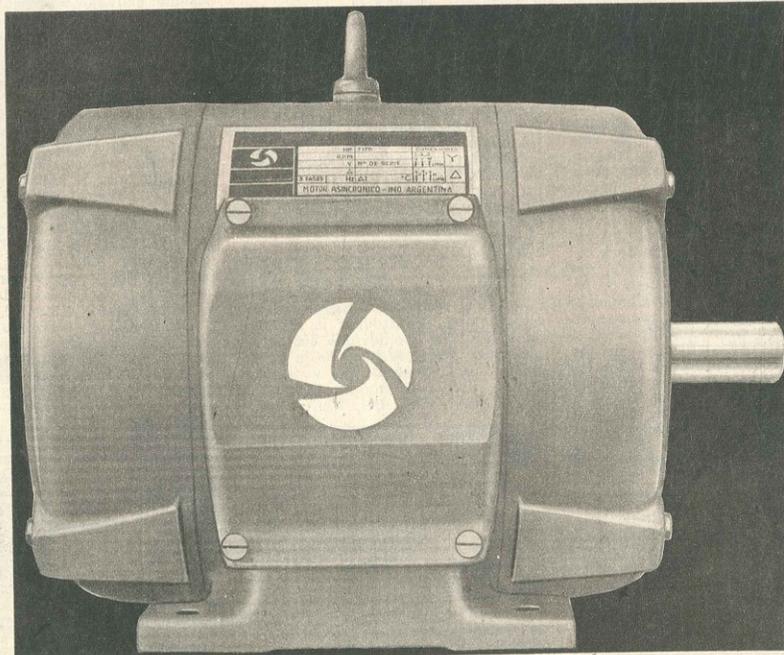
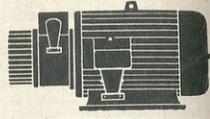
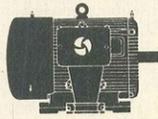
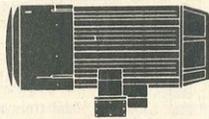
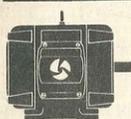
- Más potencia en menos espacio.
- Alto par de arranque.
- Mayor término de vida, por su aislación Clase E.
- Mayor seguridad, porque se ajustan realmente a las normas IRAM, C.E.I. (Mercado Común Europeo) y D.I.N.
- Garantía: 18 meses.
- Diseño compacto y utilitario, realizado por nuestros propios técnicos y controlado, por el centro IBM de la Westinghouse Corp., Buffalo.
- Stock disponible en motores normales.

Además de esta línea citada, fabricamos motores 100% blindados, anti-explosivos (Underwriter's Laboratories, Clase 1, Grupo D), rotor bobinado, verticales de eje hueco, y de características especiales, en todas las potencias, velocidades y tensiones.

SIAM DI TELLA ELECTROMECHANICA
Más energía, más transporte, más petróleo.

Centro Industrial:
Av. Derqui 1868 - San Justo

Gerencia Comercial:
Tucumán 834 - Capital
T. E. 35-7312/2638/0890/2595/7291/7283



APARECE LOS MARTES

Año II Nº 86

30 de junio de 1964

PERU 357 - Pisos 10 y 12 BUENOS AIRES

T. F. 33.876/70 y 34.018/10

Dir. Telegráfica: PRPLA/A

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danotti S.R.L. (Capital \$ 500.000)

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)

DIRECTOR

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFES DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

Ramiro de Casasbellas

REDACCION: Armando Alonso Piñeiro,

Rodolfo Arizaga, Diego Baracchini, Osvaldo

R. Ciesar, Norberto Firpo, Hugo Gambini,

Carlos M. Hirsch, Juan Carlos Marcellini,

Tomás Eloy Martínez, Fernando Más,

Enrique Raab, Silvia Rudni, Ernesto

Schóo, Mario Sekiguchi y Osiris Troiani.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada

y Leonardo R. Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller, Jaime González

Cocchia y María Salinas. Servicio

logográfico de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira, Alfredo

Andrés, Toni Hiller y Carlos M. Zecca.

CORRECCION: Dardo Bateucca, Alberto

Carlos Cousté y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION:

Dr. Emilio Weinschelbaum

PORTADA: Roberto Mezzadra.

Servicios mundiales exclusivos para la

Argentina de las revistas Newsweek, de

Nueva York, y Vita, de Roma.

SUMARIO

Calendario	1
Mariano Grondona	5
El país	6
Landrú	11
El mundo	12
Gente en Primera Plana	18
Universidad	20
Cazadores	23
Delatores	24
Justicia	26
Socios	26
Medicina	28
Arte	30
Asesinatos	31
Vida Moderna	32
Religion	34
Libros	35
Espectáculos	36
Cine	40
Teatro	42
Televisión	43
Música	44
Técnica	45
Economía	45
Cartas de los lectores	58
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 40

Uruguay: \$ 8 oro

Número atrasado: \$ 50

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina: \$ 1.800.

Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre

de Editorial Danotti S. R. L. Prohíbe la

reproducción. Hecho el depósito que marca

la ley. Registro de la Propiedad Intelectual

Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran

Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José

María Moreno 389; Interior y Exterior:

SADVE S. A., México 625, Capital. Impreso

en los Talleres Gráficos de la Compañía

General Fabril Financiera S. A., Triarte 2035,

Buenos Aires.

CARTA AL LECTOR

ESTADOS UNIDOS: El 19 de junio de 1963, John Fitzgerald Kennedy envió al Senado el proyecto de ley de Derechos Civiles; cinco meses después, caía asesinado en una ciudad texana, y los observadores presumieron que su sucesor se empeñaría en que el proyecto pasara las horcas caudinas de la legislatura, no sólo como tributo a la memoria de Kennedy sino, también, como una manera de conseguir más votos en las elecciones de noviembre próximo. Lyndon Baines Johnson se empeñó, pero el debate fue largo y tormentoso. Un año después de presentado el proyecto, el Senado lo convertía en ley (ver pág. 16): era la mayor concesión a la población negra desde fines de la guerra civil. Uno de los opositores de esta medida es el senador republicano Barry Goldwater, el hombre que aspira a la candidatura presidencial de su partido y a resolver los problemas de Vietnam con bombas atómicas; en su carrera proelitista hubo un cambio de obstáculos: su más fuerte rival, Nelson Rockefeller, fue sustituido por William Scranton, gobernador de Pennsylvania (páginas 16/17). Dentro de una quincena, en la convención de San Francisco, alguno de los dos, o un tercero —quizá Henry Cabot Lodge, que acaba de renunciar a su cargo de embajador en Vietnam del Sur (página 12)—, dirimirán esta pugna; sólo entonces se borrarán o se corporizará el fantasma Goldwater que ha conmovido las estructuras republicanas y provisto de abundante material al humorista Art Buchwald (como puede verificarse en su columna de la página 17). No sólo la política local y exterior agita a Estados Unidos; a veces, los periodistas tienen tiempo de esmerar su estilo para describir hechos no demasiado comunes, el casamiento del hijo de un "gangster", por ejemplo, visto con jocosidad ironía por la revista *Newsweek*, cuya crónica se reproduce en páginas 26 y 28.

RELIGION: La inculpación de decidido al pueblo judío, prolongada en catecismos católicos y textos de Historia Sagrada, fue —según la opinión de periódicos tan insospechables como *L'Information Catholique*— uno de los mayores caldos de cultivo del antisemitismo en Occidente. El Concilio Vaticano II, sin embargo, estaba a punto de derribar ese prejuicio: Agustín Bea, cardenal alemán y confesor de Pío XII, había logrado incluir en el esquema sobre ecumenismo un capítulo en el que afirmaba la responsabilidad de todo el género humano —y no del judaísmo expresamente— en la crucifixión del Hijo de Dios. En 1963, el proyecto de Bea fue postergado; la semana pasada se reveló oficiosamente que una coalición de los conservadores de la Curia Romana y las jerarquías eclesiásticas de Asia y África habían conseguido un triunfo frente a Bea: el de la supresión de los párrafos relativos al decidido (ver página 34).

* * *

RESTAURANTES: Durante el invierno de 1963, un empresario francés que va frecuentemente de París a Buenos Aires había logrado acostumbrarse a la comida levemente picante de un negocio situado al norte de la capital argentina: todas las noches entraba allí para oír discos de Edith Piaff interrumpidos por bagualas jujeñas. En mayo de 1964 quiso repetir la experiencia. Pero el restaurante ya no existía más. En un país que ha transformado la comida en un pretexto para hablar de negocios o para trabar amistad con el exotismo, la moda de un restaurante rara vez suele prolongarse por más de tres años. Una vieja casa donde se rinde culto a lo cursi, un elegante recinto presidido por un trombonista, un mesón cuyo más importante personaje es un manso caballo y un salón arábigo acariciado por las cadencias de un laúd son algunos de los mundos donde PRIMERA PLANA penetró para desentrañar las razones de su éxito. De las consecuencias se informa en las páginas 32 y 33.

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR

* * *



Hace ya 2 años

que Ford Motor Argentina lanzó su famosa garantía 12/20 (12 meses ó 20.000 km.) para el Falcon. Hoy esta garantía, no sólo por el período que abarca, sino por la amplitud de su protección, continúa siendo la que otorga al Falcon la ventaja de ser el único vehículo fabricado en el país con el respaldo más amplio para sus compradores.

Ford Motor Argentina
SOCIEDAD ANÓNIMA

CENTRO DE CALIDAD PARA PRODUCTOS DE CALIDAD



50 años en la Argentina

Miembro de la Asociación de Fábricas de Automóviles

Claves

Por

Mariano Grondona *



Una comunidad vive desde ciertas ideas que todos sus miembros comparten secreta e inconscientemente. Al agredirse, al discutir, al negociar, están de acuerdo sobre las bases, la plataforma y el sentido de su recíproca relación. El vencedor y el vencido creen por igual en una cosa: que hay una lucha y que esa lucha tiene un sentido determinado. En el caso contrario, no se encontrarían ni siquiera para pelear.

En esta zona de nuestra visión común de la vida y del mundo laten, a veces, profundos errores. Y entonces jadeamos incansablemente persiguiéndonos unos a otros y nos frustramos al advertir que vencedores y vencidos, perseguidores y perseguidos, todos... pierden a la vez. La lucha está asentada sobre supuestos erróneos. La competencia es falsa en sí misma, y el verdadero juego se desarrolla en otro campo que todos desatienden.

Muchas veces, estos "errores comunitarios" provienen de la importación indiscriminada de ideas extranjeras y, sobre todo, europeas. Las ideas son los contragolpes de la inteligencia a las dificultades. Nacen para resolver un "caso" y un problema. Llevan el sello de la preocupación vital que las engendra y, en definitiva, no sirven sino indirecta y análogicamente para otros hombres y para otras circunstancias. Al adquirirlas, pues, hay que saber amputar con cuidado lo que tienen de propio y de intransferibles. Hay que diseñarlas otra vez para la nueva realidad o correr el riesgo de venerarlas como imágenes plenas de belleza y de atracción que resultan inútiles para ver y para entender. Un vidrio trabajado y coloreado puede ser una obra de arte. Pero, seguramente, no dejará pasar la luz.

El espejismo: Creemos que es necesario hacer, en este momento, la crítica de una de estas ideas importadas sin discriminación: la división de las corrientes políticas según las categorías sociales.

De Europa hemos recibido la indicación de que los partidos políticos, en definitiva, responden a las clases sociales. Hay una derecha conservadora que expresa a los grandes capitales; hay un "centro" que va del neoliberalismo al radicalismo y canaliza a la clase media, y, por fin, hay una izquierda socialista y comunista que coincide con la clase trabajadora.

Esto, naturalmente, es verdad. Pero es verdad para la sociedad en que fue pensado. Europa es un continente "lleno": la población "ocupa", en rigor, todo su espacio. Lo explota, lo desborda y a lo largo de los siglos se ha estratificado efectivamente en sectores sociales bien definidos, con con-

ciencia de su particularismo y con una visión propia de la realidad.

Los partidos políticos son, entonces, secreciones de los grupos sociales, y nada es más natural, por ejemplo, que la clase trabajadora británica se exprese en el laborismo, y los sectores medios y altos, en el conservadorismo. Porque el "tema" de la política europea es... la distribución y el ajuste de la población y del bienestar en un espacio colmado. **Y la realidad:** La Argentina, en cambio, es una gran estancia desierta. Sin gente. Con pocos núcleos verdaderamente poblados que, aun en estos casos, se han constituido recientemente y, por lo tanto, no han desarrollado todavía estratos sociales rígidos y permanentes.

El "tema" argentino, pues, difiere profundamente del europeo. No se trata, en nuestro caso, de acomodar una sociedad plena de gente y de capacidad creadora a un espacio colmado, sino de ocupar y fecundar un espacio desértico. Así, es lógico que los partidos europeos se dividan según una clave —la consolidación y la distribución de la riqueza y el bienestar— y que tengan una derecha que coincida con las clases altas y una izquierda que exprese a las clases populares. Pero no es lógico que nosotros repitamos el esquema y que, dividiéndonos en conservadores, radicales y peronistas, demos a estas palabras igual significación. Porque en nuestro país, el problema central no es reajustar, sino crear. Salir al descampado, conmoviendo las estructuras y operar el cambio. Y, por lo tanto, la línea divisoria no cruza horizontalmente a la sociedad, respetando sus casilleros sociales, sino verticalmente, según un signo distinto: cambio o estancamiento; rutina o transformación.

Un programa de expansión nacional despierta interés en todos los sectores. Ofrece perspectivas a los ricos y a los pobres. Abre un país nuevo y violenta la geografía para la clase alta, para la clase media y para la clase popular. Pero, a la vez, crea temores y recelos en todos los sectores. Engendra una mentalidad proclive al pánico y necesitada de refugio y estabilidad entre los obreros, en la clase media y en la clase alta. El país se divide entre los que lo quieren "cambiar" y los que lo desean "guardar", exprimiendo cada día más, en una suerte de parálisis asfixiante, sus declinantes energías. Hay una clase alta moderna y hay una clase alta antigua. Hay una clase media renovadora y hay una clase media atada al viejo esquema. Y hay una clase obrera dinámica y otra parapetada en el inmovilismo. Hay un país de conquistadores y hay un país de cuidadores. Y ésta es la verdadera división. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

¿Estamos en el punto culminante?

Dentro de un semana se celebrará el primer aniversario de las elecciones nacionales realizadas el 7 de julio de 1963. Y el actual gobierno se acerca a sus 9 meses de acción. Para el gobierno de Guido, presidido en realidad por su ministro del Interior, general Osiris Villegas, las elecciones del 7 de julio fueron lo mejor que se pudo extraer de una mala situación. El Ejército buscó en esa ocasión ofrecer al país la oportunidad de reconstruir su estructura institucional normal, y lo hizo a través de la máxima apertura electoral que le permitía la conservación de su propia unidad como arma. Un ingreso un poco mayor del peronismo en las esferas gubernativas y legislativas destruía el único elemento de orden que en aquel momento quedaba en el país: la unidad interna de las Fuerzas Armadas.

A un año de aquellos acontecimientos, se puede encontrar una definición de la actual aspiración de las Fuerzas Armadas en las recientes declaraciones del general Onganía. En esas declaraciones, además, se puede advertir el sentido de los próximos acontecimientos que se producirán en las relaciones del gobierno con las Fuerzas Armadas.

Al regreso de su gira por China y el Japón, el comandante en jefe del Ejército declaró: "He observado con sumo interés la reactivación económica que es evidente en los países visitados. Este hecho es consecuencia de la solidaridad social que practican sus pueblos. Ellos no cuentan con los recursos naturales que nosotros, en cambio, poseemos; y, sin embargo, pueden servirnos de ejemplo. Viven en una sana libertad e independencia, en base al respeto de los derechos de los demás."



Generales Rosas y Onganía: Han regresado todos los protagonistas.

En la semana que corre se iniciará, por primera vez desde la asunción del actual gobierno, la formulación oficial, a través de los secretarios de las tres armas, de las inquietudes de las Fuerzas Armadas respecto de la conducción económica y social. Y a través de lo que ha podido trascender, la requisitoria para un cambio de gabinete puede tener ahora una vigencia más encarnizada que durante las jornadas del Plan de Lucha de la CGT.

La semana última, el presidente Illia recibió a directivos de la Confederación General Económica (CGE). En antelación, estos directivos se encontraron con el ministro de Economía, quien los interrogó sobre su misión. El diálogo fue siguiente:

Ministro Blanco: ¿Qué vienen a hacer aquí?

CGE: Lo que usted no hace.

Según sus propias declaraciones, la CGE había visitado al presidente para enfatizarle, durante una de las más extensas audiencias concedidas la semana pasada por el primer mandatario, que la situación había llegado a su punto más crítico; que el país se deslizaba vertiginosamente por la pendiente del desastre económico, la inflación y la escasez de alimentos de primera necesidad. Una de las frases utilizadas en la entrevista, es sugestiva: "Presidente, estamos jugando tiempo de descuento."

Hasta el momento actual, la única exigencia formulada por las Fuerzas Armadas al presidente Illia es la renuncia del brigadier Gallardo Valdez a la jefatura de la SIDE (Secretaría de Informaciones del Estado). El presidente prometió su retiro para fines del corriente año. Sólo para ese entonces se comprometió a normalizar la situación de la entidad informativa que depende de la presidencia, donde actúa fuera de las normas legales el subsecretario, coronel (R) Martínez: este cargo debe ser ocupado por un oficial en actividad, designado por decreto. Ninguno de los dos requisitos cumple el citado funcionario.

La semana pasada, los diarios informaron extensamente que las Fuerzas Armadas exigirían más perentoriamente la normalización de la SIDE. De modo que se presume que si por un lado, al nivel ministerial, los secretarios militares encerrarían junto con el ministro de Defensa el análisis, ante el presidente de la Nación, de la crisis que vive el país, por el otro lado intentarían normalizar la estructura ahora anormal de la SIDE.

La primicia lanzada por el vespertino "La Razón" el viernes último sobre el planteo que se formularía respecto de la SIDE despertó una serie de especulaciones. Pero muy pronto se pudo conocer el trasfondo de la cuestión, que circuló hacia el fin de semana en todos los medios informados. La mecánica es sumamente curiosa:

• LA SIDE, junto con su dependiente, la agencia informativa TELAM, y según un documento de las Fuerzas Armadas, "en estos momentos de inquie-



General Villegas: Oportunidad para el país y unidad de las FF. AA.

tud política, social y económica, precería que tienden, más que a unir a disociar a nuestras instituciones fundamentales, creando intrigas internas y externas".

• Las intrigas a que se refieren las Fuerzas Armadas parecerían ser controladas y ejecutadas no sólo por la SIDE y la agencia informativa TELAM, sino también por el vicepresidente de la Nación y el doctor Ricardo Balbín. Estas intrigas llegaron a convencer al presidente Illia o, al menos, a sus asesores más allegados, de que las Fuerzas Armadas se hallaban preparando un golpe para derrocar al gobierno. No se pudo comprobar las vías utilizadas para lograr ese convencimiento, pero sí se sabe que esta usina de rumores utilizó al semanario comunista "El Popular" para denunciar el presunto golpe, creando un verdadero pánico en las filas oficialistas.

• Una vez envuelto el gobierno en ese clima de nerviosidad, y a veces de histeria, sus servicios de acción psicológica consideraron que el mejor modo de evitar cualquier acción militar sería la de "manchar a toda la oposición con el petróleo". La ocupación de las áreas petroleras sirvió así para advertir, por vías reservadas, a los opositores, que cualquier intento de derrocamiento sería considerado como el "golpe petrolero".

A partir de este momento, la semana pasada constituyó una de las confusiones más extrañas en la vida política e institucional argentina. Las Fuerzas Armadas insistían en su espíritu de legalidad y su actitud de defensa de la estabilidad institucional; los informes elevados por la SIDE al presidente de la Nación insistían en las actividades golpistas por parte de las autoridades de las Fuerzas Armadas; los directivos de YPF creían necesaria la urgente ocupación de las áreas petroleras para evitar la renuncia escandalosa de Antonio Pozzo, secreta-

rio de Energía y Combustibles, quien amenazaba con denunciar como entreguista al actual gobierno si la ocupación no se efectuaba; los asesores en acción psicológica del gobierno aconsejaban la ocupación de las áreas petroleras para poder calificar de "golpe petrolero" cualquier inquietud o planteo que las Fuerzas Armadas formularan al gobierno.

Esta extraña situación motivó que en las Fuerzas Armadas se comenzara a analizar seriamente la política petrolera del actual gobierno. En principio, parecería que la ocupación de las áreas es solamente simbólica, ya que las compañías privadas continúan extrayendo petróleo y cobrando a YPF las mismas sumas fijadas por los contratos anulados por esta labor. Más aún, YPF ha solicitado a por lo menos una compañía norteamericana, presuuesto para perforar más pozos, debido a que después de la anulación de los contratos, las compañías privadas explotaron sólo los pozos ya perforados, sin perforar nuevos pozos, lo que obligará a YPF a importar petróleo hacia setiembre u octubre, si bien esa importación se disfrazará bajo el esquema de trueque o préstamo del exterior. Al mismo tiempo, se estudiarán en las Fuerzas Armadas los acuerdos extrajudiciales que, según el anuncio oficial, son gestionados para ciertas compañías por funcionarios del gobierno: aparentemente, estas compañías habían perdido todas sus inversiones al no encontrar petróleo suficiente en las áreas que les fueron adjudicadas, pero, al ser anulados sus contratos, tienen derecho a indemnizaciones que, sin la anulación, el gobierno no estaba obligado a pagar.

Como conclusión de esta extraña semana vivida tan vertiginosamente, los observadores señalan algunos puntos:

• Dos viajeros de la importancia del ministro de Defensa y el comandante en jefe del Ejército han retornado al país, completándose así el elenco de protagonistas que participarán en las próximas discusiones sobre la política general del gobierno.

• A un año de las elecciones del 7 de julio de 1963, que marcaron el retorno de las Fuerzas Armadas a los cuarteles, las autoridades de las tres armas juzgan conveniente que su participación en el gobierno a través de las secretarías militares canalice la inquietud de los cuadros de oficiales sobre la situación del país. Recomienda así una situación que el país conoce muy bien, y que en este siglo ha llevado a la vida institucional a más de un trance peligroso.

• Al mismo tiempo, las entidades empresarias por un lado, y la CGT por el otro, se preparan a jugar una batalla más —para muchos decisiva— sobre el proceso económico y social que se desarrolla en la Nación, y para cuya solución el gobierno ha preparado únicamente un plan que se aplicará a

partir de noviembre, en caso de obtener en el exterior la financiación necesaria, misión que en estos momentos cumplen los doctores Roque Carranza y Félix de Elizalde, secretario del Consejo Nacional de Desarrollo y presidente del Banco Central, respectivamente.

• Por último, como una sombra que avanza inexorable, se acerca la discusión del Estatuto de los Partidos Políticos que regirá para las elecciones de marzo próximo, y una vez más las Fuerzas Armadas se verán envueltas en la discusión del margen de participación que tendrá el peronismo en esas elecciones, con un triunfo masivo más que previsible de ese sector político.

Quienes han visitado al presidente Illia en la última semana, le escucharon decir una frase: "Soy el boxeador que absorbe todos los golpes." También le oyeron solicitar a todos sus visitantes tiempo y soluciones.

Es posible que en el curso de las próximas jornadas, algunos sectores empresarios y las Fuerzas Armadas comiencen a proponer soluciones, pero lo que nadie se atreve a predecir es el tiempo que existe para que esas soluciones se apliquen antes de que estallen acontecimientos que afecten la precaria estabilidad que el país vive, y que necesita afianzar urgentemente para superar sus problemas, logrando para todos los habitantes paz, trabajo y legalidad. ♦

RAMBLER®

Qué significa para Ud. esta marca? SEGURO RESPALDO PARA SU DINERO!

Industrias Kaiser Argentina S.A. acepta operaciones de préstamo documentado, desde m\$n 20.000, con intereses de hasta 24% anual y plazos de 3 a 18 meses. Estos fondos serán administrados por



PERMANENTE S.A.

quien, como mandataria de IKA, los destinará a la financiación de la creciente demanda de vehículos de las líneas

Jeep, Rambler y Renault,

a través de los Concesionarios IKA de todo el país. Permanente S.A. ya ha facilitado la adquisición de más de 40.000 unidades IKA

OBTENGA MAS SEGURIDAD! Coloque su dinero en la Empresa que ya ha fabricado más de 230.000 vehículos que representan ventas por más de \$ 75.000.000.000.- Cartera prendaria al 31-5-64; más de 6.000 millones de pesos.

VALARDEL S.A. Av. Roque S. Peña 567 - 5 P. Capital
ARGENTINA S.A. DE FINANZAS Cangallo 568 - Capital

Con representantes en todo el país.

Ninguna otra empresa comercial puede ofrecerle mayor SEGURIDAD con igual RENDIMIENTO!

Tome parte en el éxito
de
**INDUSTRIAS
KAISER
ARGENTINA**
y obtenga
MAS por su inversión!

SRES.
PERMANENTE S.A. COM. Y FIN.
BELGRANO 880
CAPITAL

Siervase remitirme mayor información, sin compromiso de mi parte

NOMBRE
CALLE No.
LOCALIDAD

PAI

Presiones

Todos los aliados piden ministerios

En la pasada semana, los sectores políticos menos alejados del gobierno dieron de pronto la sensación de haber perdido toda esperanza en el ya mitológico "plan quinquenal" anunciado por el oficialismo.

Si se descuenta al MIR, separado de la Casa Rosada por discrepancias bastante irreductibles, y a UDELPA, la oposición con representación parlamentaria puede ser clasificada, como se sabe, en dos grandes grupos: el sector conservador, hasta ahora aliado casi incondicional del gobierno, integrado por la Federación de Partidos de Centro y el partido Socialista Democrático; y el sector de izquierda o centro-izquierda, hasta ahora no demasiado agresivo para con el oficialismo, formado por la UCRI alendista, el partido Demócrata Cristiano, el justicialismo y otros grupos menores.

La necesidad del gobierno de temporizar con alguno de estos sectores (al menos en la órbita parlamentaria) es visible si se considera que, en la Cámara de Diputados, la UCRP tiene sólo 71 legisladores, contra 97 que serían menester para lograr la mitad más uno. Hasta ahora, el oficialismo había logrado ganar ciertas votaciones vitales con la adición de los votos conservadores (17 entre Federación de Partidos de Centro y socialistas demócratas), y gracias a ausencias o deserciones de los otros bloques.

Pero en la pasada semana, con sólo 24 horas de intervalo, Arturo Illia se vio golpeado por un operativo de tenazas, sucesivamente descargado por conservadores y demócratas cristianos.

• "No advertimos —dijeron los con-

servadores en un memorial presentado a Illia— que exista un plan de acción orgánico y coherente. El país no ha sido convocado para la realización de una empresa común que permita exigir y obtener sacrificios y, entre tanto, la situación ha ido deteriorándose." El memorial culminaba con una advertencia en cierto modo amenazante: "El aislamiento a que puede verse reducido el gobierno (...) todo conduce a la conclusión de que ha llegado la hora (...)", etcétera.

• Al día siguiente, los demócratas cristianos, portadores de la tácita representación de lo que Oscar Alende ha dado en llamar "oposición legalista", se apresuraron a entregar su propio memorial: "A la protesta general —decía el documento—, el gobierno responde con expresiones de buena voluntad y con vagos anuncios de más vagos propósitos, como de vagos planes que no terminan de concretarse."

Estas repentinas andanadas, sin embargo, sólo causaron verdadera preocupación en las esferas balbinistas del gobierno. Entre los allegados al presidente de la UCRP se teme que Arturo Illia no esté demasiado disgustado por el endurecimiento de sus opositores más blandos: una u otra variante, la centro-izquierdista o la conservadora, daría al presidente la oportunidad de eliminar de su gabinete al balbinismo, con el pretexto de formar un equipo de coalición capaz de proporcionar a la Casa Rosada, cuanto menos, una tregua con la opinión pública.

Obviamente, la solución antibalbinista estaba insinuada, tanto en el memo conservador como en el documento demócrata cristiano. "Ningún partido —dijeron los conservadores—, tampoco el partido oficial, por cierto, reúne las aptitudes, la experiencia y los equipos suficientes para asumir sólo la responsabilidad del gobierno. Lejos de ello, las actuales condiciones exigen coincidencias y transacciones..."



Democristiano de Vedia: No hay que jugar con la paciencia ajena.



Conservador Almada: Ningún partido por sí solo puede gobernar.

Los democristianos, según su estilo, fueron más terminantes: "El gobierno debe hacerse cargo de que no puede jugar sin límite con la pasividad de las gentes y de que debe eliminar las causas de tensión para dejar de ser el conspirador de su propia estabilidad. Afronte entonces con energía y decisión los problemas y comience por enfrentar las presiones que, de su propio seno, lo frenan..."

El juego combinado de ambos extremos de las tenazas reveló también, para algunos asesores presidenciales que aún no lo habían advertido, la culminación de una de las campañas de acción psicológica más hábiles entre las realizadas desde octubre pasado: la que hacía aparecer como único disgustado con el sector balbinista del gabinete (y, por tanto, como único interesado en una eventual crisis ministerial) a los mandos castrenses y a la CGT. Quedó en claro, en cambio, que el grueso de las presiones y de los rumores tuvieron origen en algunos amigos del gobierno, quienes, como los conservadores o los alendistas, se rían tal vez los primeros en ser llamados desde la Casa Rosada si las renuncias se amontonaron sobre el escritorio de Arturo Illia. ♦

ZONAS DISPONIBLES PARA AGENTES

PANTALLA Carú INFRARROJO "3000"

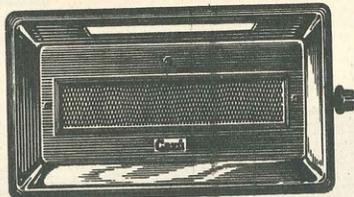
De aluminio pulido brillante.

Quemador de placas radiantes para 3.000 calorías/hora. Para gas natural y gas envasado.

Disponemos de otro modelo para 4.500 cal./hora

Adquirla en:

Carú S. A.
BME: MITRE 2724 - 88-5141



Sr. Empresario: solicite la visita de nuestros Técnicos, que le brindarán amplio asesoramiento sin ningún compromiso. PRECIOS ESPECIALES para Importantes Instalaciones.

MIR

Buenos augurios e impugnaciones

El despacho del juez Leopoldo Isaurralde fue, hace pocos días, escenario de una nueva escaramuza en la batalla que libran la UCRI alendista y el gobierno para dificultar el afianzamiento del MIR.

El juez Isaurralde reunió en su despacho a los representantes de todos los partidos con personería en el distrito de la Capital para darles vista del pedido de reconocimiento del MIR. La audiencia tuvo en sus comienzos sonrisas y frases amables: Enrique V. Rocca, apoderado de la Unión Popular, llegó a saludar alborozadamente el nacimiento de "un nuevo partido que representa una corriente importante de opinión, en cuyas filas militan distinguidos ciudadanos".

Conceptos parecidos tuvieron los representantes de todos los restantes partidos, excepto el doctor David Gvirtzman, de la UCRI alendista. Inclusive, Ricardo Bassi, conocido por su carácter áspero, se adhirió en nombre de la UCRP a los votos formulados por la Unión Popular.

El clima de la audiencia se congeló sólo cuando Gvirtzman y Bassi anunciaron que, de todos modos, impugnarian al MIR: sus extensas argumentaciones, que ocuparon cuatro fojas en el acta de la audiencia, giraron en torno de un único argumento.

Según coincidieron los representantes de la UCRI alendista y del oficialismo, utilizar la palabra MIR para designar un partido político podría inducir a confusión al electorado, ya que tanto en la UCRI de Oscar Alende como en la UCRP existen, todavía, sectores internos que se denominan Movimiento de Intransigencia y Renovación.

Bassi y Gvirtzman permanecieron impasibles cuando el representante del

MIR, Gerardo Schamis, explicó que si bien era innegable la existencia de aquellos movimientos internos (ya que, como se sabe, entre sus fundadores se cuenta Arturo Frondizi, jefe del MIR), era materialmente imposible que se produjera confusión alguna: los movimientos internos de la UCRI alendista y de la UCRP, por definición, nunca se presentan a elecciones fuera del ámbito de cada partido; y sería sorprendente que un afiliado del MIR quisiera ir a votar en comicios internos de la UCRI o de la UCRP, o viceversa.

La impugnación, de todos modos, quedó a resolución del juez Isaurralde, pero el MIR sufrió un golpe cuando —después de la audiencia— el magistrado resolvió excusarse: Isaurralde entendió que el ser su hermano Alfredo promotor del MIR lo inhibía de seguir entendiendo en este asunto. El caso, así, pasó a manos del juez Luis María Rodríguez, recientemente nombrado por el actual gobierno. Los abogados del MIR temen ahora que la resolución del juez Rodríguez les sea adversa.

Fero, aunque preocupados por esta inesperada contrariedad, los líderes del MIR tuvieron en la semana pasada una compensación: en Tucumán, el presidente del bloque de diputados provinciales de la UCRI alendista, Carlos Javier Aguirre, anunció públicamente su decisión de renunciar al partido y afiliarse a la nueva fuerza frondizista.

Aguirre (39 años, casado, 4 hijos) es un fogoso parlamentario con agudo sentido del humor: cuando sus enemigos políticos le pusieron el mote de "Lumumba", no desperdició la oportunidad y corrió al registro de marcas comerciales. En seguida lanzó al mercado toda una línea de artículos marca "Lumumba", elaborados en la fábrica de productos alimenticios que heredó de su padre. Tuvo un resonante éxito comercial.

Los estrategos del MIR creen que la adhesión de Aguirre les abre muy importantes perspectivas en Tucumán. En voz baja anuncian que algunos casos similares se estarían gestando en las propias trincheras de Oscar Alende, en la provincia de Buenos Aires. ♦



Oficialista Bassi: Acuerdo con alendismo en contra del MIR.



Frondizista Schamis: Mucha preocupación por un cambio de juez.

CURSO de PSICOLOGIA EDUCACIONAL

para DOCENTES

DEL 10 AL 17 DE JULIO
SALON DEL
ATENEO DE LA JUVENTUD
RIO BAMBA 179 - de 9 a 12

- Aprendizaje
- Disciplina
- Unidades de trabajo
- Conducción de grupos
- Educación Económica y estética
- Problemas vocacionales
- Enseñanza y Comunidad

IPSI

Organiza
Instituto de Psicología

dicta
ALBERTO ZULOAGA PALENCIA
psicólogo

Inscripción e informes:
IPSI - Tucumán 766 - 2º p. 191
T. 37 - 4828

BIBLIOTECA DEL
SESQUICENTENARIO
EXITOS DE
LIBRERÍA

PETTORUTI

por Córdova Iturburu

Análisis de la vasta obra del conocido pintor argentino a través de los diversos períodos de su voluntad creadora. Numerosas reproducciones en colores y en blanco y negro.

Precio: \$ 200.—

EL ATELIER PETTORUTI

por Angel Osvaldo Nessi

Historia viva de un taller de dibujo, pintura y composición abstracta en Buenos Aires, entre 1947 y 1952. Numerosas reproducciones en colores y en blanco y negro.

Precio: \$ 180.—

Cómprenlos en las buenas librerías de todo el país o solicítelos directamente a sus distribuidores exclusivos.

EDICIONES THEORIA SRL

MORENO 1368 - Casilla de Correos 5096 - Tel. 38 - 5461 - Bs. As.

Cancillería

Una política de puertas abiertas

Con escasa publicidad, y por expreso pedido del canciller Miguel Ángel Zavala Ortiz, el gobierno remitió al Senado un proyecto por el cual se abriría el acceso al servicio exterior en cualquier punto del escalafón: hasta ahora, excepto el caso de los embajadores, que son designados directamente por el Poder Ejecutivo con acuerdo del Senado, el ingreso a la carrera diplomática debía hacerse por su punto más bajo (agregados y vicecónsules) en virtud de un decreto dictado durante el gobierno anterior.

El proyecto de Zavala Ortiz acaba de obtener una veloz sanción en el Senado, luego del dictamen favorable de la Comisión de Relaciones Exteriores, que integran los oficialistas Ramón Acuña y Rubén Blanco, y el conservador Juan Aguirre Lanari.

Concretamente, el proyecto de Zavala Ortiz deja a un lado el régimen ahora vigente, según el cual era necesario seguir un curso de alrededor de nueve meses en el Instituto del Servicio Exterior, con asistencia diaria obligatoria, antes de dar el examen de ingreso: el proyecto dice en sus considerandos que tal "reglamentarismo" cercena las atribuciones constitucionales del Poder Ejecutivo, "máxime teniendo en cuenta la responsabilidad que asigna la ley fundamental al presidente de la Nación en lo concerniente a la ejecución de la política internacional de la República".

Sólo dos miembros del Senado reaccionaron contra el proyecto de Zavala Ortiz: los democristianos Roberto de Rege y Luis Corradi contraatacaron de inmediato con un completo Proyecto de Ley del Servicio Exterior que, en lo que hace al ingreso a la carrera diplomática, es todavía más estricto que el impugnado decreto de Guido. Otros senadores se limitaron a pedir que el proyecto fuera estudiado con mayor detenimiento, pero el oficialismo los derrotó en la votación.

La situación planteada se limitaría a ser un nuevo tema para que los estudiantes de diplomacia de la Universidad del Litoral (única que dicta esos cursos en el país; sus alumnos se quejan de que, tras largos años de aplicación, muy pocos de ellos pueden ingresar al Servicio Exterior) envíaran un nuevo alud de cartas a diarios y revistas, si no tuviera un visible trasfondo político.

Luego de las protestas suscitadas dentro y fuera de la Cancillería por el generoso criterio aplicado por el actual gobierno para nombrar embajadores (muchos de los designados, por ejemplo, fueron enviados a países cuyos idiomas desconocen), se teme que el nuevo plan de Zavala Ortiz abra las puertas para una segunda ola de nombramientos puramente políticos.

El mismo canciller dio pie para esas suposiciones cuando, en uno de los últimos párrafos de los considerandos

de su proyecto, admitió que dada la actual severidad de las disposiciones, hay "profesionales universitarios, periodistas, escritores, dirigentes sindicales, etcétera" que quedan excluidos de hecho y en quienes el gobierno estaría interesado.

Los opositores al proyecto hacen notar que si se tratara de personalidades de primer orden en cuanto a prestigio y nombradía, hubieran debido ser, con justicia, incorporados a la nómina de embajadores designados por el gobierno —lista en la que había algunos nombres francamente oscuros—, caso para el cual no rigen limitaciones de ninguna índole; se sospecha, por tanto, que sólo se trata ahora de incorporar figuras menudas, que poco o nada pueden agregar al brillo del servicio exterior, o que, en todo caso, deberían iniciar sus carreras desde el puesto más bajo, como tantos otros cientos de postulantes.

Tampoco se confía excesivamente en el tacto del actual canciller para elegir las personalidades a las que se debe invitar a ingresar al servicio exterior: como ejemplos se citan los casos de los doctores Oscar Alende, Horacio Sueldo y Marcelo Sánchez Sorondo, quienes, al parecer, fueron postulados por el canciller sin su conocimiento, ya que una vez nominados se vieron obligados a renunciar públicamente.

"No se acusa al canciller de pagar favores políticos con nombramientos —dijo un senador—; él no se limita a eso. Va más allá; usa los nombramientos como señuelo para captar a gentes que nunca tuvieron nada que ver con él. Estadísticamente se prueba que de cada tres, por lo menos dos aceptan."

Desde este punto de derogar la limitación que impide ingresar al servicio exterior por otro lugar que por abajo, se explica si se tiene en cuenta que, como canonjías, los primeros peldaños de la escala diplomática son muy poco atractivos. Los agregados, vicecónsules, secretarios y cónsules, y hasta los consejeros, son, por lo general, hombres jóvenes que han debido cursar severos estudios y están obligados a un alto nivel de cultura general, información



Senador de Rege: Un proyecto más severo que el decreto de Guido.



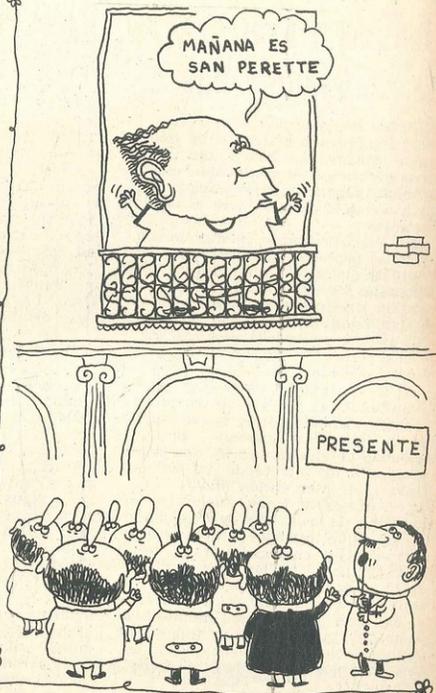
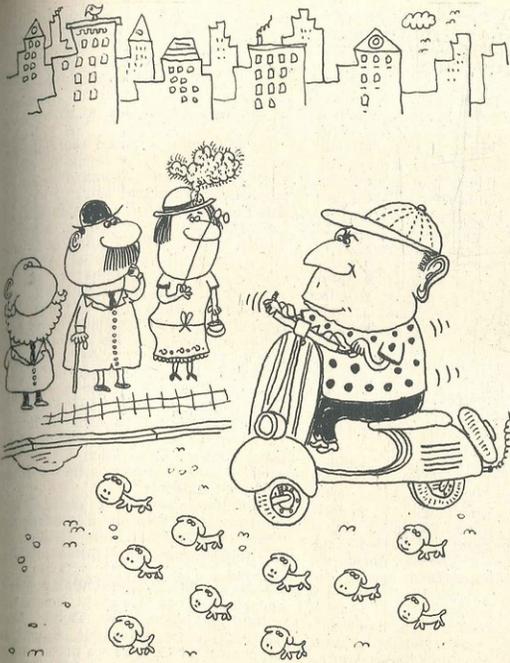
Senador Corradi: Embajadas sólo para los que hicieron méritos.

y diligencia: el grueso del trabajo efectivo en consulados y embajadas cae sobre ellos y, demasiado a menudo, deben tratar de enmendar los errores de los embajadores "políticos" nombrados por los sucesivos gobiernos. Pocas veces, por lo demás, reciben de la Cancillería un reconocimiento por sus esfuerzos, ya que los méritos y los éxitos, cuando los hay, son acreditados directamente en la cuenta del embajador de turno, quien tal vez sólo se ha limitado a firmar los documentos.

Los sueldos de este personal joven no han seguido ni aproximadamente la curva de la inflación: pueden vivir con cierto decoro cuando están destinados en el exterior, pero cuando deben pasar los reglamentarios intervalos en Buenos Aires, entre destino y destino, se ven obligados a tomar correctajes comerciales o a sacrificar sus propios patrimonios para sostenerse. En tales condiciones, por cierto, la moral del servicio no se endurece, y está claro que esa situación, que se prolonga durante muchos años, hasta que se asciende a las primeras categorías, no es atractiva ni siquiera como favor político.

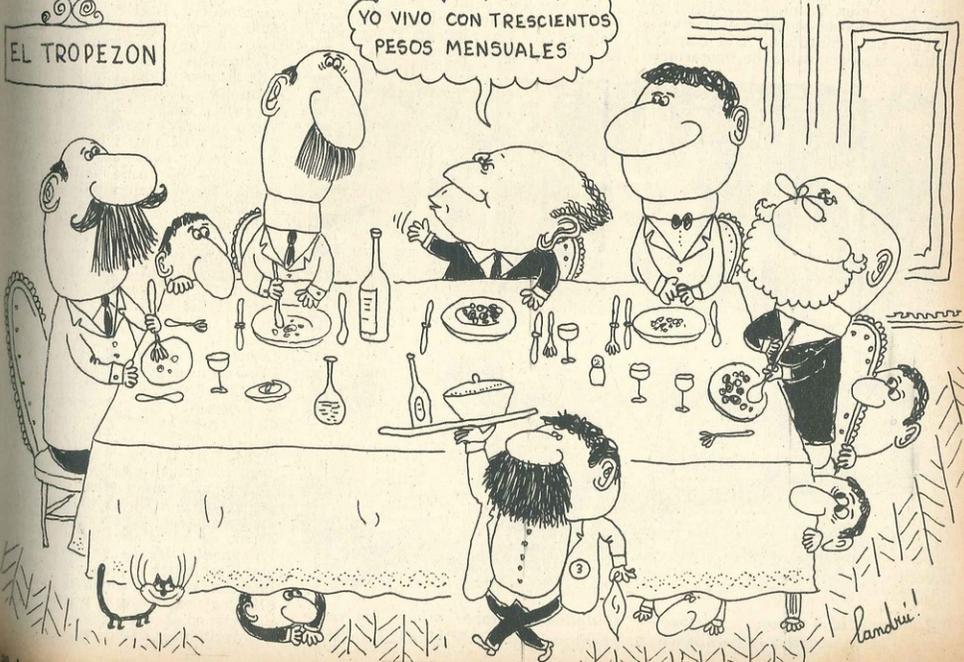
El proyecto presentado ahora al Senado por los democristianos de Rege y Corradi determina:

- El ingreso a la carrera diplomática sólo podrá hacerse por la última categoría, como agregado o vicecónsul; sólo podrán postularse los doctores o licenciados en Diplomacia, en Ciencias Políticas o Económicas y los abogados, mayores de 22 y menores de 35 años.
- Fuera de estos moldes, sólo se podrá nombrar embajadores a personalidades de "relevantes méritos y que hubieren prestado importantes servicios a la Nación", con acuerdo del Senado, previa indicación del país al cual serán destinados.
- El proyecto también establece el régimen de promoción, la inamovilidad de los diplomáticos, que sólo podrán ser separados por causales expresamente consignadas en la ley y la incompatibilidad entre la función diplomática y la vinculación con intereses económicos nacionales o extranjeros, etcétera. ♦



EL TROPEZON

YO VIVO CON TRESIENTOS PESOS MENSUALES



Landrú!

El mundo

Johnson y Kruschev vs. de Gaulle y Mao

Prevenir sin provocar. Desde el 20 de junio, cuando pronunció un importante discurso en San Francisco, no pasa día sin que el presidente Johnson, al dictar alguna orden relativa al Sudeste asiático, medite sobre estas dos palabras.

Sin duda, es preciso obtener un compromiso tácito con los rusos y los chinos para que no abusen de las ventajas obtenidas en los últimos meses: extensión irresistible de la guerrilla en Vietnam del Sur, fulminante derrumbe del ejército neutralista en Laos, inclinación creciente de Camboya hacia Moscú y Pekín.

Si las fuerzas del Pathet Lao siguen avanzando; si la acción comunista —ahora alentada por el nuevo rumbo de la diplomacia francesa— continúa tratando de eliminar en los dos países vecinos a los amigos de los Estados Unidos, la intervención militar norteamericana es inevitable, cualquiera sea la actitud de los aliados de Washington.

Pero, aun tratando de convencer a las potencias comunistas de su decisión de luchar en las junglas de Indochina, Johnson procura refrenar a aquellos de sus colaboradores civiles y militares que desean intimidarlas hasta tal punto que sacrifiquen las ventajas obtenidas. El sabe que, en ese caso, también los comunistas preferirán luchar.

Se repite, casi tres lustros más tarde, la polémica Truman-MacArthur sobre la forma de contener al comunismo en otra península de Asia. Como es sabido, el comandante de operaciones

garantizó, en un telegrama a su gobierno, que los chinos no actuarían aunque él alcanzara las fronteras del río Yalú. Tan pronto como sus tropas llegaron al río, las de Mao Tse-tung atacaron. Entonces MacArthur pidió autorización para lanzar bombas atómicas, no ya en Corea, sino en la propia China. Truman se vio obligado a desistirse, porque ello equivalía a iniciar una guerra mundial en un terreno mal elegido y, desde luego, sin aliados.

Ahora, la aviación norteamericana ha entregado bombarderos T-28 al gobierno real de Laos. Por su parte, prosigue sus vuelos de reconocimiento sobre el territorio ocupado por el ejército del "príncipe rojo", Souvanna Phong. Esos aparatos van escoltados por cazas que ametrallan al enemigo si éste los ataca. La situación se presta a toda clase de incidentes, cuyas consecuencias son imprevisibles.

El gobierno norteamericano debe actuar, de hecho, por su cuenta, porque sus aliados en esa región —salvo Tailandia y Filipinas— no desean luchar para salvar al gobierno del príncipe Souvanna Phuma, virtual prisionero de un grupo de generales que lo habían derrocado en abril, ni mucho menos por la junta militar que preside el general Nguyen Khanh. En la reciente conferencia de Honolulu, los diplomáticos norteamericanos del Sudeste asiático explicaron a los secretarios de Estado y de Defensa, Dean Rusk y Robert McNamara, que los ingleses y franceses han adoptado una posición evidentemente cómoda: no creen que el área caiga en manos del comunismo, porque saben que los Estados Unidos no lo permitirán. Por esa razón, obviamente paradójica, se abstienen de apoyar cualquier acción norteamericana.

La semana pasada, Henry Cabot Lodge, embajador norteamericano en Saigón, envió su renuncia al presidente Johnson. Hasta el momento, no ha

censurado al gobierno. Se estima, por lo tanto, que su gesto tiende a impedir el deslizamiento del partido republicano —al que pertenece— hacia una posición más "dura" en el Sudeste asiático, porque entonces el gobierno demócrata —en este período electoral— podría sentirse tentado de formular exigencias desmedidas a Moscú y a Pekín.

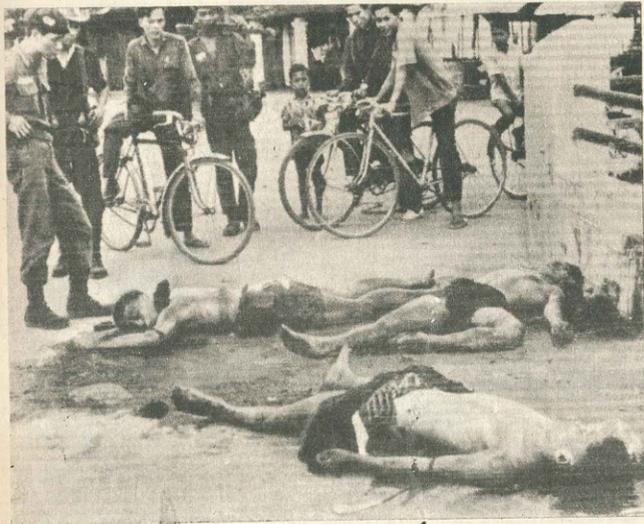
El presidente Johnson reaccionó inmediatamente a la renuncia del embajador Cabot Lodge. Nombró su reemplazo al principal estratega de los Estados Unidos, que es también un fino diplomático: el general Maxwell Taylor. Este jefe de 63 años, que habla seis idiomas —incluidos el japonés y el chino—, adquirió fama por sus hazañas en el Pacífico durante la Segunda Guerra Mundial, y el presidente Kennedy le había confiado la jefatura del estado mayor de las tres armadas. En este cargo, el más alto de la jerarquía militar, fue sustituido por el general Earle G. Wheeler, quien se desempeñaba como jefe del estado mayor del Ejército. Para que Johnson se decidiera a enviar al general Taylor, debió estar convencido de que la paz o la guerra, en los próximos meses, se decidirá en Saigón.

Simultáneamente, el general Paul Harkins, que comandaba la misión militar norteamericana en Vietnam del Sur (14.000 hombres), pidió su relevo en forma sorpresiva. En su lugar ha sido designado el general William Westmoreland, quien llegará la semana próxima, juntamente con Taylor. Como Harkins había expresado alguna vez su convicción de que era preciso llevar la guerra al Vietnam del Norte, para privar a la guerrilla del Sur (o Vietcong) de sus fuentes de abastecimiento en hombres y material, se supone que los generales Taylor y Westmoreland harán nuevos esfuerzos antes de aconsejar esa decisión extrema al presidente Johnson.

El famoso columnista Walter Lippmann ha elaborado ya la teoría que permitiría justificar la aparente inacción norteamericana en el Sudeste asiático. "El vaticinio de que USA está a punto de ser expulsada de esa región —escribe— carece de sentido: nuestro poderío naval domina todo el Pacífico, y allí no hay ningún rival serio, como lo había cuando Japón tenía una gran marina. El problema de USA en el Pacífico no es hacer temer su poderío, sino legitimar su presencia como poseedor de ese monopolio de enorme poder." Ello se lograría por medio de "un tratado suscrito y ratificado por todas las potencias a las cuales concierne: China, URSS, India, Pakistán, USA, Gran Bretaña y Francia."

Esta solución sería laboriosa y, desde luego, no cabe pensar en ella antes de las elecciones norteamericanas. Pero siempre parece preferible a una interminable guerra de desgaste en los sanginosos arrozales del Vietnam.

Lippmann parece creer que los rusos presionarían a China para que firmara un tratado que reconociera la independencia de los estados indochinos. Aparentemente, ése es un terreno en el que Washington y Moscú pueden tener intereses comunes entre sí, como también los tienen —y la prensa francesa y china no lo disimulan— los gobiernos de París y Pekín. ♦



Muertos del Vietcong: Curiosos y soldados regulares miran los cadáveres de guerrilleros caídos en la reconquistada ciudad de Duc Hoa.

Cuba

Johnson contra la segunda invasión

El grupo "activista" (Venezuela, Costa Rica, Colombia, Guatemala, Nicaragua) presionó resueltamente, la semana pasada, hasta forzar una reunión interamericana de ministros de Relaciones Exteriores que se celebrará el 21 de julio en Washington. Los "refractarios" confiaban en postergar la decisión una vez más. Tenían un pretexto valioso: el consejo de la OEA, en sus discusiones informales sobre el problema cubano, aún no ha conseguido elaborar los proyectos de resolución con las posibles sanciones económicas y diplomáticas.

La minoría insistió en que la conferencia sólo podrá "recomendar" esas sanciones; si las declarase obligatorias, podrían interpretarse como sanciones no contra Cuba, sino contra los países que aún tratan con el gobierno de Fidel Castro: México, Chile, Bolivia y Uruguay. Otros que ya rompieron relaciones con La Habana —Argentina, Brasil, Perú— compartían este criterio.

Entre tanto, la cuestión cubana se está enredando en la campaña electoral norteamericana. Aun disintiendo con su rival republicano Barry Goldwater, que se manifestó partidario de una política "de poder desnudo", el

gobernador William Scranton propuso "guerra económica, psicológica y de guerrillas". Es preciso, a su juicio, actuar con prudencia, porque "en 1964 la invasión y ocupación de Cuba no sería un simple ejercicio"; con todo, critica la inacción del gobierno demócrata.

Según algunos observadores, la CIA (Agencia Central de Inteligencia) acaba de aconsejar un nuevo ataque; pero el presidente Johnson no cree oportuno el momento para una nueva invasión. El diario *Los Angeles Times* asegura que Robert Kennedy y el

secretario de Ejército, Cyrus Vance, propusieron suministrar varios millones de dólares a Manolo Ray, cuya organización anticastrista sería la única que tiene algunos elementos dentro del ejército de Castro. En cambio, contrariados por la ligereza con que los emigrados exponen a los Estados Unidos a los riegos de una crisis internacional, Dean Rusk, secretario de Estado, y los miembros del Consejo de Planificación Política, presidido por Walt W. Rostow, se oponen a brindarle ayuda. Si Thomas C. Mann, el principal consejero del presidente Johnson en asuntos latinoamericanos, apoya esa actitud negativa, es por la antipatía que profesa a Manolo Ray. El ex ministro castrista de Obras Públicas es, a su juicio, "un peligroso izquierdista".

Rostow, por su parte, sigue defendiendo la línea kennedysta. La semana pasada, ante un subcomité del Senado, justificó su fe en "una generación de hombres jóvenes (latinoamericanos) que tienen un interés real en fomentar el desarrollo económico, social y político de sus países. Es la clase de gente —añadió— que porfío para que Venezuela pudiera realizar las elecciones que Castro trató de impedir. Es la clase de gente que hoy hace frente en el Brasil a decisiones altamente difíciles". Indicó que el proyecto de reforma agraria elaborado por el ministro Roberto Campos es "verdaderamente serio y no una farsa". El gobierno de que él forma parte es "el más resuelto que hayamos visto en el Brasil, en términos de los objetivos de la Alianza para el Progreso". ♦



Castro, en la embajada inglesa, celebra el cumpleaños de la Reina.

fernet
BRANCA

PURO

Buena digestión? Sueño reparador? Después de la cena, Fernet-BRANCA!...
el de las mil virtudes

EDUARDO N. GONZALEZ
Sociedad Anónima

ES LA "BUENA DIRECCION"
PARA ADQUIRIR SU

AUTOMOVIL

CHEVROLET

PICK - UP

Porque le ofrece las mejores condiciones, los mejores planes de financiación y el más moderno "service".

Bernardo de Irigoyen 1230 - Entre Ríos 1354
Córdoba 2599 esq. Pueyrredón

Chipre

Rumor de armas en Blair House

"Krushev salvó a Chipre", dijo en un sermón dominical el obispo de Kerynia, conocido por sus sentimientos anticomunistas.

Esta fue la frase que el presidente Johnson señaló con lápiz rojo en el informe que le presentó el subsecretario de Estado George Ball, quien, en las últimas semanas, confirió con los gobernantes de Atenas y Ankara, y recorrió las aldeas chipriotas, donde los pobladores de origen turco y los de linaje griego se apuntan mutuamente con sus armas, separados por los "cascos azules" de las Naciones Unidas.

Como es sabido, el presidente de la República de Chipre, monseñor Makarios, abrogó la Constitución, que atribuía a la población turca —el 20 por ciento de los isleños— no sólo una representación superior al tercio en los cargos electivos y en la administración pública sino también un virtual poder de veto, que incumbía al vicepresidente Ezek Kutchuk. La Constitución tenía la garantía de los gobiernos turco, griego y británico. Desde hace un semestre, Makarios recluta un ejército heleno-chipriota para reducir la disidencia de la minoría turco-chipriota, la cual armó, al mando de Kutchuk, fuerzas irregulares que sólo se han salvado de la destrucción gracias a la legada de un contingente internacional con bandera de la UN.

Pero, entre tanto, las relaciones de Grecia con Turquía se han deteriorado gravemente, aunque se trata de dos países unidos por el pacto del Atlántico, inspirado por USA y dirigido contra la URSS. El gobierno turco amenaza con invadir Chipre, tal vez con el propósito de gestionar después la partición de la isla: en aquellas regiones donde la población de

origen griego se ha visto obligada a escapar, se formaría un gobierno autónomo. El gobierno de los Estados Unidos anunció oficialmente que interpondría su sexta flota (la del Mediterráneo) para frustrar esa invasión. Por su parte, monseñor Makarios insiste en otorgar garantías a la minoría turca, siempre que se someta al gobierno central, pero su popularidad está expuesta a la acción del general Georges Grivas, el antiguo jefe guerrillero que combatió la ocupación británica y que nunca se resignó a la independencia de Chipre: él desea la "enosis", o sea la anexión de la isla a Grecia. Se cree que la semana pasada, Grivas ha vuelto clandestinamente a Chipre con el fin de sustraer al gobierno del arzobispo las fuerzas armadas que él organizó hace años.

Es en estas circunstancias cuando el presidente Johnson invitó a los jefes del gobierno turco, Ismet Inonu, y del gobierno helénico, George Papandreu, a conferenciar con él. Inonu habitó Blair House —la residencia tradicional de los huéspedes oficiales, frente a la Casa Blanca— hasta el miércoles 24, y al día siguiente fue acogido en ella el señor Papandreu. Se trata de dos ancianos estadistas —el turco tiene 80 años, su colega griego cumplió 81— que ya gobernaron hace tiempo a sus respectivos países. Inonu fue primer ministro de 1923 a 1938 y presidente de la República entre 1938 y 1950; Papandreu, primer ministro después de 1944. En política interna, ambos son centristas; pero Papandreu se enfrenta principalmente con una derecha fuerte, mientras que Inonu teme ser desbordado por un grupo militar de tendencia neutralista.

El presidente Johnson recordó a sus dos interlocutores la disciplina de la alianza atlántica: su pendencia debilita el campo occidental y favorece la intromisión soviética. A Papandreu le hizo notar que fue la advertencia norteamericana lo que ha conjurado la invasión turca; a Inonu, que la decisión del Consejo de Seguridad por la cual se envió a Chipre el contingente internacional, que ampara a la minoría turca, se logró en virtud de la influencia de Washington.

Las conversaciones de Johnson con

ambos estadistas no han sido particularmente apreciadas en Londres. Gran Bretaña conserva dos importantes bases aeronavales en Chipre y teme, sobre todo en este periodo electoral —que veda al gobierno conservador cualquier iniciativa militar en el Mediterráneo— que los Estados Unidos traten de aplacar a ambas partes a costa de los intereses estratégicos británicos. ♦

Gran Bretaña

Más problemas por emisiones comerciales

Finalmente, Gran Bretaña se decidió a romper otra de sus tradiciones y permitió la instalación de una radioemisora comercial en la isla. Pero el hecho no ha tenido la repercusión esperada. Por el contrario, la emisora en cuestión, Manx Radio, comenzó lanzando un mensaje de protesta porque el ministerio de Comunicaciones se había negado a darle licencia para transmitir en onda corta. Con la persistencia de la gota de agua, el mensaje fue repetido cada quince minutos: "Esta es Manx Radio experimentando en 91.2 megaciclos, en la banda de VHF. Hoy no vamos a transmitir programa alguno, ya que no hemos recibido la licencia del ministerio para operar en onda corta."

La empresa Pye, de Cambridge, que tiene el permiso oficial como responsable de Manx Radio, había solicitado que le permitieran transmitir en una frecuencia de 539 kilociclos, pero el gobierno sólo le concedió una de 15.84 kilociclos, y Pye la rechazó alegando problemas técnicos. "Se nos prometió una onda corta, y no la hemos recibido. Sólo podemos pensar que hubo un mal entendido en las esferas oficiales", dijo Manx Radio.

Las esferas oficiales, por cierto, sintieron embarazadas ante un fiscal tan poderoso y sistemático en sus acusaciones. El ministerio de Comunicaciones debió aclarar que los 539 kilociclos no eran una longitud de onda que pudiese usarse en el Reino Unido.

El ministerio, explicó uno de sus técnicos, entiende que las transmisiones desde la isla en onda corta pueden escucharse en el noroeste de Inglaterra, y que sólo está autorizado a otorgar licencias para transmisiones limitadas a la isla.

Pye, por su parte, piensa que transmitir en la banda VHF es perder el tiempo, ya que hay muy pocos receptores equipados para recibir sus programas.

Pero la posición de Manx Radio se complica aún más por la presencia de Radio Atlanta, la emisora pirata que lleva varios meses operando impunemente desde alta mar con los mejores equipos y en las mejores condiciones. Desde allí transmite irreverentes programas musicales que los severos funcionarios no soportan pero que entusiasman al público inglés.

Una verdadera competencia, por cierto: la BBC, que perdió su hegemonía televisiva, comenzó a alarmarse. ♦



ismet Inonu en Washington: El presidente Johnson le advirtió que Turquía no debe invadir Chipre. También recomendó paciencia a Papandreu.

Borneo

Tres hombres toman refrescos y otros se matan en la selva

Una noche, el embajador filipino en Tokio, Salvador P. López, estuvo casi hasta la madrugada en la ventana de su departamento, esperando en vano que llegase el primer ministro de la Confederación Malaya, príncipe Abdul Rahman. A la noche siguiente, el que faltó a la cita fue el presidente de Indonesia, Ahmed Sukarno.

"Me paso la vida con los brazos en alto, agitando la cocotera —protestó López—. Así no se puede seguir."

Su misión consistía en reunir a los dos estadistas que juraron desplazarse uno al otro del Pacífico meridional.

Tanto Sukarno como Rahman, presionados por Robert Kennedy, ministro de Justicia de USA, y por el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, convinieron en viajar a Tokio —como lo hicieron el año pasado— para buscar, en compañía del presidente de Filipinas, los medios de evitar una guerra por la hegemonía en aquella región.

Esta vez, el presidente Dionisio Macapagal esperaba en Manila —los motores de su avión trepidando— que su embajador lo llamara, una vez seguro de que Sukarno y Abdul Rahman aceptaban estrecharse las manos. La espera duró varios días, porque uno y otro ponían condiciones previas. El jefe de Estado indonesio admitió que se instalaran dos puestos de control en la frontera común, que corre por dentro de la dilatada isla de Borneo, con el fin de inspeccionar la retirada de los guerrilleros que él mismo había mandado a combatir allí. El primer ministro malayo exigía cinco puestos: se conformó con dos.

Por fin, alrededor de la mesa del embajador López se reunieron los tres hombres. Macapagal, que presidía, en su calidad de mediador, exhortó a sus dos interlocutores a ahorrarse las injurias. No valía la pena, dijo, haber volado a Tokio para que el príncipe tratase a su adversario de "vil comunista" y éste respondiera que Abdul Rahman es un "agente inglés", sin perjuicio de ponerse ambos de acuerdo para afirmar que él mismo es un "agente norteamericano".

Pero era inevitable: media hora después se oían los corabidos epítetos. Sukarno salió dando un portazo, rojo de ira, y sólo volvió unos minutos más tarde a proponer que la conferencia siguiera al nivel de los ministros de Relaciones Exteriores. Hubo acuerdo sobre ese punto.

Pero la misma noche, en la tropical y primitiva Borneo, a 1.700 kilómetros de Tokio, unos 400 guerrilleros indonesios lanzaron su más violento ataque contra las posiciones malayas. Así se derrumbó la segunda conferencia tripartita del Pacífico, que representaba la primera experiencia internacional de Robert Kennedy. Hace seis meses, "Bob" vino a Tokio, Manila, Jakarta y Kuala Lumpur, con un consejo: "Más vale tratar este asunto sobre un tapete verde, tomando refrescos, y no en las selvas matando gente."

Desde luego, siempre se ha matado gente en esas latitudes, donde ocupantes blancos han debido luchar durante siglos con los nativos, hombres de todas las razas, que manejan con virtuosismo todas las armas. Pero esta vez, la guerrilla indonesia y malaya es seguida con atención por las grandes cancillerías. Norteamericanos, chinos, ingleses, franceses, no quieren cambios en el equilibrio de poder en esa zona, salvo si esos cambios los favorecieran.

El pretexto de la lucha es la posesión de dos pequeños archipiélagos en la isla de Borneo. Los ingleses, que todavía ocupan la isla, les concedieron la independencia, con la condición de que se integrasen en una confederación malaya presidida por Abdul Rahman. Ni Indonesia ni Filipinas, que en el pasado formularon reivindicaciones de carácter étnico y étnico, aceptan esa integración. Para ellos, se trata de "una maniviera neocolonialista" (imputada a Londres). El gobierno de Kuala Lumpur —añaden— incrementa su poderío a costa de sus vecinos.

Antes de sacudir con su portazo el departamento del embajador López, el presidente Sukarno había expuesto su intención en una proclama a los "voluntarios" que llevarán la guerrilla a Borneo.

Antes de que se levante el Sol del 1º de enero próximo —¡ah!—, Malasia será totalmente aplastada. No consideren ustedes si hay o no negociaciones. ¡Combatan! ¡Vágan al frente! ¡No vacilen!

Desde hace dos semanas, cada vez que sale el Sol, los indonesios y los malayos recogen decenas de cadáveres. ♦

GENE P. FRONZONI

Como se peina ud. señor?

Se lo preguntamos porque el tipo de fijador puede tener mucho que ver con el tipo de cabello y de peinado. YORK le ofrece dos tipos de fijador, realmente únicos en su clase. Pruébelos... y elija el suyo. ¡Será siempre el mejor fijador para el hombre de hoy!



EL NUEVO FIJADOR

**SUPER
YORK**



De fórmula integral con nuevos ingredientes. Otro tipo de fijador para otras preferencias.

EL CLASICO FIJADOR
SOLIDO

**YORK
CON CMC**



Una calidad ya consagrada, que lo puso definitivamente a la cabeza de los mejores fijadores.

Los dos vienen también en prácticos y económicos sachets. Ahorre adquiriéndolos. Use el Súper o use el Clásico; usted también dirá: en fijadores

YO

prefiero los de

YORK

Productos de
Laboratorios Anny S. A.
Distribuidos por
Mayón S. A.



Humphrey (demócrata) y Dirksen (republicano): Lograron una ley que puede complacer a los negros sin irritar a los conservadores.

USA

Una fresca brisa en un verano ardiente

Esto ocurrió en St. Augustine, Estado de Florida, cuatro días después de aprobar el Senado el programa de derechos civiles y antes de que la Cámara de Representantes iniciara su discusión final.

El pastor Martin Luther King, famoso líder integracionista, se presentó con otros cuatro negros y un séquito de camarógrafos de TV ante la puerta de un selecto restaurante; el Monson's Motor Lodge. El dueño salió amablemente a recibirlos y se entabló un breve diálogo:

—Queremos almorzar nosotros cinco.
—No podemos servirlos aquí: no estamos integrados.

—De todos modos, nos quedaremos.
—¿Cómo se llama usted?

—Martin Luther King.

—Yo me llamo Brock: soy el patrón. Seguramente sabrá que está en propiedad privada.

King lo sabía, pero se quedó. Y fue arrestado. Al día siguiente, un jurado federal ordenaba al gobernador de Florida, Farris Bryant, que expusiera las razones por las cuales la policía no ayudó al pastor King a almorzar en el Monson's.

Entre tanto, la violencia se cortagaba a toda la ciudad. Grupos de negros invadieron las playas reservadas a los blancos; con ellos iban también decenas de blancos partidarios de la integración. La ira del público se ensañó con estos "traidores", que son, en realidad, gente idealista, afiliados a la Asociación por el Progreso de las Gentes de Color. Los puñetazos se cruzaron, preferentemente entre blancos; en cambio, los bastones de la policía cayeron en su mayor parte sobre cabezas oscuras y rizadas. Todo esto, en medio de la cándida espuma y bajo el sol ardiente de la Florida.

Es improbable que la votación de la

ley de derechos civiles alcance repercusiones electorales: ha sido aprobada en el Senado con el sufragio de ambos partidos, y otro tanto sucederá probablemente en la Cámara Joven. Pero es seguro que para conseguir la aplicación efectiva de la ley, el pastor King y sus aliados blancos y negros deberán exponerse, en los próximos meses, a toda clase de reacciones, porque los gobernadores de los estados sureños — y sus fuerzas de policía— resistirán la integración, al menos hasta que inter venga en cada caso la justicia.

Así, poco a poco, se crearán nuevos hábitos, y los 19 millones de negros hallarán un "status" mejor. Pero la ley, que a través la barrera del Senado poco menos de un año después de su envío por el presidente Kennedy, no es la panacea que muchos líderes negros han prometido. Es solamente la afirmación más amplia, hasta ahora, de los derechos del negro norteamericano.

La victoria, por 71 a 29 sufragios, fue en gran parte de Johnson, por los esfuerzos que hizo, en público y en privado, para obtener una votación bipartidista. En el Congreso, la estrategia quedó en manos de dos senadores liberales: Herbert Humphrey, demócrata, y Thomas Kuchel, republicano. La incertidumbre se mantuvo hasta que el jefe de la minoría republicana, Everett Dirksen, se definió también, doblegando al sector de su partido que especulaba con la posibilidad de atraerse al electorado blanco de los estados sureños. Barry Goldwater se mostró indeciso: no creyó, aparentemente, que su candidatura electoral saliera ganando con esa especulación. El día de la votación no concurrió a la Cámara.

En realidad, pareció intimidado por la acción de Dirksen, quien —consultando con el secretario de Justicia, Robert Kennedy— trabajó en una fórmula transaccional que satisfacía a los negros y calmará tal vez a los conservadores. Se trataba de obtener "una fresca brisa en un verano ardiente", como escribió *Newsweek*. Después de la votación, el jefe segregacionista Richard Russell, demócrata de Georgia, confesó: "Hemos perdido por plantear

la lucha en el terreno del todo o nada." Algunos votos se desplazaron, a último momento, en razón del efecto dramático que produjo la llegada del senador Clair Engle, demócrata por California, en silla de ruedas, convaleciente de dos operaciones cerebrales. Era, probablemente, su último voto: el viejo liberal —que dejó su puesto, hace pocas semanas, a Pierre Salinger, antiguo jefe de Prensa del presidente Kennedy— se retira de la vida política. ♦

Elecciones

Goldwater y Scranton en el codo final

El 15 de julio, en San Francisco, 1.331 convencionales republicanos deberán optar entre el senador por Arizona, Barry Goldwater ("Barry el bello"), y el gobernador de Pennsylvania, William (Bill) Scranton. Goldwater cree que él puede derrotar, en noviembre, al presidente Johnson; Scranton estima que la derrota republicana es poco menos que segura, pero con él como candidato, más honrosa.

El senador tiene 55 años, y en la última convención republicana —aquella en que Nixon logró su nominación— sólo obtuvo tres votos, tributados por la fracción extremista de derecha que halla su imagen en la John Birch Society: cuatro años más tarde, llega a San Francisco con más de los 666 delegados que se requieren para alcanzar la candidatura. No se recuerda una carrera tan meteórica, salvo el caso de Eisenhower, que fue candidato en 1952 sin tener pasado político.

Goldwater ha capitalizado todo el estupor y el disgusto del hombre medio y del provincialismo norteamericano contra la coexistencia interna-



Goldwater: Aboga por una política dura contra el comunismo.

Cambiar antes que pelear

Por Art Buchwald *



WASHINGTON — Me revienta ir al bar del Club de la Prensa porque siempre me encuentro con el mismo tipo.

—Ya fue por dónde Goldwater parece haberse asegurado la candidatura republicana —me dijo hace unos días, apenas entré.

—Malo, malo —repliqué.

—No, es muy bueno. Nada peor para los republicanos que se dividieran por la candidatura. Ahora ya no necesitan realizar la convención.

—Perfecto.

—No tan perfecto. Hay muchos republicanos moderados disconformes con la marcha de las cosas. Esperaban un freno anti-Goldwater, pero el freno no apareció.

—¡Caramba! Eso sí que es malo.

—Es bueno y es malo. Todos confiaban en que Eisenhower formara un frente partidario contra Goldwater, y por 20 minutos pareció a punto de conseguirlo, cuando llamó al gobernador Scranton a su quinta de Gettysburg y le aseguró que simpatizaba con él.

—Muy bien.

—Al contrario, muy mal. Al día siguiente, llamó otra vez a Scranton y le pidió que no se uniese a la *cábala* contra Goldwater.

—¿Qué es la *cábala*? —pregunté.

—Es la gente que piensa que Goldwater no está en la *gran corriente* del pensamiento republicano. La palabra clave en estas elecciones es la *gran corriente*.

—Y Eisenhower, ¿por qué cambió de opinión?

—No fue culpa suya. Confundió las instrucciones. Sus amigos le solicitaron que organizara un movimiento anti-Goldwater y él entendió que debía organizar un movimiento anti-Scranton.

—¡Qué lástima!

—Es muy difícil ganarle a Eisenhower. No es como esos modelos de los avisos de cigarrillos que fuman la misma marca hasta la muerte. Recuerde el slogan de Ike: "Los republicanos preferimos cambiar antes que pelear."

—Un buen slogan —arriesgué.

—Todo depende de la plataforma. Si los republicanos se arreglan con una plataforma liberal, Goldwater puede resultar más apetecible para los centristas.

—Al menos, así se colocaría en la *gran corriente*.

—Sí, claro; pero puede meterse en la *gran corriente* sin remo. Goldwater sostuvo en otros tiempos cosas tremendas y no creo que los demócratas le permitan olvidarlas.

—Me parece bien.

—¿Qué quiere decir "me parece bien"?

—Quise decir que me parece mal —corregí—. Odio que la gente le eche en cara algo a alguien sólo porque ese alguien dijo algo en algún momento de su vida.

—Correcto. Y tenga en cuenta que la prensa ultraizquierdista siempre distorsiona las declaraciones de Goldwater.

—Deberían reproducir textualmente sus declaraciones.

—No, eso sería terrible. Reproducir todo lo que habla Goldwater sería peor que distorsionarlo.

—Sí, la verdad es que sería terrible —asentí.

—De todos modos, será una elección interesante.

—Eso es lo bueno, en definitiva.

—¿Por qué le parece que es lo bueno?

—No sé —repuse—. Creo que yo también prefiero cambiar antes que pelear. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune.

cional, considerada innecesaria, inmorral y una capitulación ante el comunismo. Defiende una agresiva política antirrusa, antichina y anticubana: a su juicio, USA perdió terreno desde los tiempos de John Foster Dulles. "Vivir al borde del precipicio —dijo en cierta ocasión, citando a Dulles— es una bella expresión." Propuso arrojar bombas atómicas contra Vietnam del Norte, como medio de salvar el Sudeste asiático; suprimir la ayuda económica a los países amigos y redoblar la militar; romper relaciones con la URSS y expulsar del territorio norteamericano a la UN. Pero en las últimas semanas, a medida que sus posibilidades crecían, adoptó posiciones más moderadas.

Sus adversarios pretenden que si triunfó en todas las elecciones primarias, es porque nadie tenía interés en competir con Johnson. El hecho es que cuando su candidatura se afirmó, los jefes de su partido se alarmaron en tal forma que todos decidieron apoyar contra él a un hombre nuevo. Todas las miradas se volvieron hacia el gobernador de Pennsylvania, un aristócrata de 46 años con inclinaciones liberales. En mangas de camisa, jovial y hospitalario, Scranton convocó en su casa solariega a decenas de políticos y consultó por teléfono a Eisenhower, Rockefeller, Cabot Lodge (en Saigón) y Nixon (en Londres). Esa misma noche, una maquinaria aún informe entró en movimiento para tratar de agrupar bajo un mismo nombre a todos los convencionales no comprometidos con Goldwater, más unos 200 que anunciaron su inclinación por él, pero no tienen mandato imperativo.

A juicio del comentarista Walter Lippmann, si Goldwater es candidato la mitad del electorado republicano sufrirá por Johnson, y ello será de desastroso para el partido, que el mismo día postulará decenas de gubernaciones y centenares de bancas parlamentarias. ♦



Scranton: Teme que los republicanos se inclinen hacia Johnson.

23 de junio de 1964

Lo que dijo Ruby

WASHINGTON — Antes de concluir su informe sobre el asesinato de John F. Kennedy, el titular de la comisión investigadora oficial, Earl Warren (presidente de la Suprema Corte de Justicia), pasó un día en Dallas: 36 horas antes de su llegada, seis agentes del Servicio Secreto vigilaban el hotel Sheraton donde se hospedó. Warren recorrió los lugares en los cuales se desarrolló "la tragedia del siglo" y mantuvo una entrevista con Jack Ruby, confrontación sin precedentes en la historia norteamericana entre un criminal convicto y tan alto funcionario judicial. La entrevista duró 3 horas y media; Ruby no se estuvo quieto: a ratos caminaba por el cuarto, a ratos se sentaba. Para dirigirse a su interlocutor cambió constantemente de fórmula: "Presidente de la Corte", "Juez", "Warren" o apenas "Earl". Negó conocer a Oswald o haberlo matado para sellar sus labios. Y en un rapto insulto imploró: "Tiene que llevarme a Washington esta misma noche. Ellos me esperan fuera para destrozarme; están masacrando judíos, me cortarán las manos y los pies."

Cuadro clínico

BUENOS AIRES — Después de los primeros despachos noticiosos, nada se supo durante las últimas semanas sobre la salud del compositor argentino Juan José Castro (69 años), que el 4 de junio fue afectado por una trombosis, en San Juan de Puerto Rico: como consecuencia de ese ataque, Castro contrajo una hemiplejía del lado derecho y una amnesia que lo condenó a hablar en inglés solamente. La semana pasada llegó a Buenos Aires una carta de su esposa, Raquel Aguirre, con más novedades; el músico sigue restableciéndose, ha recuperado el conocimiento y el manejo del español. Sigue, además, recibiendo la doble visita diaria de dos personalidades: el cellista catalán Pablo Casals, y el gobernador de Puerto Rico, Luis Muñoz Marín. Parece imposible, sin embargo, que Castro pueda estrenar aquí, en setiembre, al frente de la Sinfónica Nacional, su *Concierto para violín y orquesta*.

Estatuaria

SARAJEVO. — Hace medio siglo Gavril Princip, un estudiante de 21 años, prologó en esta ciudad la Primera Guerra Mundial al asesinar a tiros al archiduque Francisco Fernando, heredero del trono de Austria-Hungría, y a su esposa: fue el 28 de junio de 1914, y cinco semanas después estallaba la contienda. Ahora, el cincuentenario de tan lúgubre episodio ha recordado a los yugoslavos que deben un tributo a Princip, y las autoridades comunales de Sarajevo se aprestan a financiar la erección de un monumento en memoria del extremista. Sucede que Princip es considerado un héroe nacional, ya que

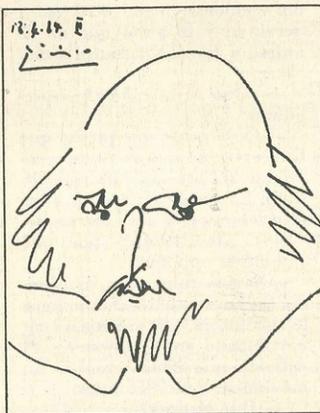
como consecuencia de la guerra que ayudó a desencadenar, la provincia de Bosnia (cuya capital es Sarajevo) quedó borrada del mapa austro-húngaro e integró el estado yugoslavo.

Canción desesperada

SANTIAGO DE CHILE — El amor — que le proporcionó sus tempranos y triunfantes *Veinte poemas* (1924) y otro centenar de perdurables composiciones — acaba de deparar a Pablo Neruda un entredicho judicial. Hace 15 días, la Corte Suprema de Chile falló negativamente sobre la validez del divorcio de Neftalí Ricardo Reyes (así se llama Neruda) y María Hagenaid Vegelezang, su primera esposa. El casamiento se celebró en 1930, en Batavia, donde Neruda cumplía funciones de cónsul, y el divorcio fue aprobado en Teteocala, México. Una década atrás, el poeta volvió a casarse en el extranjero con Matilde Urrutia, destinataria de *Los versos del Capitán*, luego de su prolongada convivencia con Delia del Carril, cuñada del novelista argentino Ricardo Güiraldes. La Corte Suprema de Chile, a falta de tratados de reciprocidad, no hizo lugar al pedido de validez formulado por Neruda (60 años), para legalizar su situación civil.

Bardolatría

LONDRES — Pablo Ruiz Picasso (83 años) se ha asociado, también, a la celebración del cuarto centenario del nacimiento de William Shakespeare. Su contribución: un retrato al lápiz, de catorce líneas, trazado en cinco minutos, del autor de *Macbeth*. Los críticos de arte de Gran Bretaña no se pusieron de acuerdo sobre el valor del trabajo; para unos, es apenas una fruslería de Picasso; para otros, una destacada obra de arte. De todos modos, el



William Shakespeare, según las 14 discutidas líneas de Picasso.

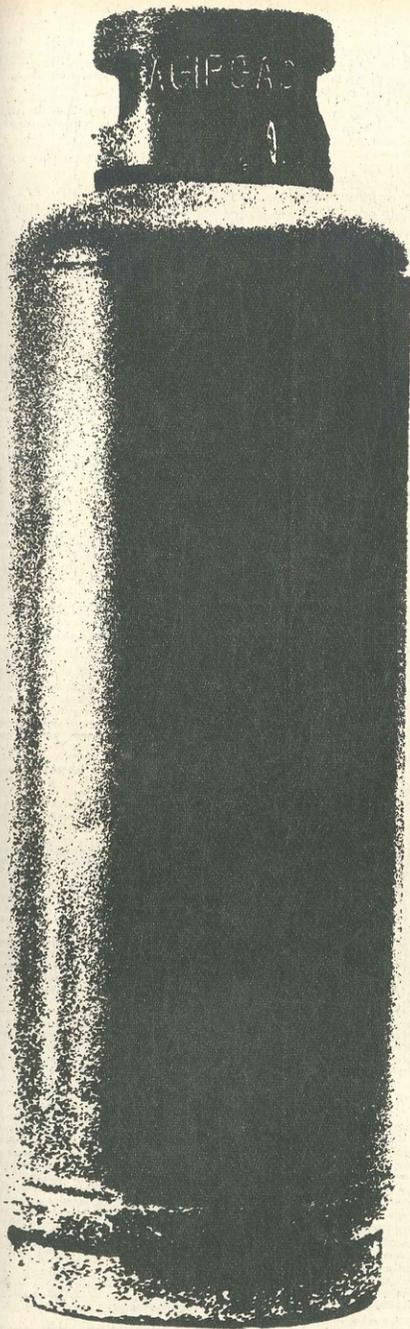
dibujo fue ampliado y convertido en un enorme afiche que se exhibe en Stratford-on-Avon, la ciudad natal del Bardo.

Más vale torturar

MANNHEIM — Cuando salió del tribunal, con su bigote blanco cuidadosamente arreglado, Franz von Papen (84 años) acababa de mejorar sus finanzas: una retroactividad de 13.750 dólares y una pensión mensual de 170 hasta el fin de su vida. El ex canciller, cuya renuncia en 1932 dejó expedito el camino para el ascenso definitivo de Adolf Hitler, recibía así el regalo que la República Federal Alemana hace a sus antiguos servidores: la pensión de von Papen proviene de su actividad como militar profesional entre 1896 y 1919. Sin embargo, su nombre quedó al pie de una larga lista de antiguos funcionarios del Tercer Reich que usaron toda clase de ardid para beneficiarse con las generosas leyes del gobierno: entre ellos figura, por ejemplo, Herman Krummey, delegado de Adolf Eichmann en Hungría y a quien se imputa ahora la deportación de 435.000 judíos; Krummey recibió, años atrás, un crédito para abrir un bar. La lista crecerá: ya ingresó en la Legislatura un proyecto que agrega 50 millones de dólares al presupuesto de las pensiones. Un relámpago de protesta se elevó entonces: desde 1951, de acuerdo con las estadísticas oficiales, los ex funcionarios de Hitler han recibido 4.250.000 dólares; y las indemnizaciones a la comunidad judía totalizaron 4.380.000. En otras palabras, los torturados recibieron 130.000 dólares más que sus torturadores.

Pasando el invierno

BUENOS AIRES — Cuando tú me necesites, es el título de una comedia de Alfonso Paso que Lola Membrives estrenó en esta ciudad, en 1962, y que reprisé ahora con motivo de la visita de su prolífico autor. Y *Cuando tú me necesites* llaman algunos empleados del teatro Cómico — propiedad de la actriz — a una pequeña estufa eléctrica, provista de extenso cable, que Lola Membrives utilizó en el escenario para resguardarse del frío: en esta pieza vistió un traje de gasa. El mote proviene también de 1962: al dar a conocer la obra de Paso, su protagonista debió recurrir a tan calorífica estrategia. Si ha reincidido es, entre otras cosas, porque días antes de reponer *Cuando*, un resfrío la obligó a suspender funciones nocturnas de *El río se entró en Sevilla*. Lo notable es la destreza con que Lola Membrives (76 años, según el *Quién es Quién*), siguiendo su accionar sobre las tablas, desplazaba con el pie la indiscreta estufa. Esta semana hará un fugaz regreso a su caballo de batalla, *La malquerida*, aunque sin estufa.



**gas
argentino
en tubos
argentinos!**

AGIP ARGENTINA S. A.
también utiliza envases SIAT

AGIP ARGENTINA S. A.
distribuidora en todo el país
de gas envasado, ha contratado
con SIAT S. A. la provisión de
100.000 tubos para atender su
constante expansión.

Contenido y contenido
estarán así en el más alto
nivel internacional de
seguridad y rendimiento.

AGIP ARGENTINA

SIAT 

AGIP tiene en circulación
más de 4.000.000 de envases
de gas en los Países donde actúa.

SIAT ha fabricado ya 1.800.000
tubos para el mercado argentino.

El acuerdo realizado entre
ambas Empresas significa la
utilización de materias primas
argentinas en todo el proceso
de fabricación; principalmente,
de 2.000 toneladas de chapa,
producida por SOMISA.

Las normas de calidad exigidas
por Gas del Estado y aplicadas
por ambas Empresas son
garantía de la mejor producción.

ARGENTINA PRODUCIENDO
Y PRODUCIENDO LO MEJOR.

Universidad

Un polígono de tiroteo ideológico

Hace pocos días, un comandante de la Gendarmería argentina declaró que los focos de guerrilleros castristas que el mes pasado fueron sofocados en el Noroeste del país tenían su centro de enlace en la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires. Los estudiantes no parecían dispuestos a desmentir al gendarme: en uno de los diarios murales que exhiben las Facultades de Buenos Aires, se había incluido un delicioso dibujo del humorista Quino, que mostraba a dos *linyeras* barbudos sobre el techo de un vagón en viaje al Noroeste. Un *linyero* preguntaba al otro: "¿Vos, de qué Facultad sos?"

Simultáneamente, las autoridades universitarias debían enfrentar un espinoso problema planteado por los estudiantes de Filosofía y Letras, quienes habían rendido homenaje oficial a los guerrilleros comunistas de Salta, a los militares peronistas fusilados durante una intentona subversiva, en 1956, y al obrero Felipe Vallese, presentemente asesinado por la policía. Al mismo tiempo, la Federación Universitaria Argentina anunciaba su propio "plan de lucha" en adhesión al de la CGT y, como siempre, todos los locales universitarios estaban empapelados con afiches y cartelones que daban prueba de la intensa preocupación de los estudiantes por una amplísima gama de problemas, que van desde los distintos sistemas de control de cambio hasta la lucha en el Vietnam.

Entre esa gigantesca baránda de papel impreso, oratoria improvisada, sutiles manejos de comité, exámenes y clases en aulas destartadas, componendas de capilla, transacciones, imprecaciones, petardos, pintura roja, ne-

gra, blanca, celeste, sólo fue posible, en la pasada semana, extraer una única consignación —casi sepultada bajo una montaña de pegotes— referida a un problema estrictamente estudiantil. "Nosotros —rezaba un cartelito pegado entre otros cientos de afiches en la pared de una Facultad— gestionamos la solución al problema de la calefacción."

Detrás de los afiches

Sin embargo, los problemas específicos parecen no escasear en la Universidad de Buenos Aires. Lo que sigue es sólo una síntesis:

- El índice de estudiantes crónicos (esto es, que por lo menos duplican la duración del ciclo normal antes de graduarse) es inusualmente alto: por lo menos el 10 por ciento. Entre ellos, ciertamente, se reclutan los dirigentes políticos de las distintas facciones estudiantiles. En algunos casos, ellos demoran sus exámenes aun cuando estén ya preparados para rendirlos y obtener sus títulos, para no perder posiciones políticas; como se sabe, la actuación en el movimiento universitario sigue siendo en la Argentina una de las mejores maneras de abrirse paso hasta niveles dirigentes en los partidos políticos nacionales.

- Esta situación, entre otros factores, hace que cada egresado le cueste a la Universidad diez veces más de lo normal: cada estudiante representa una inversión de 30 mil pesos anuales; así, si todos los estudiantes se graduaran, teniendo en cuenta que el promedio de duración normal de las distintas carreras es de cinco años, cada graduado costaría 150 mil pesos. Pero dado el alto índice de deserción y la anormal prolongación de los estudios, cada graduado cuesta ahora a la Universidad de Buenos Aires un millón y medio de pesos.

- El presupuesto vigente de la Universidad de Buenos Aires alcanza a los 3.430 millones de pesos, pero por lo

menos debería duplicarse para el año que viene si se desea atender a elementales necesidades de compras, aumentos de sueldos, etcétera. En todo caso, son imprescindibles otros 1.500 millones sólo "para seguir tirando", según la gráfica expresión de un funcionario administrativo.

- El ya viejo proyecto de erigir una Ciudad Universitaria al norte de Buenos Aires, en tanto, está pasando cada vez más al nivel de los planes utópicos que llenan muchos archivos en la Argentina. Cumplir la primera etapa de las obras, prevista para 1967, demandaría ahora 6 mil millones de pesos, siempre que milagrosamente los costos de la construcción se mantuvieran estables durante los próximos tres años. De todos modos, nadie ve en la Universidad manera práctica alguna de obtener, siquiera, una parte mínima de aquella cifra.

- Con ese angustioso telón de fondo, la situación de cada una de las Facultades es, ya, poco menos que desesperada. Desde hace medio año, Medicina no puede pagar la energía eléctrica que consume, y, si no se tratara de una casa de estudios, el suministro ya le habría sido cortado. El Hospital de Clínicas, que depende de la Facultad y es escuela para los futuros médicos, tendrá pronto que distribuir sus enfermos y cerrar las puertas: su presupuesto para este año ya está agotado.

- La Facultad de Filosofía y Letras, por falta de locales adecuados, dicta sus clases en trece inmuebles distintos del radio céntrico de Buenos Aires. El más aceptable de todos ellos (Florida N° 656) deberá ser desalajado: no hay fondos para afrontar una cláusula contractual según la cual el alquiler mensual del edificio debe ahora pasar a ser de dos millones de pesos.

- En Arquitectura se adeudan más de 24 millones en sueldos al personal no docente. No hay muchas posibilidades de saldar esa deuda —ni otras similares que tienen las restantes Facultades—, y hasta la pasada semana, toda-



El subsuelo de la Facultad de Derecho: Un bar y varias sedes de facciones estudiantiles. Allí se mastican sandwiches y política con la misma fruición. La falta de presupuesto no preocupa ahora al alumnado.

Facultades	Presupuesto vigente	Refuerzos pedidos	Total de necesidades	Refuerzo otorgado	Refuerzo sin otorgar
Derecho y Ciencias Sociales	61.734.890	72.465.407	132.200.297	17.000.000	55.465.407
Medicina	134.697.320	73.132.884	207.830.204	27.500.000	45.632.884
Ingeniería	150.421.080	136.594.049	287.015.129	21.000.000	115.594.049
Filosofía y Letras	46.393.210	75.784.123	122.177.333	19.000.000	56.784.123
Agronomía y Veterinaria	60.547.700	115.327.730	175.875.430	15.000.000	100.327.730
Ciencias Económicas	62.302.600	80.122.030	142.424.630	22.000.000	58.122.030
Odontología	43.824.880	26.250.203	70.075.083	10.000.000	16.250.203
Arquitectura y Urbanismo	71.429.320	48.631.478	120.060.798	15.000.000	33.631.478
C. Exactas, Físicas y Nat.	103.680.166	101.505.386	205.185.552	28.000.000	73.505.386
Farmacia y Bioquímica	52.541.130	82.724.182	135.265.312	15.000.000	67.724.182
	787.572.296	812.537.472	1.598.109.768	189.500.000	623.037.472

Necesidades de cada una de las Facultades de la Universidad de Buenos Aires, comparadas con los refuerzos otorgados por la Resolución del Consejo Superior Universitario N° 1449/64 (Decreto N° 3705/64).

via no estaba calculado cómo gravitaría la aplicación de la nueva ley de salario mínimo en las flageladas finanzas de las Universidades. Obviamente, el golpe será muy duro.

• Dos de los principales departamentos de enseñanza de la Facultad de Arquitectura, mientras tanto, funcionan en el stand que la firma Peugeot construyó para la Exposición del Sesquicentenario; otras aulas están alojadas en el edificio de la calle Perú al 200, una construcción que data del siglo XVII y que fue sede provisional del gobierno de la ciudad durante las invasiones inglesas de 1806. En aquellas épocas, claro está, el edificio era casi un fuerte, pero desde entonces el tiempo ha sido inexorable: ahora, en los días de lluvia es necesario desalojar las aulas.

• Todos estos datos hacen entender situaciones muy graves, como el hecho de que casi el 40 por ciento de los profesores y auxiliares de la Universidad se desempeñen ad-honorem.

• Tampoco es de menor gravedad el hecho de que sólo el 1,3 por ciento de los estudiantes gocen de becas (en Inglaterra, por ejemplo, la proporción de becarios es de uno por cada cuatro alumnos). Sin contar que las becas tienen montos absurdamente bajos comparados con el creciente costo de la vida en Buenos Aires, queda en pie una resultante sociológica que debería preocupar a los líderes izquierdistas del movimiento universitario: sólo un cuatro por ciento de los inscriptos está constituido por hijos de típicos hogares obreros, y el grueso proviene de las capas más altas de la clase media y de la burocracia.

• Por cierto, este cuadro no sería completo si no se hicieran constar, también, las consecuencias tragicómicas de la pobreza que soporta la Universidad en la capital argentina. "En nuestra

querida biblioteca —dijo un profesor de la Facultad de Derecho— tenemos un déficit de sillas, es verdad, pero en cambio contamos con un alentador superávit de pulgas."

Los monstruos

Rara vez, desde que uno de los impulsores de la Reforma Universitaria de 1918 (Deodoro Roca) dijo que "el universitario puro es un monstruo", estos temas —la falta de aulas, los bajos sueldos de los profesores, el misero reparto de becas, el taponamiento inexorable que sufren los estudiantes pobres— provocaron movilizaciones estudiantiles considerables.

Sólo se recuerda un caso —sucedido hace tiempo en La Plata— en que una Facultad fue ocupada por estudiantes que pedían fondos para montar un nuevo laboratorio. Hace poco, en Ba-



Ciencias Naturales: Promiscuidad y proliferación de afiches.

hía Blanca, en cambio, estallaron estridentes disturbios porque los alumnos se oponían a que la Universidad local aceptara un subsidio de 500 mil dólares de la Fundación Ford, de USA, ofrecido para investigar modernas técnicas agrarias.

En la pasada semana, una recorrida por las Facultades de Buenos Aires permitía vislumbrar hasta qué punto el clima de agitación y discrepancias políticas ha borrado las primordiales funciones estudiantiles y se ha convertido en el principal —si no el único— signo distintivo de la actividad del alumnado universitario. Uno de los mejores índices de esta situación lo da el contenido de los afiches y volantes distribuidos con profusión:

• **Sindicato Universitario de Derecho:** "La Revolución necesita de la generación revolucionaria. Sólo la unidad de una generación revolucionaria, lanzada a la acción a lo largo y a lo ancho del país, en todos los órdenes y en todas las cosas, puede lograr la Revolución Cristiana y Argentina."

• **Movimiento Humanista de Derecho:** "Sabemos que sólo un verdadero cambio revolucionario que liquide definitivamente las actuales estructuras socio-económicas del régimen capitalista, puede representar una salida a la angustiosa situación argentina."

• **Asociación Gremial de Ciencias Económicas:** "Ninguno de los derechos es absoluto, ni aun el de la propiedad. Las fábricas y los centros de producción son de sus propietarios, pero también del país."

• **Movimiento de Afirmación Reformista** (A manera de epigrafe, al pie del dibujo de un horrendo Moloch, y acompañado de recortes periodísticos referidos a la detención de estudiantes): "Habiendo escuchado al doctor Illia y al ministro Palmero decir: 'En la Argentina no hay presos políticos',

Una encuesta

A punto de doctorarse en sociología en la Universidad de Berkeley, California, USA, David Nasetir (30 años, norteamericano, dos hijos), enviado por la Fundación Ford a la Argentina, realizó, a lo largo de casi dos años, su tesis sobre las actitudes de la juventud argentina. Su estudio, que comprende todos los niveles sociales, comprende también una encuesta hecha a 633 estudiantes de la Universidad de Buenos Aires. Mientras coteja miles de respuestas, Nasetir sintetiza así cuáles son sus principales hallazgos en el ámbito estudiantil:

- El 49 por ciento de los estudiantes de Buenos Aires no cree que la política sea, en la Argentina, una cosa honesta, un juego limpio. A pesar de eso, el 77 por ciento considera que es útil como recurso para democratizar al país y propender al desarrollo económico.
- El 38,3 por ciento cree que la Universidad debe ser una fuerza viva que analice los problemas socio-políticos y se pronuncie en ese mismo sentido. El 52 por ciento cree que sólo debe analizarlos, sin ejercer presiones. Un 8 por ciento se define por la abstención total.

• Para un escaso 2 por ciento, un militar al frente del gobierno sería digno de toda confianza y capaz de anteponer los intereses del país a los suyos personales. Por la desconfianza se define un 44 por ciento.

• En cambio, para el caso hipotético de que estuviera un sacerdote al frente del Poder Ejecutivo, la confianza plena se eleva al 20 por ciento y la desconfianza se reduce al 14.

• No más de 4 de cada cien estudiantes son encuestados son hijos de obreros no especializados. Un 15 por ciento, hijos de profesionales con título universitario y un 30, hijos de patrones con más de 50 obreros a su cargo. El resto proviene de la clase media, con preponderancia de las capas más altas.

• Un 37 por ciento admitió profesar ideas de izquierda; un 36, de derecha; un 15, de centro. El 12 por ciento restante declaró no militar ideológicamente en ningún sector.

• Nasetir considera que la "mentalidad de conspiración" que caracteriza a los universitarios argentinos constituye un signo común con los universitarios norteamericanos y, presumiblemente, con los de muchos otros países: "En los Estados Unidos —dice— se dan las mismas pautas de pensamiento. Los estudiantes son,

siempre, quienes más decididamente se enrolan en la lucha por la defensa del patrimonio y la seguridad nacionales y, siempre, quienes proponen las actitudes más drásticas. Allí, el enemigo se llama Rusia. Aquí, ahora, es una especie de nebulosa yanqui definida como imperialismo." Nasetir opina que por ser una típica universidad de clase media, la de Buenos Aires "no es, lo que se dice, revolucionaria: sólo le gusta parecerlo".



Nasetir

• Estima que las estrecheces presupuestarias que constriñen a la universidad argentina son la principal causa de resentimientos, frustraciones y militancias políticas extremas. "Es aconsejable, en entonces, que se tome cuanto antes una medida drástica, casi brutal: restringir mediante exámenes periódicos y nuevos sistemas de puntaje la admisión y permanencia de los estudiantes en las Facultades. En la Argentina —acota—, todo es potencial. Ahora hay más universitarios de los que ella necesita. La universidad debe abrirse sólo a los realmente estudiosos." ♦

La Bestia respondió: "Te amo y hoy todo es hermoso."

La caldera

Atrapados en un laberinto de abstracciones, arrojados entre esquemas de una rigidez casi feroz, sacudidos por planfletos y consignas que a diario se descargan sobre sus cabezas

como electrodos, la masa de estudiantes universitarios —65 mil en Buenos Aires, muchos miles más en el resto del país— se ha convertido en punta de choque de una oposición rebelde que no sólo golpea contra el gobierno sino, más profundamente, contra todo el régimen de instituciones legales.

En rigor, el grueso del estudiantado no es ahora —al menos teóricamente—

opositor al gobierno de Arturo Illia: las facciones derechistas no lo son, por solidaridad con los partidos conservadores que mantienen una virtual alianza parlamentaria con el oficialismo; los grupos izquierdistas tampoco, por deslumbramiento ante las medidas estatísticas adoptadas por la actual administración. Pero la virulencia de la lucha política dentro de la Universidad es tal que, aun siendo oficialista, el movimiento universitario es tal vez, para el gobierno, un foco de agitación más peligroso que el frente gremial: "Contra los obreros, en última instancia —reflexionó hace pocos días un líder parlamentario oficialista—, se puede usar el Ejército. Pero en todo el mundo, los estudiantes son siempre la mejor fuerza de choque para derribar gobiernos."

Los sociólogos creen que si la vía del progreso profesional estuviera libremente abierta ante los estudiantes a punto de graduarse, la presión subversiva de los universitarios se canalizaría hacia realizaciones más individualistas y menos explosivas: abrirse paso, luchar por ganar un status, labrarse un prestigio profesional. "Pero cuando un recién graduado sabe que tiene todavía muchos años de miseria o, de lo contrario, sólo la perspectiva de emigrar —sintetizó un profesor—, ¿cómo reprocharle que prefiera que quedarse en la adolescencia, poner petardos y organizar mitines? O si no, irse a Salta, agarrarse a tiros con los gendarmes: siempre es un desahogo." ♦

IMPORTANTE CONVENIO CON EL JAPON



El Señor Shinbei Konishi, director gerente de Takeda Chemical Industries, Ltd. en el momento de firmar el convenio en la ciudad de Osaka, Japón.

De acuerdo al Convenio que acaba de concertarse, Takeda Chemical Industries, Ltd. ha otorgado a Casimiro Polledo S.A. la representación para distribuir sus productos farmacéuticos en la Argentina. Tal acontecimiento debe considerarse como de verdadera trascendencia, dada la importancia que, por su renombre, volumen y antigüedad, corresponde a la firma Takeda. Esta empresa, mundialmente famosa, actúa desde 1781, es decir desde hace más de 180 años. Posee varias plantas industriales y laboratorios en distintos lugares del Japón, que ocupan a más de 10.000 personas entre investigadores, técnicos, empleados y obreros. El capital social de Takeda Chemical Industries, Ltd. es de 15.000.000.000 de yens que equivalen a más de dos mil millones de pesos argentinos. Sus productos gozan, desde hace mucho tiempo, de gran prestigio, no solamente en Asia, sino también en Europa, los Estados Unidos y México.

Cazadores

Hombres sin armas, bajo el signo de la peste

La imagen de la peste, oscura, casi medieval, ha penetrado hasta tal punto en la provincia de Buenos Aires que también los cazadores se han visto obligados a bajar los brazos. La alarma producida por el hasta ahora irreductible mal de los rastrojos obligó al ministerio de Salud Pública de la provincia a lanzar un úcuse terminante: prohibición de la caza en todo el territorio de su jurisdicción. El ministro Abelardo Costa (53 años, casado) se empenó en una pequeña guerra interior que ha puesto en juego muchos más intereses que los que él mismo esperaba.

"Hay muchas presiones en este asunto de la caza", declaró en la pasada semana un funcionario de Salud Pública. Tantas, que el propio ministerio de Asuntos Agrarios, que dictó la resolución, parece ahora vacilar.

Catorce mil cazadores se han movilizado. El Centro de Cazadores de La Plata, con sus cuatro mil socios, parece haber adoptado



Armero Cozzoli: "Habrà que dedicarse al camping y a la pesca."

En La Plata, en una casa modesta, que no recuerda la barroca decoración que tradicionalmente acompaña al arte de cazar (una casa de bajos con paredes llenas de consejos y didáctica: "Caza, pero caza de manera tal que tus hijos y tus nietos también pueden cazar"), funciona el Centro de Cazadores. Angel Turganti, un lombardo sanguíneo que no representa sus 78 años, tesorero de la institución, expresa la protesta general con fogosidad explosiva: "No sólo nosotros somos los perjudicados. ¡Y los armeros! Se van a fundir." Agrega: "No sé dónde vamos a ir a parar; además, la prohibición no sirve. Los cazadores furtivos seguirán cazando. No hay control posible." El también parece considerarse un cazador furtivo: "Cualquier día de éstos me llevo mi escopeta y me voy a los lugares que yo sólo conozco." Si el expansivo Turganti es un verdadero representante de la mentalidad de los cazadores, no se entiende bien cuál es el problema que podría afrontar la industria. Por lo demás, algo de razón parecen tener sus esperanzadas manifestaciones: el ministro Costa reconoce la imposibilidad de realizar un control efectivo. Ni siquiera en las épocas normales de veda la prohibición es totalmente respetada. Pero Costa piensa que "por lo menos los extranjeros, que son muchos entre los cazadores", respetarán las nuevas medidas.

Una idea del estado de ánimo de los armeros, puede detectarse a través de Carlos Alberto Cozzoli (50 años, casado), que tiene su armería en la calle 54 de la capital

HISTORIA ARGENTINA CONTEMPORANEA

HISTORIA DE LAS PRESIDENCIAS

(1862-1930)

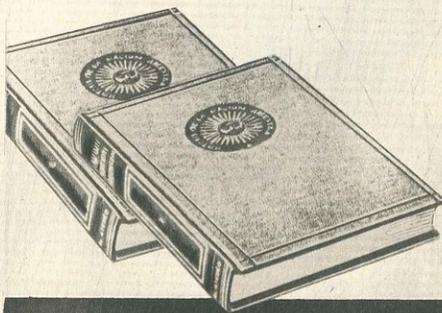
Un periodo de palpitante interés por su proximidad con los acontecimientos de nuestra propia época.

La indiscutida autoridad de la Academia Nacional de la Historia y un esfuerzo editorial sin precedentes han posibilitado la continuación de la "HISTORIA DE LA NACION ARGENTINA" hasta nuestros días, en la versión más objetiva, completa y documentada que se ha publicado hasta la fecha.

2 TOMOS

- FORMATO: 17x24 CMS.
- ESMERADAMENTE IMPRESOS E ILUSTRADOS.
- ENCUADERNADOS EN CUERINA Y LOMOS GRABADOS EN ORO FINO.

OBRA COMPLETA: 17 GRANDES VOLUMENES.



Librería "EL ATENEO"

Florida 340 - Buenos Aires - Córdoba 2099

Para más detalles, llene este cupón:

Sres. Librería "EL ATENEO" Editorial: Sírvanse remitirme, sin compromiso, información sobre las condiciones en que ofrecen:

HISTORIA ARGENTINA CONTEMPORANEA, 2 vol. (Presidencias)
HISTORIA DE LA NACION ARGENTINA, 17 vol. (Obra completa)

Nombre

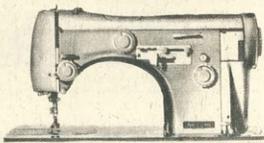
Dirección

Profesión

Localidad F.C.



por qué dividirse
en cuatro



NECCHI

Si con una máquina de coser Necchi Supernova se puede tener y mantener un guardarropas completo? La NECCHI Supernova, completamente automática es la modernísima máquina para coser que millones de mujeres en todo el mundo desean.

de la provincia. Cozzoli, mientras realizaba inquietos giros y contragiros entre escopetas, revólveres, rifles y pistolas, rebatió ensañadamente, los argumentos de la resolución ministerial. Sostuvo que el 60 por ciento de los casos de mal de los rastros no respondían al cuadro de la peste sino, meramente, al menos terrible de la gripe. "El ministerio —acusó— cobró las licencias de caza cinco días antes de la veda. Se hicieron millonarios con esa plata. Nosotros tendremos que dedicarnos al camping y a la pesca, mientras no se les ocurra prohibirla."

El hecho real es que, dejando a un lado la justificada preocupación de los industriales y obreros sin trabajo, y el capricho suicida de unos cuantos cazadores empedernidos (como declaró un funcionario), el mal, insidiosamente, continúa extendiéndose. Frente al peligro, las reacciones se estrellan, hasta ahora, contra un simplísimo sigilismo ministerial: "En el campo se contrae el mal. Para cazar hay que salir al campo. Por lo tanto, es necesario restringir esas salidas." Muchos médicos consultados aceptan el valor preventivo de la medida. La muerte, dicen, puede ocultarse hasta en la más inofensiva de las perdices.

Delatores

La próspera industria de las estampillas aduaneras

Las escenas son las mismas, día tras día, en el primer piso del viejo edificio de Azopardo 350: hombres que gestican, que se agitan, que traspiran, que discuten acaloradamente, presas de la indignación o del pánico. Más de una vez, la cosa ha terminado con un principio de síncope, o ha tenido un final de opereta. Por regla general, lo que ocurre en estas dependencias de la Aduana de Buenos Aires no suele ser agradable y, desde hace un tiempo, algunos afirman que es grave.

Todo tiene su origen en el decreto 5426, promulgado en 1962, cuando Alvaro Alsogaray era ministro de Economía. Alsogaray intentó, entonces, minar las bases del contrabando al establecer la obligatoriedad de identificar mediante estampillas las mercaderías importadas. Si en algún producto falta la estampilla, el negocio que lo venda puede ser clausurado de inmediato. En el decreto se dispone que aquellas personas que denuncien infracciones percibirán el 60 % del valor de la mercadería, una vez rematada; el 40 % restante queda para la Aduana.

Ahora, súbitamente, este decreto ha comenzado a aplicarse con rigor. Sus resultados han sido protestas de inocencia, denuncias de atropellos y presentación de recursos

de amparo contra las autoridades administrativas, es decir, contra la Aduana de Buenos Aires. Los funcionarios aduaneros dicen que sólo es parte de la lucha contra el contrabando; los afectados afirman que es algo más que esto, que es una "madeja" en la que se ven envueltos culpables e inocentes.

PRIMERA PLANA quiso saber qué había, realmente, detrás de todo ello, e inició una investigación que comprendió a jueces, abogados, funcionarios aduaneros y víctimas del sistema. He



Subadministrador Genaro F. Rolfo: Implacable juez administrativo.

aquí algunos resultados obtenidos:

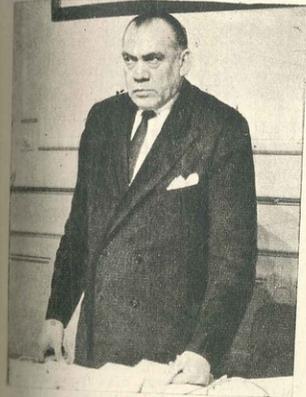
• El doctor José P. Méndez Huergo, abogado, ex asesor de la Aduana, ha presentado algunos recursos de amparo en defensa de sus clientes. Para él, el decreto de Alsogaray es inconstitucional porque fija nuevas sanciones no previstas en la Ley de Aduanas. "Según la rígida exigencia jurídica —dice—, un decreto no puede modificar una ley." Por otro lado, opina, este instrumento legal contiene disposiciones aisladas que crean mayor evasión fiscal y producen más gastos al fisco, sin contar con que "a mayor represión, se produce mayor delincuencia". Además, afirma, "la Aduana su edificio cualquiera puede comprar, por ejemplo, cigarrillos importados a 45 ó 50 pesos el atado, que los contrabandistas adquieren y revenden a 70 y 90 pesos".

• En la práctica, no parece haber para los comerciantes muchas posibilidades de defensa, porque el fallo de la Aduana, ante una denuncia, se produce inmediatamente. El juez Julio A. Dachary decretó, en su momento, la inconstitucionalidad del artículo 5º del decreto, porque impedía —dice— la defensa del acusado.

• La indefensión en juicio y la falta de un eficaz recurso de apelación son vicios de procedimiento que anulan el decreto, dicen algunos juriconsultos. Esto da lugar, además, a una situación que las autoridades aduaneras no descartaron como posible: que algún empleado de un comercio que venda artículos importados pueda arrancar estam-

pillas de las cajas de mercadería, efectuar la denuncia y cobrar su parte por la delación. "El decreto es injusto y anti-pático, y ha creado la industria de la denuncia —expresó Genaro F. Rolfo, subadministrador de la Aduana y juez administrativo de la misma—. Además, no otorga facultades al juez aduanero, que se ve constreñido por muchos obstáculos, en especial la falta de elementos técnicos."

Dos casos notorios subrayan el carácter casi delictivo que la represión puede alcanzar.



Doctor Aracena, Interventor en la Aduana: "Reformaremos las leyes."

El primero de ellos es el de un comerciante en repuestos de automotores —instalado en Paraná al 500, de Buenos Aires—, quien recibió, no hace mucho, la visita de los inspectores aduaneros.

Era una visita de rutina. Pero algo no concordaba con los requerimientos de la mentalidad burocrática: en el depósito se hallaron unos aros para pistones sin estampillas, aunque de procedencia comprobada. El comerciante inquirió sobre el procedimiento para hacer la identificación, y los inspectores, muy atentos, le prometieron solucionarle el caso. Pero poco después, entre consulta y consulta, las autoridades aduaneras dispusieron el cierre del negocio. Esto ocurrió el 7 de mayo; 6 días después, la Aduana falló: decomiso y multa de dos millones cien mil pesos.

El segundo caso es el de un cabo de policía "cuyo aspecto y nombre tenemos bien grabados", según informan, confidencialmente, algunos funcionarios. Su actividad es sencilla: solicita cigarrillos en un quiosco y, al recibirlos, otro colega interviene y hace el procedimiento. "Generalmente, hacer un favor", dijeron. El cabo no ganará menos de cien mil pesos mensuales con este método.

El subadministrador de la Aduana admite que muchos procedimientos son arbitrarios. Pero espera que pronto se supere el problema, especialmente cuando concluya la labor de la Comisión Redactora del proyecto de Nueva Ley de Aduanas, presidida por el doctor Aracena, titular de la repartición. ♦



a rás...

y sin irritaciones!

CREMA DE AFEITAR
PALMOLIVE,

única con aceite de oliva,
suaviza su cara mientras
usted se afeita...

Por eso le asegura
la única afeitada perfecta:
a ras y sin irritaciones,
aún en las zonas
más sensibles.



CREMA DE AFEITAR
PALMOLIVE



JUSTICIA

¿El derecho es la fuerza?

Por el Dr. Ival Rocca *

Hace pocos días —y a pesar de que muchos descartan la validez de los decretos-leyes— se ha convalidado judicialmente uno de los últimos decretos del gobierno de Guindó, que, no respondiendo a ninguna razón de urgencia y careciendo de todo signo de constitucionalidad, ha sido tenido por jurídicamente existente e íntegramente vigente.

Al mismo tiempo —y en otra esfera—, los diarios informan sobre medidas del gobierno del Brasil que no se ajustan a ningún tipo de texto constitucional ni responden —se las mire por donde se las mire— a ninguno de los principios conocidos del sistema democrático: se trata de distintas inhabilidades y privaciones de derechos.

Mientras tanto, algunos países de esencia democrática también mantienen en el hecho profundas diferencias que modifican abiertamente la conformación igualitaria representativa.

En el orden científico, mientras muy conocidas figuras se han enrolado en la corriente del jurífilósofo Kelsen, sosteniendo que "el Derecho es norma", el argentino Diez sostiene que el Derecho sólo es tal "cuando es justo", etc.; otros tratadistas se rinden a ciertas evidencias y manifiestan derechamente, como Rodolfo B. Rotman, que "el Derecho es la fuerza".

Quienes sostienen esto último, expresan que lo que interesa no es buscar las conexiones que el Derecho y la Justicia puedan tener con otras ciencias o disciplinas (v. gr. con la Moral, la Ética, la Economía, etc.), sino que debemos buscar sus caracteres definitivos o diferenciales; y la única definición y diferenciación obligada del Derecho es la imposición que las autoridades realizan de la ley.

Rotman sostiene que los sofismas deben ser abandonados: que una cosa es expresar lo que "queremos" que sea el Derecho, y que en ese sentido es plausible que se quiera que el Derecho "sea justo", que esté conformado "por normas", que resuelva "adecuadamente y con equidad" todos los casos. Pero que ese Derecho ideal, teórico, casi lírico, no existe en la práctica. En la práctica sólo observamos —dentro y fuera del país— que rige aquello que la autoridad impone coercitivamente, y no el Derecho ideal que desearía la gente. Así, contra viento y marea, gobiernos surgidos de revoluciones, funcionarios defac-

to, jueces de oportunidad, organismos internacionales, han podido dar todo tipo de leyes y órdenes desprovistos de legitimidad, pero que de todos modos han debido ser acatadas por imposición de la fuerza. Nosotros mismos hemos visto frecuentemente oponerse dos fuerzas o sectores, cada uno de los cuales se ha proclamado a sí mismo como democrático o como defensor de tal ley o tal constitución, siendo que no puede ser que dos posiciones totalmente opuestas sean igualmente constitucionales, y que no es posible con invocación genérica de democracia o de libertad crear la democracia o la libertad, que sólo al proponente conviene a la luz de su propio juicio.

¿Será que, al fin y al cabo, el Derecho es sólo la fuerza? Si la contestación resultara afirmativa, lo mucho o lo poco que hemos aprendido en la Facultad queda derribado y por el suelo: nos resistimos a efectuar ese reconocimiento. Sin embargo, observense diferentes situaciones dentro de nuestro propio ordenamiento, que no desmienten la posición del sociólogo y autor que hemos citado:

- ¿Cuál es la justificación de las leyes creadas por una revolución?
- ¿Cuál es la independencia de los jueces nombrados en comisión?
- ¿Cómo es posible que el Estado pueda expropiarme un bien y darme dinero en ese u otro concepto, y que las disposiciones que el mismo Estado dicta impidan que pueda llegar judicialmente al cobro de aquello que me corresponde?
- ¿Cómo es posible que si todos somos iguales ante la ley se pueda, vigente la Constitución que así lo declara, establecer discriminaciones, privar de derechos por razón de las personas y crear por decreto penas que no admite la ley?
- En un orden muy conocido, el fútbol, por ejemplo, entidades privadas —clubes o asociaciones— actúan respecto de los jugadores profesionales como jueces, y sugieren la negación de dos claros principios constitucionales. El artículo 14 bis, que declara la libertad y protección del trabajo; y el artículo 15, que suprime toda suerte de sujeción de personas a personas. ¿Escapa al concepto jurídico de "esclavitud" la posibilidad viviente y diaria de vender a los jugadores como si fueran cosas? ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



Los novios: "Mi suegro es un hombre bonísimo", dijo ella.

Bodas

Gran día para el Gran Tuna

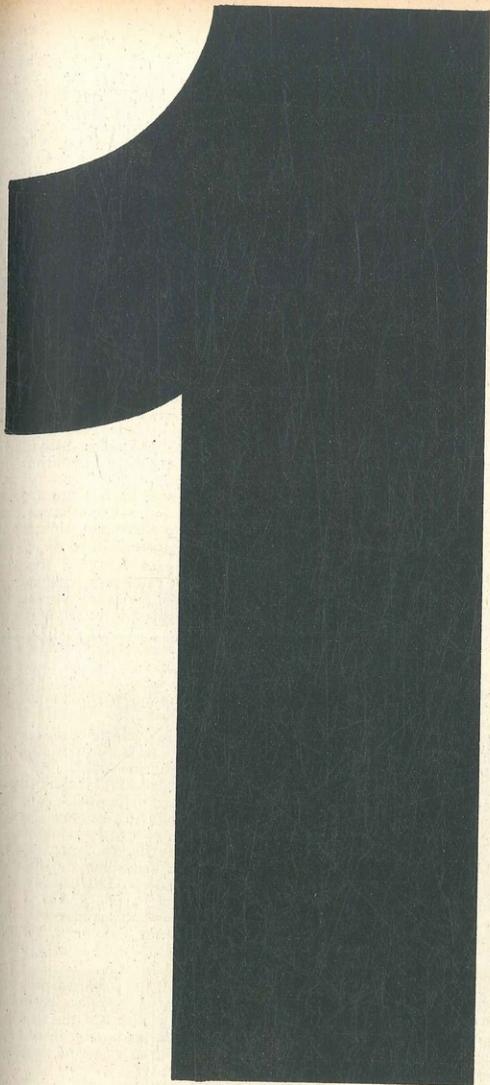
El granjero Pat Hawley, de Green River (estado de Wyoming), cargó a la mujer y a los chicos en el Pontiac y enderezó hacia la gran ciudad; iba al encuentro de la mayor alegría que un padre puede desear: el casamiento de su hija con un agraciado joven, de acomodada familia.

Fue el acto más exclusivo de la temporada social de Chicago: la boda de la camarera de avión Janet Hawley y Anthony Accardo, hijo de Tony Accardo, alias Gran Tuna, más o menos retirado estadista del sindicato del crimen de la ciudad. La misa de espousales y la recepción se desarrollaron con la precisión de un arma automática y no hubo incidentes desagradables, como en la fiesta de compromiso, cuando la madre del novio escupió a un fotógrafo en los ojos.

«Encantadora pareja! Anthony es alto, el pelo color arena; a los 29 años maneja su propio negocio, una agencia de viajes. Janet, de 22 años, lució tan radiante como aquel día de 1961 en que ganó el concurso de belleza Miss Utah. «Es un hombre bonísimo, de mérito —dijo de su suegro—. Yo sé que una esposa modelo o moriré en la intentona», agregó. Muchos cambiaron miradas de asombro; en otras épocas, nadie se refería a los Accardo con tanta ligereza.

Pero ya explicaba Flaubert que los bautizos, los casamientos y los funerales unen a la gente. Gran Tuna exclamó: «Es uno de los momentos más felices y excitantes de mi vida», declaración nada despreciable si se considera que comenzó su carrera como choffer de Al Capone.

La iglesia —San Vicente Ferrer, a tres cuadras de la casa de Accardo, una mansión que vale 150.000 dólares



O.

LA MARCA!

Antes que Usted haga su tarea, debemos realizar la nuestra: crear la marca para su producto. Hace 15 años que venimos haciéndolo. Siempre pensamos la mas apropiada, la encontramos y registramos para usted.

Primero la marca, luego el producto

SCHMUKLER
patentes y marcas

Av. Julio A. Roca 610 - 8° piso
Tel.: 33-2588-2589-2580



MEDICINA

Los que siempre enferman

Por el Dr. Florencio Escardó *

De pronto, la necesidad técnica acuña una palabra que expresa algo no designable por el lenguaje habitual, o bien toma del idioma corriente un término al que asigna un sentido definido y preciso.

Así pasó con la palabra complejo; ahora comienza a rodar el vocablo somatización y su consecuente verbo, somatizar.

La utilidad de esas palabras sobre la cultura general toma dos direcciones opuestas: o bien sirve para ocultar, con una expresión conformadora, un hecho que requiere aclaración perfecta e individuada (así pasó con la alergia) o, por el contrario, obliga al consenso gregario a entender que se ha accedido a un nivel distinto del conocimiento (así pasó con el término complejo, que, bien o mal empleado, significa la realidad de una situación anímica que no puede ser traducida a planos orgánicos).

El verbo somatizar, que hoy nos ocupa, trae un verdadero enriquecimiento conceptual. Proviene del griego soma, que significa cuerpo, pero se usa para expresar que pasan a nivel del cuerpo hechos que no se originan en el organismo, sino que, allí reconocidos, trasuntan un fenómeno originado en otra parte. El grave peligro de la palabra, de ese modo comprometida, reside en suponer que en el ser humano el soma, cuerpo u organismo, constituye una entidad distinta y separada de la psiquis, mente o ánima. Y ello entraña un error: la unidad del ser humano es total, y psiquis y soma son términos convencionales que sirven para entender en qué plano accesible a la exploración se traduce el trastorno.

Así planteado, y cuidando que el habla práctica no arrastre un error de concepto, somatizar significa que el individuo ha elegido una parte de su cuerpo para traducir una situación emocional. Desde antiguo se sabe y se admite, sin discusión, que el sentimiento de vergüenza actúa de alguna manera sobre los vasos superficiales y los dilata, produciendo rubor; se sabe algo más: que el rubor se manifiesta exclusivamente en las partes habitualmente descubiertas, la cara o el escote, y no, por ejemplo, la cadera o la cintura. Lo que quiere decir no sólo que la vergüenza como emoción se expresa a nivel de la piel sino que, además, elige de toda la superficie cutánea una determinada zona adecuada al fin expresivo. Que ello se supiera de antiguo, no llevó al pensamiento médico a generalizar el concepto ni a comprender el vasto

alcance del mecanismo. Es en los últimos años cuando estudios profusos y profundos fueron, poco a poco, penetrando en la intimidad de los hechos y fijando su enorme trascendencia; su derivación doctrinaria, de un modo convencional pero útil, se denomina Medicina Psicosomática. Su esencia consiste en aceptar de plano que una viscera, sistema, aparato o el organismo en conjunto puede enfermar ostensiblemente a partir de un estado emocional.

Las llamadas somatizaciones representan un aspecto parcial de esa concepción general que, a medida que ha podido establecer observaciones rigurosas y someter numerosos casos a la prueba terapéutica, ha alcanzado a confeccionar la lista, cada día más amplia, de las enfermedades psicosomáticas. Así como nadie duda hoy de que la erisipela o la escarlatina es producida por el estafilococo, tampoco nadie duda de que el estallido de la enfermedad o su agravamiento puede estar determinado por el tono vegetativo positivo, o negativo, que la emoción imprime a todo el cuerpo. Consecuencia: además del antibiótico, el médico debe proveer al enfermo de todas las atenciones necesarias que protejan el tono positivo de sus emociones.

Hoy ya no se duda, por ejemplo, de que el eczema del lactante traduce a nivel de la piel del bebé el estado emocional de la madre y las reacciones que ese estado determinan en el chico, a través del modo de tratarlo o atenderlo: se sabe, además, que la famosa curación de la piel que se acompaña al asma o bronquitis resulta de que la situación emotiva persiste (la madre es la misma), pero la maduración del niño le ha permitido elegir otro órgano expresivo, es decir, somatizar de otra manera.

El mecanismo del asma puede ser alérgico, infeccioso, tóxico o climático, pero la esencia del proceso es siempre la que implica el mecanismo de las somatizaciones. En consecuencia, se puede tal vez curar el asma en cuanto a acceso agudo, pero, sin atender la raíz emocional, es absolutamente seguro que no se curará al asmático, y que su conflicto anímico buscará, tarde o temprano, una nueva manera de somatizar.

Es a esto que los médicos modernos llaman migración de síntomas, y que el vulgo reconoce en el sujeto que nunca está del todo enfermo, pero que siempre está algo enfermo. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

y que está emplazada en el elegante suburbio de River Forest— desbordó de invitados. Claro que no se trataba de invitados vulgares. La crema del hampa se hizo representar por sus esposas e hijas, recién peinadas y forradas en pieles, ante la decepción de los numerosos agentes del FBI y del Departamento de Inteligencia de Chicago que se apostaron en las cercanías, a la espera de los peces gordos.

Un helicóptero de la televisión surcó el cielo, mientras Gran Tuna, enfundado en un traje gris, avanzó con paso jactancioso del brazo de la novia; 500 invitados y dos policías de incógnito tomaron asiento en la amplia iglesia.

Después de celebrado el matrimonio, los invitados se trasladaron a la casa de Accardo, rodeada por una valla de 2 metros y medio de alto y que, según se dice, es a prueba de balas. Por la noche hubo otro agasajo en Villa Venecia, rutilante salón de baile que fue turbia posada en los tiempos en que Los Intocables luchaban con Los Inmoverables. Abundaron los regalos —sobres con dinero— y se evitaron accidentes de tránsito a pesar de que los más famosos arribaron con sus coches a alta velocidad, una mano en el volante y otra tapándose el rostro.

El líder emérito Paul Ricca, alias El Mozo, no faltó a la cita: su dignidad sobrellevó la cruda verdad de saberse deportado por el gobierno norteamericano y que ningún país extranjero quiere aceptarlo. Cuando los fotógrafos descubrieron a una hermosa pelirroja en su auto y preguntaron quién era, El Mozo no perdió su apostura: "Ni la mozo", les contestó.

También se hicieron presentes otros ex choferes: Jack Cerone, alias Jackie el lacayo, guardaespaldas de Accardo antes de elevarse al máximo rango de la jerarquía del hampa; Frank Ferrara, alias El Recio; Murray Humphrey, alias El Camello, y Joe Gagliano, alias Mordaza, un usurero recientemente absuelto de la acusación de maltratar a un cliente moroso. Patrullaban el exterior El Turco Torello y Ananá Eldorado, que se comportaron como caballeros. "Por favor, ¿quieren alejarse de esta propiedad?", pidieron a un grupo de reporteros.

Los periodistas se retiraron y comenzaron a insultar a los cancheros, para atraerlos y permitir que uno de ellos se escuerriera hasta el salón. De nada sirvió: El Turco y Ananá se limitaron a sonreír. ♦

* De Newsweek, Copyright by PRIMERA PLANA



El Mozo El Lacayo
Un casamiento no muy común.

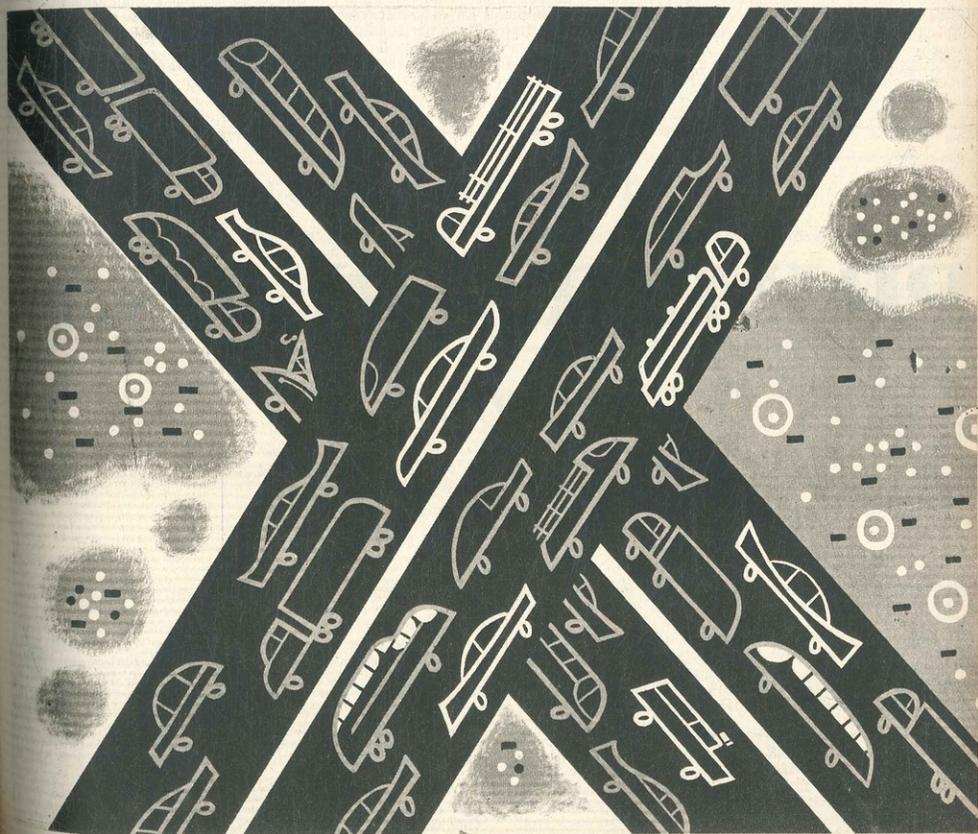
No se ve... pero está circulando en los motores de los vehículos que transitan incesantemente por calles, avenidas y caminos... Es la "vía líquida", ágil y enérgica, por donde fluye la vida interior de cada motor: es el petróleo la fuerza que mueve el transporte moderno.

La vía líquida

Sirviendo al ritmo creciente de ese movimiento —que es progreso—, Esso S. A. Petrolera Argentina trabaja desde hace muchos años en el país, investigando sin pausa, buscando petróleo, extrayéndolo y transformándolo en más y mejores productos, en más y mejor bienestar para la comunidad.



INVESTIGANDO LAS EXIGENCIAS DEL MAÑANA, ESSO SIRVE LAS NECESIDADES DE HOY



Arte

El afichista de los intelectuales

Se los identifica en seguida. Son burlescos y, a la vez, "cultos". Combinan, con travesura y sabiduría, las más avanzadas técnicas tipográficas, fotográficas y del arte concreto. Invaden Buenos Aires, reptan por los muros, entran por los ojos de centenares de miles de transeúntes que, por apurados que se hallen, no pueden resistirse a su reclamo. Son los afiches de Edgardo Miguel Giménez, anunciadores de exposiciones de arte, piezas de teatro, ciclos de danza, conciertos, conferencias.

La historia de por qué los artistas y los intelectuales prefieren a Giménez para sus afiches comienza en 1962, cuando el pintor cordobés Antonio Seguí le encargó la publicidad de su memorable muestra *Metamorfosis de Doña Felisita Naonn*. Pero en verdad empieza en la apacible ciudad de Santa Fe, a orillas del Paraná, donde Edgardo Giménez nació el 14 de octubre de 1942. Allí, en la penumbra de las iglesias —viejas de 400 años—, lo atisbaban con ojos de vidrio las imágenes coloniales, vestidas de terciopelo bordado en oro y plata; en la laguna Setúbal, los pescadores cumplían sus ritos, imperturbables; y el tren pasaba

todas las tardes, infinito, por el puente de hierro.

Estas imágenes se desdoblaron en los dibujos que Edgardo iba acumulando, al margen de los cuadernos escolares y en cuanto trozo de papel podía utilizar. A los diez años vino a la Capital para quedarse. Nunca fue a ninguna escuela ni academia; dibuja desde que recuerda, "porque tengo que hacerlo, no lo puedo evitar". En 1961 abordó la pintura; el resultado fue la invitación a participar del premio Ver y Estimar 1964, y una exposición que se inaugurará el 10 de agosto próximo, en la galería Riobóo-Nueva, de Buenos Aires.

Pero son las artes gráficas las que a Giménez le deparan, hasta ahora, llamativas sorpresas. El crítico del matutino *Argentinisches Tageblatt*, Sigwart Blum, le ha dedicado un importante artículo en la revista alemana *Gebrauchsgraphik* (Internacional Advertising), editada en Munich, en tres idiomas. Por intermedio del argentino Rafael Squirru, jefe del Departamento Cultural de la Organización de los Estados Americanos, con sede en Washington, la biblioteca del Congreso de los Estados Unidos acaba de adquirir una selección de diecisiete afiches de Giménez. "Todavía no sé cuánto cobrarles —reflexiona el vivaz diagramador—; tal vez unos 35 dólares cada uno no estaría mal." En el transcurso de este año, la Unión Panamericana de Washington presentará en sus salones 40 obras de este joven santafecino.

Giménez —que a veces hace posar a los artistas amigos como modelos de



Cartel de Edgardo Giménez: Todo empezó a orillas del Paraná.

sus insólitas creaciones— también convirtió a la publicidad en su medio de vida. Redondea unos 35.000 pesos mensuales, lo cual no lo comueve demasiado, a pesar de sus pocos años. En este momento, la difusión internacional de su nombre es para él un hecho marginal, frente a las inquietudes que le suscitan su muestra de pintura y el destino de la suntuosa aventura gráfica a que se ha lanzado con su amigo Claudio Rodríguez Ponce: la revista *Voz y Signo* (ver PRIMERA PLANA, N° 81). "Sé que en artes gráficas puedo quizá enseñar algo —apunta Giménez—, pero en pintura no me siento tan seguro." ♦

P R E M I O S

PRIMERA PLANA

NOVELA

La Dirección de PRIMERA PLANA ha decidido instituir un premio anual y único, dotado de 100.000 pesos, para el rubro Novela, cuya concesión determinará un jurado integrado por los señores Jacobo Timerman, Ramiro de Casabellas, Tomás Eloy Martínez y Ernesto Schóo. Con ese fin, se establecen los siguientes requisitos:

- El concurso se abre para novelas inéditas, escritas en español, y podrán intervenir en él autores argentinos o residentes en el país.
- El plazo de admisión de los trabajos vencerá el 31 de diciembre de cada año, y el fallo del jurado se dará a conocer el 15 de marzo del año siguiente.
- EL PREMIO PRIMERA PLANA DE NOVELA podrá ser declarado desierto cuando la calidad de los envíos no satisfaga al jurado.
- La obra que resulte elegida será editada por cuenta de la EDITORIAL SUDAMERICANA, de Buenos Aires, a la que PRIMERA PLANA transmite la exclusividad de la publicación. En el período que medie entre la concesión del premio y la aparición del libro, el autor no podrá hacer uso de la obra presentada, ni siquiera para su reproduc-

ción fragmentada. La EDITORIAL SUDAMERICANA licenciará al autor los derechos correspondientes.

- Para aspirar al premio, deberán enviarse tres copias a máquina de cada trabajo, escritas en una sola cara del papel (tamaño oficio) y a dos espacios, a nombre de PREMIO PRIMERA PLANA DE NOVELA, Perú 367, Piso 12°, Capital Federal. Los originales deberán ser firmados por seudónimo y, en sobre aparte, cerrado, se consignará el nombre y domicilio completos del autor; en la parte exterior del sobre que contiene estos datos se escribirá solamente el seudónimo. Los sobres serán abiertos ante escribano público.
- Los trabajos no premiados y los respectivos sobres podrán ser retirados por los autores dentro de los 90 días de conocido el fallo. Después, no habrá derecho a reclamación.

Asesinatos

Los muertos del Puente de la Noria

En el mundo subterráneo de los contrabandistas y los delatores, en algunas galerías comerciales del centro de Buenos Aires y ciertos cafés de las orillas, las sospechas comenzaron a hervir hace varias semanas: *alguien* estaba reuniendo muchos millones para un operativo casi sin precedentes.

Diez días atrás aparecieron los cadáveres, ahorcados con alambre, con las caras magulladas y las yemas de los dedos quemadas con soplete; entonces todos supieron que la cosa había fracasado.

Una madeja anudada y pegajosa comenzó, al día siguiente, a ser desenrollada sobre los escritorios de los investigadores de la Prefectura Nacional Marítima; pero a fines de la pasada semana sólo había hipótesis, algunas hilachas, algunos vestigios mudos y resecos, como quemados con ácido. La Prefectura se mantenía hermética y los diarios lanzaron sus propias teorías: "Guerra en el hampa" fue el titular más repetido.

Después de las 10 de la noche del pasado jueves 25, un cronista de PRIMERA PLANA golpeó a la puerta de una casa de la calle Andrés Arguibel al 1900, en el barrio de Palermo. Abrió un muchachito de mirada rápida, de

apenas unos doce años. Mantuvo la puerta trabada con una cadena y dijo que era cuñado de uno de los muertos; pero allí se interrumpió porque desde la oscuridad, desde el hueco de un zaguán vecino, apareció de pronto un hombre casi viejo, que arrastraba la pierna derecha.

—Che, pibe: yo también soy Guido, soy de la familia —dijo el viejo.

El chico se puso a la defensiva:

—No tenemos parientes —dijo. Empezó a cerrar la puerta.

—¿Pero fue acá? ¿Fue acá, donde se la dieron al coso?

Fue lejos de allí, en el otro extremo de Buenos Aires, en el Puente de la Noria, donde una semana antes —en la madrugada del sábado 20— habían aparecido los cadáveres estrangulados de Alfonso Guido y Emilio Abud. Cuando murieron, Guido tenía 33 años y Abud 41. Eran dos hombres musculosos, de facciones un poco salvajes; sus cuerpos estaban envueltos en trajes de tela inglesa y camisas norteamericanas.

El tercer golpe

"Ya se sabía, iban a terminar así", señaló a PRIMERA PLANA un comerciante que vende mercaderías de contrabando en una galería de la calle Corrientes.

Según ese informante, la hipótesis que circula entre los contrabandistas cubre las siguientes líneas:

• Guido (llamado El Bebe) y Abud habían sido encargados por *alguien* para reunir, entre diversos capitalis-

tas, una gigantesca suma destinada a financiar un contrabando de drogas muy importante, tal vez el más grande de los últimos años.

• Mientras el operativo era organizado, Guido y Abud debían ensayar una serie de movimientos diversionistas e, inclusive, fingir que habían abandonado "el ambiente" y trabajaban como personas normales. La mujer de Guido esperaba un niño para el mes que viene, y El Bebe desempeñó con bastante eficacia el papel de padre feliz. Guido intentó, inclusive, invertir dinero en una firma comercial, donde se presentó como hombre de fortuna interesado en hacer negocios prudentes: pero sus capitales fueron rechazados porque, en su mayoría, estaban formados por inmuebles ya hipotecados.

• Abud, mientras tanto, sorprendió al mundo del hampa con un nuevo empleo: se contrató como modesto camiónero de la firma Calantix S. A., con oficinas en Belgrano al 600. El único empleo regular de la vida de Abud duró sólo tres días.

• Tal vez el único informado de la verdad era, en esos días, El Viejo Guido, padre del Bebe y, según los informantes, un antiguo gangster de la época de oro, ahora retirado. El Viejo había sufrido ya dos golpes y temía por su tercer hijo: el primero, Pocholo Guido, fue herido hace poco en un tiroteo con la policía; mientras estaba internado con custodia en un hospital, su otro hermano intentó liberarlo por la fuerza, pero el agente de guardia lo mató a balazos. Al poco tiempo, Pocholo se repuso y al fin quedó en li-

P R E M I O S

PRIMERA PLANA

ENSAYO

La Dirección de PRIMERA PLANA ha decidido instituir un premio anual y único, dotado de 100.000 pesos, para el rubro Ensayo, cuya concesión determinará un jurado integrado por los señores Jacobo Timerman, Luis E. González O'Donnell, Julián Delgado y Fernando Más. Con ese fin, se establecen los siguientes requisitos:

• El concurso se abre para todas aquellas obras de ensayo dedicadas a un tema argentino, publicadas durante cada año (en este caso, 1964), de autores locales o residentes en el país.

• El plazo de admisión de los trabajos vencerá el 31 de diciembre y el fallo del jurado se dará a conocer el 15 de marzo del año siguiente.

• EL PREMIO PRIMERA PLANA DE ENSAYO podrá ser declarado desierto cuando la calidad de los envíos no sa-

tisfaga al jurado, como se dispone para Novela.

• El jurado se reserva el derecho de solicitar asesoramiento técnico cuando se trate de obras científicas.

• Para aspirar al premio, deberán enviarse tres ejemplares de cada obra, a nombre de PREMIO PRIMERA PLANA DE ENSAYO, Perú 367, Piso 12º, Capital Federal.

• Los ejemplares de los trabajos no premiados podrán ser retirados por los autores dentro de los 90 días de conocido el fallo. Después, no habrá derecho a reclamación.

bertad, pero una noche discutió con otro contrabandista y, al día siguiente, fue encontrado muerto. Ahora, muerto ya El Bebe, tal como él temía, El Viejo Guido también ha desaparecido: los investigadores menean la cabeza porque saben que El Viejo está buscando, por su cuenta, a los matadores de sus tres hijos. "Estaba como loco", dijeron los últimos que vieron al Viejo.

• De todos modos, nadie esperaba el desenlace. Tanto El Bebe Guido como Emilio Abud eran conocidos y estimados en los bajos fondos y el hecho de que les hubiera dado por vivir de una manera rara, y hasta tener hijos y trabajar, sólo parecía un motivo de bromas. El Bebe decía a quien quisiera oírlo que él era hombre de confianza del Cachó Otero, una especie de personaje mitológico ante cuyo nombre todos enmudecen en el mundo del contrabando; fuera o no verdad, el único antecedente discutible del Bebe, desde el punto de vista de los hampones, era el hecho de que el muchacho hubiera robado dos camiones de otro contrabandista, Pamplona, en una típica "mejicanada". Pero se decía que sólo había sido una venganza, que antes Pamplona había hecho lo mismo con El Bebe, y de todos modos Pamplona había muerto sin cumplir su amenaza de arreglar cuentas con el menor de los Guido.

• El Bebe, mientras tanto, trataba de juntar todo su dinero; casi parecía real su propósito de invertir sus bienes en "negocios serios", tal como muchos años antes había hecho su padre (El Viejo Guido tiene una próspera quinta en Luján y por lo menos cinco casas). Ahora, "para comprar acciones", decía, el Bebe vendía cajones de cigarrillos (cada cajón tiene 50 cartones de 10 paquetes cada uno) a un precio casi ridículo, apenas 18 mil pesos cada cajón, 36 pesos cada atado.

Lo que no fue

La confianza del Bebe y de Abud llegó en esos días a límites de audacia: se sabe que ambos, aprovechando que transitoriamente no había orden de captura contra ellos, se presentaron al Departamento de Policía a gestionar pasaportes: hicieron largas colas, llenaron formularios, pusieron impresiones digitales y se tomaron fotos, piropearon a las empleadas, más entre los cientos de personas que todos los días hacen igual trámite.

Parece que, sencillamente, alguien más —aparte del Viejo Guido— supo la verdad en la noche del viernes 19: Guido y Abud no pensaban cumplir el operativo para el cual estaban recibiendo dinero de por lo menos una docena de capitalistas; sencillamente, tomarían un avión y desaparecerían, con los bolsillos repletos de millones. Desde Ezeiza, tal vez, llamarían por teléfono para dar a la policía una serie de nombres y direcciones, porque a los socios traicionados, en estos casos, conviene dejarlos muertos o entre rejas.

Alguien hizo un gesto con la cabeza y tres o cuatro horas después, Guido y Abud fueron arrojados sobre el pavimento, desde un automóvil, cerca del puente de la Noria. Todavía tenían los alambres anudados al cuello. ♦

Vida Moderna

Restaurantes de moda: Gloria por poco tiempo

Buenos Aires es una ciudad difícil para los dueños de los lugares de la moda. Pequeños restaurantes, cantinas típicas, lugares más o menos inesperados, más o menos alegres, nacen, brillan y mueren con la rapidez de las más débiles especies zoológicas. De pronto, un nombre corre entre los "habitués", y un lugar se repleta de gente: play-boys, artistas, gerentes en trance de relaciones públicas, burgueses curiosos. A los dos años (tres parece ser el máximo), el mismo sitio languidece, frecuentado solamente por descuidados transeúntes, alguno que otro personaje aquejado de nostalgia y, tal vez, parejas atrasadas de noticias. Luego cierra.

Pero algunos de estos lugares permanecen invariables o salen victoriosos de prolongadas épocas de crisis. Han logrado "enganchar", como se dice en la jerga gastronómica, ¿Cuáles son las sutiles reglas que regulan estos sorprendentes ciclos?, ¿qué es lo que decide el éxito, la desaparición, o el "enganche"? A primera vista, parecían no existir más reglas que el capricho de los "arbiters" bonaerenses, pero sin embargo, de una recorrida a fondo por los lugares actualmente en auge surgieron ciertas claves.

Por ejemplo, el amor a lo barroco, la combinación del "fin de siècle" con el jazz moderno, el placer por el contraste, los discretos toques de absurdo.

En **Moustache**, por ejemplo (Liberador al 14.500), parece haberse conseguido una combinación ideal de esos elementos. Su dueño, Christian Kellens (39 años, casado), toca el trombón detrás de sus inmensos bigotes dorados (Kellens es considerado el mejor trombonista europeo) mientras su mujer, una decoradora argentina, se mueve entre dos viejos gramófonos, lámparas compradas en remates y un gran samovar repleto de aguardiente.

Bengt Oldenburg, administrador y amigo, es un sueco de 33 años, ex bailarín, ex pintor, dos veces comerciante en la India y aventurero en Medio Oriente: con precisión define al res-

taurante como "diferente, poco convencional y exótico". Y es esta palabra, "exótico", la que señala mejor el gusto del público. En **Moustache** se ha extendido el exotismo también a las comidas. Allí, el senador Alfredo Fallacios o la escritora Silvana Bullrich, los embajadores árabes y el ubacuo actor Vittorio Gassman (de creerse a los dueños, come en todos lados al mismo tiempo), junto a cualquier jovenita, se someten a un extraño régimen de alimentación: cada 15 días comida típica hindú, rusa, del Caribe, china o "anterior a Jesucristo".

El esplendor de lo cursi

Otro lugar que satisface sutilmente la inclinación a la extravagancia es **Once al Sur**. El matrimonio Sayonara alquiló en complicidad con el matrimonio Seguí una casa vieja, al sur de Buenos Aires. El restaurante fue montado con desechos de remates. El criterio, según uno de los clientes habituales, "tiene que haber sido el de equilibrar lo cursi con lo increíble". Este mismo señor fue el que ofreció a los Sayonara cualquier cantidad de pesos por un imposible busto de mujer abrumado de flores y lamparitas. El yeso, bautizado por la clientela "la opa iluminada", costó 300 pesos y es uno de los sostenes máximos del lugar, como las mesas, instaladas sobre antiguas máquinas de coser, o el cuadro que suspira sobre el escritorio: "Toro, hombre y frutas verdes" embalsamados en una tumba roja", firmado por Rubió "en la era del informalismo". En este caso, el fondo es el tango.

Lo cursi, lo increíble, lo antiguo. También influye lo típico, el ceremonial y el absurdo.

En el **Mesón Español**, los clientes tienen que cumplir el rito de pasar por la Tasca y beber vino directamente de una bota (que en realidad es de vidrio) y puede ser higiénicamente lavada por el cliente mismo). Lo típico y lo ritual están cumplidos. Pero la cosa se complica: el absurdo es un automóvil blanco que al sonar "la campana de las 11" penetra en el patio central, ornado de carrujes antiguos, y del que desciende "Gaucho", un personaje que en los menús figura como socio de Guillermo Macro (soltero, 45 años). Pero "Gaucho" es un caballo. Pasea por las mesas, responde con los relinchos o afirmaciones rotundas a las preguntas de su dueño. Luego, las mesoneras cantan



G. Macro y su caballo: Alianza feliz en el "Mesón Español".



"Once al Sur". Un tango a media luz, lámparas y estatuas puede ser algo



D'Onofrio y su "máitre" León, pilares de la Posta del Plata". Tradición y elegancia.



Jozami: De diplomático a gastrónomo. Una buena escuela.

ante una heterogénea y burguesa concurrencia.

Comer es una empresa

Pero el éxito no sólo se reduce a estos rasgos. Otra característica del "enganche" —quizá la menos prescindible— es, según la mayoría de entrevistados, la solicitada presencia de los dueños en el lugar. O, por lo menos, de un *máitre* antiguo, tan antiguo y conocido, que de por sí mismo atraiga y retenga a la clientela.

Un *máitre* conocido y un ambiente rememorador de viejas tradiciones; por ejemplo, el comedor de una vieja estancia: esas son las cartas jugadas por Nicolás Osvaldo D'Onofrio, dueño de La Posta del Plata y, además, del Hotel Provincial de Mar del Plata y del Internacional de Ezeiza. D'Onofrio es el representante de otro tipo de empresario: el profesional, el industrial de la gastronomía, el especialista en grandes banquetes, el que sirve los lanchones en montañas de hielo iluminadas desde adentro con bombitas que prenden y se apagan.

La Posta del Plata, como Moustache, es principalmente visitada por extranjeros, industriales, hombres de negocios que comen y discuten. Pero, además, gracias a León, *máitre* durante 23 años en el desaparecido Jockey Club, es un sitio homenajeado por los elementos de la sociedad argentina, quienes lo besan en las dos mejillas. Conoce el gusto de todos. El ambiente es sobrio y acogedor. Faroles coloniales, pulpería, todas las primeras marcas de hacienda que se usaron en el país sobre una auténtica chimenea de leños, los vitrales de la desaparecida escuela de "Provincias Unidas", un portón de la residencia de Rosas en San Benito de Palermo. El nuncio, monseñor Mozzi, concurre por la placidez, "por la serenidad del ambiente". Los políticos Alsogaray y Zavala Ortiz, para conversaciones tranquilas.

En estos casos, es otro el estilo, otra clave, pero permanece, sin embargo, la reducción de los elementos evocativos. Como si el estricto público de esos lugares extrañara o tuviera la necesidad de extrañar un pasado. D'Onofrio lo sabe y combina con inteligencia esa necesidad con una gran industria, desde la preparación de la especialísima comida de los Jets, hasta el envío de su personal a estudiar a Europa. La Kaiser, la Ford, las Fuerzas

Armadas, lo llaman para la organización de sus banquetes.

Política al uso árabe

Exotismo, tradición, presencia de los dueños: nada de eso parece suficiente en este mundo interminable. Otro elemento: las relaciones personales. Ejemplo de lo último es Alfredo Jozami (55 años, casado), alto personaje del mundo árabe, uno de los autores de la rebelión que en el 43 liberó al Líbano del dominio inglés. Embajador y enviado especial de su país muchas veces, amigo de presidentes y de reyes, está siempre sentado ante alguna mesa del *Horizonte*, su restaurante de Jujuy y Melo.

Apacible hasta las 11 de la noche, de pronto se repleta de gente. Los generales Rauch, Rawson, la actriz Mirtha Legrand y el animador Antonio Carrizo, grandes mesas de gente divertida a las que constantemente él saluda con cortesía oriental. Su público es prácticamente el mismo desde que en 1953 instaló el *Sahara*. "Todos los ex diplomáticos, los ex políticos o los exiliados terminamos, en cualquier lugar del mundo, instalando un restaurante."

Ibrahim Dezuki, el más conocido de los músicos árabes, instruido personalmente por Jozami, toca el laúd y canta. En este caso, el elemento exótico está mezclada con las relaciones políticas y sociales de un hombre hábil. Allí como un día el general Pedro Eugenio Aramburu arroz a la turca con un joven árabe que lo aconsejaba paternalmente cómo invertir mejor (en sus propias empresas) 300.000 pesos que poseía. Jozami escuchaba regocijado la conversación. A la semana, Aramburu subía a la presidencia de la Argentina y el joven árabe era encerrado en la cárcel por quiebra fraudulenta. Es que bajo la frívola apariencia de los decorados, la gente concurre a un restaurante —y esa es una costumbre bien argentina— a discutir negocios o a preparar revoluciones. Cada político tiene sus sitios preferidos. Y muchas veces, inclusive, es bueno mostrarse.

El dirigente conservador Julio C. Cueto Rúa y el demoprogresista Horacio Thyed son clientes, por ejemplo, de *Jacqueline*, en Canning al 1300, típica cantina francesa, equivalente a las dos o tres que, cada tanto, están de moda, con grandes afiches de turismo en las paredes. Hortensia Pedrón, su

dueña, tiene conciencia de lo efímero de su éxito: "El mejor restaurante no dura más de tres años, lo mejor es venderlo y abrir otro." Opuesta en ideas y vocación a los otros entrevistados, le molestan los clientes cotidianos, que "se toman demasiada confianza y se vuelven exigentes". *Jacqueline* es el ejemplo de restaurante "sin gancho". Otro ejemplo de negocio pasajero, y encarado como tal, es *Elizabeth*, una whiskería de avenida Figueroa Alcorta que regentean el cantante Antonio Prieto y los dos hermanos La Mota. Uno de ellos declaró que no podía llamar "personalidades" a sus clientes; que, en último término, ninguno de ellos le interesaban más que como consumidores "de paso".

Los altos precios han dejado ya de ser motivo de una paradójica selección y concurrencia de público. Los lugares nocturnos, como *La Tuercas*, por ejemplo, cobran a los clientes 50 pesos por whisky. Y en esos sitios es también la presencia del dueño, un dueño como Pedro González, ex industrial petrolquímico, lo que cohesiona y selecciona el ambiente. Por otra parte, en todos los restaurantes mencionados se puede comer por un promedio de 500 pesos por persona, mientras —claro está— se supriman el caviar o el pato del Caribe cocinado con leche de coco.

El culto de la originalidad

La "dedicación exclusiva" y el afán por lo raro que obligatoriamente deben cargar sobre sí los propietarios están, sin embargo, bien compensados. Instalar un pequeño restaurante cuesta en la actualidad seis millones de pesos, pero las ganancias diarias netas oscilan entre los 30.000 y los 50.000 pesos. Duran, mientras la moda dura.

Pero para que dure nada es tan imprescindible como la invención. Lo mismo que atrae al principio —la especialidad y la originalidad, o la sumisión general a un estilo —es lo que finalmente cansa. El riesgo está solamente centrado en la capacidad para descubrir ese cansancio y prevenirlo a tiempo. La contradicción de la sorpresa consiste en que si perdura, deja de serlo. Tal vez sea ésta la principal causa de la muerte de los locales de moda. De una moda que se aburre de sí misma.

Otro problema es el de la inevitable herencia y expansión del gusto: cuando un pantalón ancho se comienza a usar en un suburbio, ha dejado de usarse en los barrios elegantes. Lo mismo ocurre con un restaurante. Un público ahuyenta a otro. Pero el público que ahuyenta no es estable; es, como declaró uno de los entrevistados, "el público tardío; los que van a la cola de la clientela que me interesa", el público de "los que oyen hablar. Cuando ellos vienen, es nuestra sentencia de muerte".

Un local cierra, por lo tanto, por ausencia de público, o por un cambio de público que es como el anuncio de esa ausencia. Por eso, la perdurabilidad es casi siempre más una cuestión de fantasía literaria y dedicación profesional, que un asunto de pericia comercial. Perduraron o los grandes empresarios o los hábiles imaginativos. Los demás son solamente transitorios hijos de la moda. ♦

Otra vez cautela en la cuestión judía

Susurrar Es un golpe duro para Bea fue, según los corresponsales romanos, la ocupación preferida de los eclesiásticos que atravesaron los pasillos del Vaticano durante las dos últimas semanas. Y estaban en lo cierto: porque, hacia el 20 de junio, se hizo público que una coalición integrada por el ala conservadora de la Curia Romana y por la jerarquía católica de Asia y África había conseguido suprimir el proyecto presentado por el cardenal alemán Agustín Bea a la segunda sesión del Concilio, en el que se reconocía oficialmente la inocencia del pueblo judío en la crucifixión de Jesús. De la declaración de Bea —que ocupa el



Patriarca Alberto Gori: La demora se convirtió en supresión.

cuarto capítulo del esquema sobre ecumenismo— sólo quedarán los párrafos condenatorios de la violencia antisemita, los que señalan la prescendencia de la Iglesia en el conflicto árabe-israelí y los que reconocen el origen judío del cristianismo. Pero la ardorosa refutación del deicidio atribuido a los hebreos, que ocupa las tres cuartas partes de la proposición de Bea, parece haber sido definitivamente borrada.

El texto del cardenal alemán había sido postergado para la sesión 1964 del Concilio por falta de tiempo, según la explicación oficial. Sin embargo, ya a esa altura se sabía que la demora había sido provocada por el patriarca latino de Jerusalén, monseñor Alberto Gori (en cuya casa vivió Paulo VI durante la peregrinación a Tierra Santa), quien sostuvo con pertinacia —según se dice— que toda actitud conciliadora con los judíos desencadenaría graves consecuencias políticas para el catolicismo en el mundo árabe (ver PRIMERA PLANA, N.º 62, pág. 34). Los expertos en los problemas católicos dedujeron que Gori estaba refiriéndose a presun-

tas represalias árabes contra la población católica en la vastísima área nortáfricana y los territorios del Medio Oriente influidos por musulmanes. E indicaron que eso, probablemente, amenazaba a los padres conciliares, afanosos por demostrar que la unidad religiosa se estaba produciendo apaciblemente.

Las supresiones al proyecto de Bea ya pueden advertirse en las pruebas de galeras que serán distribuidas entre los 2.300 padres conciliares, esta misma semana: al menos, es lo que asegura el corresponsal romano de *The New York Times*, Robert C. Doty.

Pero otra fuerza parece haber presionado sobre la decisión de la Curia: la del episcopado de Europa oriental, que presume que la refutación del deicidio es una abierta toma de partido en el pleito de Palestina, justo cuando hay una mayor tolerancia de los gobiernos comunistas hacia las actividades de la Iglesia y una tangible onda de entendimiento entre los árabes y los políticos soviéticos, después de la visita de Krushev a Egipto.

La frase *Es un golpe duro para Bea* podría extenderse también a toda la línea renovadora de la Iglesia, que confiaba en la aprobación plena del capítulo IV como paso previo para eliminar las acusaciones contra el judaísmo contenidas en los catecismos y los manuales de Historia Sagrada, a los que muchos siguen viendo como el germen del antisemitismo que alienta en enormes sectores católicos, todavía hoy. Aún así, el ex confesor de Pío XII ha alcanzado dos pequeñas victorias:

- La nueva discusión de su proyecto en el Concilio, cuando todos presumían que la postergación implicaba olvido.
- Un crecimiento del interés por el tema del deicidio en los grupos católicos renovadores.

Es probable que eso sea demasiado poco para la ambición del cardenal alemán, que está a punto de cumplir 83 años y que seguía aspirando a que la Iglesia se vindicase de las persecuciones antisemitas del medievo, en las que algunos obispos habían tenido directa ingerencia. Ahora, la vuelta del tema al inmenso sitio ocupado por los padres conciliares, en la basílica de San Pedro, parece problemática. Pero cada vez menos imposible. ♦

La Misa

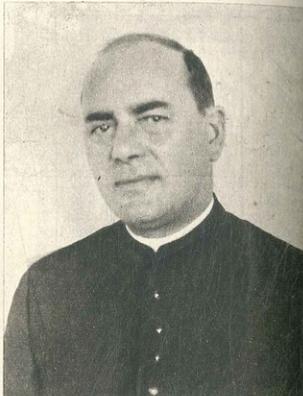
Una peregrinación hacia las fuentes

Desde el 28 de mayo último, todo católico que llega a la diócesis de Mar del Plata, provincia de Buenos Aires, tiene la prerrogativa de cumplir con el precepto de la misa dominical unas horas antes de lo acostumbrado: los sábados, por la tarde. Esa facultad fue conferida por la Sede Apostólica Romana —a través de la Congregación del Concilio—, como respuesta a un pedido del obispo, monseñor Enrique Rau, quien indicó en su informe previo la fuerte corriente de turistas que inunda la jurisdicción marplatense durante todo el año, y adujo la imposi-

bilidad de asistir en día domingo a los fieles de los pueblitos menores, en muchos de los cuales no hay todavía sacerdotes permanentes.

La autorización concedida a Mar del Plata se adelantó en dos semanas a las versiones vaticanas que daban como inminente el permiso para cumplir en día sábado con la obligación hebdomadaria de la Misa. Quizá esa dispensa haya sido precipitada por las vacaciones de verano en Europa, puesto que "los deportes y el turismo de fin de semana" han sido citados como razones inspiradoras de la medida. Pero no se trata de un drástico cambio en las costumbres tradicionales de la Iglesia, como han empezado a sugerir los eclesiásticos europeos del ala renovadora: la determinación vaticana es, por lo contrario, una especie de peregrinación a las fuentes.

Ya en el siglo IV, durante el reinado de Constantino, en mucho territorios del imperio romano la celebración del domingo empezaba en la tarde del sábado, poco después de las primeras



Obispo Enrique Rau: Sábados nuevos para una liturgia muy vieja.

vísperas: era una costumbre heredada de los israelitas, cuyo descanso sabático empieza hacia el crepúsculo del viernes. De ahí que la anticipación de la Misa no desatiende a la esencia teológica del domingo: lo comienza a vivir en las vísperas sabatinas, cuando las catedrales europeas echan a vuelo sus campanas para celebrarlo.

El indulto de la Congregación del Concilio no se refiere más que a la obligación grave de asistir a la Misa: de ningún modo altera el sentido del descanso dominical. Por eso, es facultad de los obispos reclamar esa dispensa: para su diócesis, el titular de Avelanedo, monseñor Antonio Podestá, ha anunciado también, oficiosamente, que pedirá para sus fieles —obreros en su mayoría— el ejercicio de esa prerrogativa.

La decisión vaticana puede entenderse como un síntoma de la política actual de la Iglesia: conciliar las condiciones de vida en esta época con la tradición litúrgica. Es un paso hacia adelante, pero también una mirada hacia atrás. ♦

Libros

El editor que cambió la imagen del Perú

Durante el próximo mes de octubre, quizá en la primera semana, dos inusitados acontecimientos editoriales unirán Lima con Buenos Aires: un avión partirá hacia la capital peruana con los 15.000 volúmenes de la **Historia del Perú antiguo a través de la fuente escrita**, de Luis E. Valcárcel, un trabajo monumental que su autor tardó 50 años en preparar y 8 en redactar, impreso por los talleres argentinos Americanalee; casi simultáneamente, un hombre magro, de cara vivaz —que hace pensar en las imágenes de los vasos precincaicos—, entregará a Valcárcel (72 años) los dos millones y medio de pesos con que compensará su labor.

Ese hombre, que está en Buenos Aires desde hace un par de semanas, ha cambiado la vida intelectual del Perú: es el editor Juan Mejía Baca, de 52 años, quien en 1956, casi un lustro después de haber trocado su empresa de propaganda médica por una librería, consumó la proeza de vender 50 mil ejemplares del **Martín Pizarro** en 8 semanas.

Ahora, Mejía Baca ha imaginado un sólido sistema de lanzamiento para la obra de Valcárcel: el de la **pre-publicación**. Consiste en pagar por adelantado una obra en trance de ser editada, de suerte que le permita controlar la tirada. En el caso de la **Historia** (3 tomos de unas dos mil páginas en total, excluidas las ilustraciones), ya han sido asegurados 1.850 suscriptores, un tercio de la edición total. Anticiparse tiene sus ventajas para el lector: quien compre en este momento la obra, pagará por ella 5.000 pesos; en octubre, costará mil más. El sistema ha tenido una repercusión inmediata entre especialistas de Alemania, USA, Argentina y los países escandinavos, y Mejía Baca está en Buenos Aires justamente para que la edición no defraude a los pre-compradores.

El cuidado de los tres volúmenes demanda por lo menos un par de via-



Juan Mejía Baca: De cómo vender los libros antes de publicarlos.

BEST - SELLERS

Español

- 1) *Los trepadores de la pirámide*, de Vance Packard (Sudamericana); 49, la semana pasada.
- 2) *Los burgueses*, de Silvina Bullrich (Sudamericana); 19.
- 3) *Final del juego*, de Julio Cortázar (Sudamericana); 59.
- 4) *Perspectivas del hombre*, de Roger Garaudy (Platina).
- 5) *El principito*, de Antoine de Saint-Exupéry (Emecé).

Francés

- 1) *Le désir attrapé par la queue*, de Pablo Picasso (Gallimard).
- 2) *Le sable vivif*, de Pierre Moinet (NRF).
- 3) *La truite*, de Roger Vailland (NRF).

Inglés

- 1) *Juniper Loa*, de Lin Yutang (Heinemann).
- 2) *Callas: Portrait of a Prima Donna*, de George Jellinek (Ziff-Davis).
- 3) *Kama Sutra*, de Vatsyayana (Castle Books).

Italiano

- 1) *Morte dell'inquisitore*, de Leonardo Sciascia (Laterza).
- 2) *Poesia in forma di rosa*, de Pier Paolo Pasolini (Eggarzanti).
- 3) *I nostri quattrini*, de Ernesto Rossi (Laterza).

• Librerías consultadas: *Casavalle*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Latina*, *Letras*, *Norte*, *Premier*, *Rivero*, *Santa Fe*, *Sarmiento* y *Ulises* (español); *Viscontea* y *Leonardo* (italiano); *Gallate* y *Hachette* (francés); *Rodriguez* y *Pigmalión* (inglés). ♦

jes aéreos: no bien los tipógrafos de Americanalee componen el material, las pruebas de galera son revisadas por los correctores argentinos; esos textos expurgados de errores vuelan a Lima, donde los examina Valcárcel junto con su equipo de colaboradores —los expertos peruanos que trabajan en el Museo de Historia, Etnología y Antropología—; las terceras manos que los toman entonces son las del propio Mejía Baca y sus correctores adjuntos; sólo entonces son devueltos a Buenos Aires.

El aluvión de pedidos que cayeron sobre el editor limeño a la primera noticia de que la **Historia** aparecía, tiene que ver con su fidelidad a uno de los refranes más transitados del incario: "No robamos, no mentimos, trabajamos." Los cien títulos diseminados en el Perú por el ex publicitario siguen dando testimonio de que eso es lo que ha estado haciendo desde 1953. ♦



Welles (a 10 años de *Arkadin*): Un novelista apenas divulgado.

Pesquisas

Arkadin en busca de su vida

ORSON WELLES: "Mister Arkadin"; editorial Peuser, Buenos Aires, 1964; 215 páginas, 180 pesos.

No hay casi disciplina artística de la que haya escapado el polifacético Orson Welles, un norteamericano de 49 años que a los 15 comenzó a esparcir su talento sobre las tablas de un teatro y a los 25 sorprendió al mundo con un film revolucionario: **El ciudadano**. Ese mismo talento, malversado pero intacto a lo largo de su carrera, se distribuyó también en la radio, en la televisión, en el ballet, en la pintura y en la literatura.

El Orson Welles escritor —exegeta de Shakespeare, prologuista, articulista político— es uno de los menos conocidos; esta edición de **Mister Arkadin**, por ejemplo, significa su ingreso en el mercado de habla española; años atrás, una **troupe** de Buenos Aires dio a conocer su **Milagro en Hollywood**, pieza farsesca sobre el universo del cine.

Mister Arkadin es la segunda novela de Welles, publicada en París en 1954, meses antes de que su autor la convirtiera en una película con admirables fragmentos (se llamó, en la Argentina, **Raíces en el fango**). La anécdota no apasiona demasiado: un potentado encarga a un aventurero que investigue su vida, su ascenso. Obviamente, de esa investigación saldrá una cadena de crímenes y traiciones, la personalidad de un Arkadin abyecto, dispuesto a lo peor en su vértigo del poder y el dinero.

Si el desparpajo intelectual y la renovación técnica caracterizan el cine de Welles, su literatura se destaca solamente por la fluidez de la narración y la sencillez de la prosa. El toque de genio debe buscarse en los pequeños detalles, en los ribetes que suscita cada personaje, en la irónica manera con que el autor entocha a sus ángeles y a sus demonios. ♦

Místicos

Simone Weil, de cara ante Dios

SIMONE WEIL: "Pensamientos desordenados acerca del amor a Dios"; editorial Sudamericana, Buenos Aires, 1964; 120 páginas, 140 pesos.

Hay doce textos escuetos en este libro, probablemente los últimos que haya escrito Simone Weil entre 1940 y 1943, poco antes de morir tísica en Londres, a consecuencia de su empecinada voluntad por repetir en su propio cuerpo el hambre y la fatiga de las más desventuradas víctimas del nazismo. Desde Pascal, quizá, Francia no ha conocido otro espíritu tan afanoso por desentrañar a Dios como el suyo; pero esa avidez por comunicarse con el Verbo, por reconocerlo, estuvo siempre empapada de rebeldía.

Hija de un médico, nació en París el 3 de febrero de 1909. A los 22 años egresó como *agregée* de Filosofía; sin embargo, renunció a ejercer la enseñanza: "Conozco aquí a una joven israelita —escribió el dominico François Perrin al escritor Gustave Thibon, en 1941—, militante de extrema izquierda, que desearía trabajar algún tiempo como criada en una granja. Me gustaría que usted pudiera recibir a esa jo-

ven en su casa." Apenas Thibon la vio, declaró entusiasmado a sus amigos: "Jamás la palabra *sobrenatural* me ha parecido tan henchida de sentido como a su contacto." A partir de entonces, la magra y fea muchacha francesa, con sus anteojos de aros gruesos, empezó a recorrer un camino que se pareció al de los mártires: trabajó duramente en una fábrica, colaboró con de Gaulle en la resistencia organizada desde Londres, se privó de alimentos y de descansos. Y en medio de ese ajetreo conservó empecinadamente su libertad individual, defendiéndola de todo dogma: esa actitud le impidió afiliarse a un partido político o incorporarse al catolicismo; hacia el final de su vida, confesó que estaba dispuesta a morir por la Iglesia de Roma, pero no a entrar en ella. "La Iglesia no parece infalible, pues de hecho evoluciona", escribió en *Carta a un religioso*, quizá su obra más tocante.

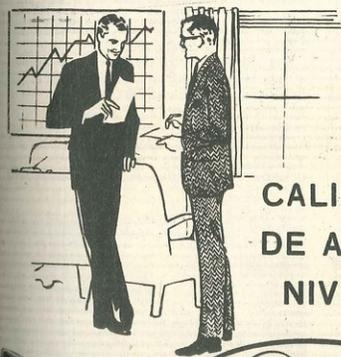
Estos *Pensamientos*, exhumados por la misma editorial que había dado a conocer *La gravedad y la gracia* en 1953 y *Raíces del existir* al año siguiente, son, pese a su carácter incidental (la mayor parte de los ensayos tienen un origen epistolar), un complemento sin el cual la obra restante de Simone Weil parece trunca, sólo parcialmente explicable. Salvo el llamado *Ultimo Texto* —una suerte de credo escrito hacia 1925 y descubierto al final de la Segunda Guerra— y el poema *La puerta*, cuyo misticismo resulta menos conmovedor que el de los fragmentos en prosa (quizás porque su



Simone Weil: Antes morir por la Iglesia que pertenecer a ella.

lirismo está asfixiado por su sobrecarga filosófica), el resto del material descubre a la mejor Simone Weil, a aquella en la cual confluyen la capacidad para la lucha y la intensidad para la reflexión.

"La cantidad de mal que hay en nosotros sólo puede disminuirse mediante la mirada posada en una cosa perfectamente pura", dice Simone Weil en uno de los fragmentos de este libro. Esa frase tiene una entonación moral que parece aplicarse exactamente al efecto causado por la lectura de estos *Pensamientos* admirables. ♦



CALIDAD
DE ALTO
NIVEL!

VADE S. R. L.



EL MEJOR CALZADO
ARGENTINO



71-94-553-3
Plantillado
Membr. liso

FLORIDA ESQ. CORRIENTES

CABILDO 2120 - RIVADAVIA 6784 - Avellaneda: AV. MITRE 289

Rosario: CORDOBA 1090 - Mar del Plata: RIVADAVIA 2637

Mendoza: AV. SAN MARTIN 1434 - C. Rivadavia: GAL. SAN MARTIN

Fábrica: AV. JUAN DE GARAY 2480 - Bs. As.



JAMES BALDWIN

LA PROXIMA VEZ EL FUEGO

El libro que conmovió a una nación. Dos magníficos ensayos del más notable escritor negro actual - best-seller N° 1 de los EE. UU. en 1963 - que expresan por vez primera en una prosa enérgica y emocionada, el dilema del negro norteamericano criado sin libertad y despojado del orgullo de la raza. "Como llamado a la acción en el mundo moderno no hay acaso nada parecido." (The Times). Col. Ensayos. Un tomo de 120 págs. \$ 140.-

EDITORIAL SUDAMERICANA
en su vigésimoquinto aniversario

Humberto 1° 545

Buenos Aires

Historia de hombres y gallos

MANUEL MEJIA VALLEJO: "El día señalado"; ediciones Destino, Barcelona, España, 1964; 259 páginas, 300 pesos.

Desde 1948, una larvada lucha civil entre liberales y conservadores dejó en Colombia, según estadísticas oficiales, 300.000 cadáveres. La guerrilla degeneró en bandidismo, la violencia se convirtió en una ley. Y la literatura de la violencia, en un rubro largamente cultivado; sus máximos exponentes: Gabriel García Márquez (*La hojarasca*) y Manuel Mejía Vallejo.

El día señalado pertenece a esa corriente: a través de la vida de un polvoriento pueblo colombiano, el autor erige una visión alucinante, inconformista, cruel de su tierra. Tambo es el misero villorrio de Antioquia donde transcurre la acción de la novela. Las llegadas del nuevo sacerdote y de un desconocido que viene en busca del seductor de su madre desatan un drama que atenece a la comunidad entera.

En Tambo, sólo la sangre manda: la que dejan los gallos en riñas que atraen celebridad y viajeros a la ciudad; y la que dejan los hombres, ya entregados a su código de matar o morir. El sargento Mataya, el terrateniente Chutez, el enterrador, la prostituta Otilia, son los creadores o las víctimas de ese código. El padre Barrios intenta quebrarlo con su crucifijo de bronce, con sus cristianos deseos de paz. El desconocido, con la punta de su cuchillo, con los espolones de su gallo de raza.

Uno y otro descubrirán que el amor, en Tambo —es decir, en el reino del odio—, es un sentimiento duro de resucitar. El sacerdote cubrirá de árboles el pueblo, pero no logrará detener las masacres; el vengador abandonará



Mejía Vallejo: *Crucifijos y cuchillos en el polvo colombiano*.

su puñal en el suelo: la misericordia ha entrado en él.

La prosa de Mejía Vallejo (antioqueño, de 41 años, ex periodista y hoy bibliotecario de la Universidad de Medellín), contagiada de un ritmo lento, inquisitivo, dotada de una limpia seguridad para saltar del realismo fotográfico a la fantasía de las imágenes y las metáforas, traslada este tema contemporáneo con sorprendente maestría. El jugoso cuadro de costumbres cede paso a la tragedia, al compromiso del escritor por reconvertirse con su país hablando de él, auscultándolo, negándose a la facilidad del exotismo o a la inflada exageración ambiental.

El día señalado le valió a Mejía Vallejo una prestigiosa distinción española: el Premio Eugenio Nadal 1963; como en el reciente caso del peruano Vargas Llosa, es un modo más de reconocer la existencia de una literatura latinoamericana que cada día aprende más a dar testimonio. ♦

Balance

Un poeta entre olvido y esperanza

RICARDO E. MOLINARI: "El cielo de las alondras y las gaviotas"; Emecé Editores, Buenos Aires, 1963; 128 páginas, 180 pesos.

"No sé, pero quizás me esté yendo de algo, de todo / de la mañana, del olor frío de los árboles o del íntimo sabor / de mi mano." Estos versos estampados casi al comienzo de *El cielo* sirven para iluminar el libro entero, para ayudar a distinguir dentro de él lo que hay de mero —y brillante— ejercicio poético y de honda creación confesional.

En 1946, Molinari otorgó a una de sus colecciones un título singular: *El huésped y la melancolía*; era como autodefinirse, como explicar el lirismo ensombrecido y gozoso que riega los mejores momentos de su poesía, una de las más notables en la producción argentina. El cielo revela que el huésped dejó de ser huésped: se ha convertido en un observador cada vez más enfermo y menos resignado.

Aquí y allá, sin forzamientos, como el agua y el viento que canta el autor, se instaura una lacerante elegía ("vuelto hacia ti, tiempo, las tapadas vislumbres y las antiguas palabras remotas"), un calmado balance de olvidos y esperanzas. Para Molinari (66 años, casado), toda vida es un paisaje digno de ser pintado y explorado, y todo paisaje, una vida que vibra por que alguien la arranque de su estatismo decorativo.

Pero, por encima de todo, Molinari es un poeta del tiempo, una especie de místico terrestre, a quien sólo la pureza enciende. La pureza, en cualquiera de sus formas: la muerte, Dios, sus criaturas. Nacido a las letras en pleno fervor "martinfierriista", a mediados de la década del 20, Molinari es uno de los pocos poetas de su generación que ha permanecido fiel a un

estilo y a la decantación de la obra que este estilo iba dando a luz. En *El cielo*, cuando deja a un lado los sonetos apenas armoniosos o las canciones apenas gráciles, y desgrana los pausados versos de las Odas, se advierte cómo la poesía es para él un espejo donde mirarse para poder mirar a los demás, una exaltación que debe y logra saltarse la retórica, una fantástica razón de perdurar, de estar entre sus semejantes.

"Lo importante —dijo la semana pasada a PRIMERA PLANA— es que alguien nos lea, lo importante es dar un placer. Y dar un placer es una forma de comunicación, de felicidad." Tal vez la poesía de Molinari haya resistido a la frialdad y al aniquilamiento que la fama suele determinar, porque él se ha resistido, al revés de tantos colegas suyos.

"La vida literaria —confiesa Molinari— es muy aburrida. No me interesa hablar de literatura. Siempre hablo de lo que le gusta a mi interlocutor." La jubilación que cobra como empleado del Congreso le permite recibir *La Nación* todos los días, y poco más; no va al cine, ni al fútbol, ni a las carreras, ni al teatro. Escribe y piensa; por ejemplo, en Dios: "Si no pensáramos en Dios —se pregunta—, ¿qué haríamos?" Y escribe con lápiz: "Es el medio más económico y seguro", explica.

Una cincuentena de libros y plaquettes, desde *El imaginero* (1927), señalan el aporte de este hombre de cuello mazo y pelo blanco ondeado. En 1958 se le concedió el Primer Premio Nacional, 62.000 pesos que convirtió en dólares. "Con ese dinero y lo que ahorro pienso darme otra vuelta por Europa. O Salta", comenta con nostalgia. Como tantos escritores argentinos, no toma en serio los derechos de autor: nunca le alcanzaron para redondear su presupuesto. En cambio, toma en serio su obra. "El poeta —reflexiona— es tanto un artista como un artesano. Lo de la inspiración es un cuento chino." Y ésta constituye, en el fondo, una prueba de que conoce la trascendencia de su misión. ♦



Ricardo E. Molinari: "Lo importante es proporcionar un placer."

*¡DIMENSION EXACTA
EN TEMPERATURA!*

INFRARROJO

Con quemadores integrales
de acero indestructible, sin
partes cerámicas.

**CALEFACCION REFLEXIONADA
DIVISIBLE**

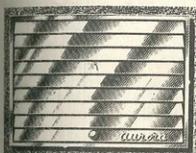
Aprobados por
GAS DEL ESTADO

Aurora

A GAS NATURAL · SUPERGAS · GARRAFA

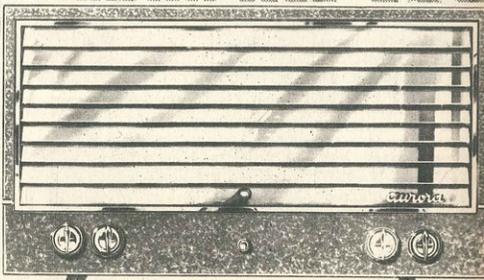
¡ SOBRESALEN EN TODA LA LINEA !

8 MODELOS · UNO PARA CADA NECESIDAD!



FAMILIAR
5 000 cal/h divisibles,
mínimo 2 500 cal/h
Alto: 65 cm. Frente: 59
cm. Prof.: 26 cm.
Indicado para el hogar
por su rendimiento ex-
traordinario. Soberbia
presentación, con fren-
te balanceado indefor-
mable, al cromo espejo.
Inalterable con el calor.

PRESIDENTE
10 000 cal/h divisibles,
mínimo 2 500 cal/h
Calefactor de avanzada
técnica
Alto: 75 cm. Frente: 95
cm. Prof.: 25 cm.
● válvula de seguridad
a termocupla.
● llama piloto de encen-
dido instantáneo.
Diseño de gran jerarquía,
con frente balanceado in-
deformable al cromo espe-
jo. Inalterable con el
calor.



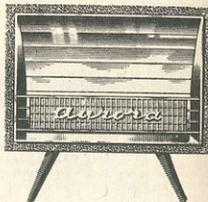
DOBLE
3 000 cal/h divisibles,
mínimo 1 500 cal/h
Alto: 85 cm. Frente: 46
cm. Prof.: 38 cm.
Portátil, a garrafa in-
corporada. Diseño fun-
cional apto para el ho-
gar o la oficina. Brinda
también la comodidad
de calentar líquidos.



BIFRONTAL
3 200 cal/h divisibles,
mínimo 1 500 cal/h
Alto: 64 cm. Frente: 38
cm. Prof.: 55 cm.
Portátil, a garrafa in-
corporada con doble
frente que lo convier-
te en dos calefactores
alimentados por una
sola unidad.



AMERICANO
2 500 cal/h
Alto: 65 cm
Frente: 59 cm
Prof.: 26 cm
Amplio reflector
de acero fac-
etado al cromo
brillante, de
gran efecto de-
corativo.



HOGAREÑO
2 500 cal/h
Alto: 50 cm
Frente: 59 cm
Prof.: 21 cm
Diseño muy mo-
derno, especial-
mente apto pa-
ra embutir.
Reflector de
acero facetado
al cromo bri-
llante.



GRACIL
1 800 cal/h
Alto: 36 cm
Frente: 37 cm
Prof.: 22 cm
Ideal para am-
bientes indivi-
duales. Muy de-
corativo, con
reflector de
acero facetado
al cromo bri-
llante.



AEREO
1 800 cal/h
Alto: 37 cm
Frente: 37 cm
Prof.: 13 cm
Para colgar en
pared. Muy ma-
nuable y deco-
rativo. Indicado
para ambientes
reducidos.



Se acoplan directamente a la red de alimentación ■
No necesitan tubos de ventilación al exterior ■
100 x 100 de aprovechamiento del calor ■

Modelos accesibles a todos los
presupuestos.

Otra creación de CALIDAD,
Aurora S. A. Galicia 1463 Bs. As.



ADMIRELOS Y ADQUIERALOS EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO DEL PAIS.

Golpe de gracia al mito de Stalin

Once años después de la muerte de José Stalin (anunciada en Moscú el 5 de marzo de 1953), dos preguntas siguen acuciando a los soviéticos: la primera es cómo el dictador pudo dejarse sorprender por los invasores nazis en la primavera de 1941; la otra procura desentrañar por qué los soldados que sobrevivieron a los campos de concentración, al volver del frente alemán fueron tratados como sospechosos por el gobierno. Dos films, lanzados simultáneamente en Moscú, Leningrado y Kiev, hacen un par de semanas, tratan de contestar a esas interrogaciones: uno se llama *Los vivos y los muertos*, y ha sido realizado por Alexandre Stolper (30 años) sobre una novela de Simonov; el otro ostenta un título bergmaniano, *El silencio*, y es obra de Vladimir Bassov (36 años).

Los vivos y los muertos se concentra en las peores horas del otoño de 1941. El protagonista, general Serpiline, acaba de pasar cuatro años en prisión, dentro de Siberia, y él traduce ese cautiverio que ha desmoronado su carrera militar con esta frase impresionante: "Stalin decidió que, durante todo ese tiempo, yo carecía de talento." Serpiline, sancionado por *derrocamiento* en 1937, había sido imprevisiblemente promovido a general en el verano de 1941, cuando el dictador soviético apeló a todas sus reservas para detener la agresión de Hitler. La fuerza de *Los vivos y los muertos* consiste —según la crítica moscovita— en la agudeza con que muestra la doble cara de la invasión nazi, a la luz de las purgas de 1937 y de las reflexiones que puede formularse un hombre de la URSS kruschevista.

—¿Por qué, si ocupabas un cargo en el alto mando, no sabías que los nazis

estaban a punto de atacarnos? —le pregunta Serpiline al comandante del frente occidental, en un fragmento del film.

—Quiero ser franco contigo —le contesta éste—. Hice cien veces la misma pregunta que tú me estás haciendo, y jamás conseguí otra cosa que evasivas.

El silencio, de Bassov, es una obra introvertida, elaborada casi con puros sobreentendidos. Su tema es el mismo que el de *Cielo despejado*, de Chujrai (ver PRIMERA PLANA, N° 76, pág. 40), esto es, la hostilidad con que es recibido por el Ejército Rojo un héroe fugitivo de Auschwitz; pero de aquella obra se describía un caso particular que parecía excepcional dentro del régimen stalinista. En *El silencio*, los hijos son también tenidos por responsables de los crímenes que sus padres no cometieron: "El deseo de sobrevivir no es suficiente —dice uno de ellos—; también se necesita coraje para vivir." Aunque Bassov concentra todo el peso de su relato en un solo grupo de personajes (padre e hijo), campea constantemente la imagen de cientos de ex soldados en lucha por un trato equitativo y afanándose por abolir toda forma de injusticia porque, como grita un capitán torturado en Dachau, "no hay injusticias pequeñas".

Las dos obras son larguísima, más de tres horas de duración. Admirablemente interpretado, *Los vivos y los muertos* parece corto, al punto de que el realizador Stolper está pensando en agregarle una versión de la última parte de la novela de Simonov, *No se nace soldado*, recién publicada por una editorial de Odesa. Por lo contrario, *El silencio* es interminable, quizá a causa de su ritmo exageradamente cadencioso, plagado de pausas. Como en *Los vivos y los muertos*, su más fuerte mérito está en la ácida revisión del mito stalinista, en la desmitificación política. Pero a las dos cruciales preguntas que estos dos films ponen sobre el tapete parece agregarse una tercera: Estos denuestos contra Stalin, ¿a quién están tratando de glorificar? ♦

Monstruos

En vez de sangre, estatuas de piedra

Con sus 53 años a cuestas, la actriz Prudence Hyman va y viene por los fantasmales estudios cinematográficos Bray, cerca de Londres. No parece darse cuenta de que la irritante luz verdedosa de los reflectores ha ido adhiriéndose a su piel, acentuándole las arrugas, envolviéndola en un aire terrorífico. Prudence tiene derecho a distraerse: su pelo es unauntuosa maraña de serpientes que se apretujan y lanzan afuera sus veloces lenguas bifidas. Cuando Prudence se mueve, las serpientes se le derraman sobre los ojos.

Es una peluca creada por Roy Ashton, según viejos grabados medievales, y si no fuera por ella, la bondadosa cara de la intérprete inglesa no tendría la menor semejanza con la de la Gor-



Prudence Hyman, la Gorgona: Serpientes capaces de crear horror.

gona, el demonio griego a quien Prudence debe encarnar. Anthony Nelson Keys, el productor, ha explicado que este film será más sutil que todos los de horror que se hayan realizado, Y no porque sólo sutileza puede esperarse del realizador Terence Fisher, un especialista en el género a quien se deben *La venganza de Frankenstein* (1959) y *Drácula* (1960), sino también porque *La Gorgona* no acumulará efusiones de sangre: su originalidad consiste en que los personajes ni mueren ni resucitan. Simplemente, se convierten en piedras. "Trabajamos en serio —dice Keys—. El público debe estar convencido de que cualquier ser humano, en la sala de exhibiciones, corre el riesgo de volverse una estatua de piedra."

En *La Gorgona* se encontrarán por sexta vez el barón Frankenstein y el conde Drácula, ocultos bajo la piel de los dos intérpretes ingleses que más tensamente saben revivirlos: Peter Cushing y Christopher Lee. Es Lee, con su pálido disfraz de vampiro, quien ha descubierto la irremediable soledad en que están sumergidos esos dos monstruos: "Frankenstein siempre se negó a venir a la Tierra —declaró a un periodista del semanario *The Observer*—. Y Drácula mismo, si pudiese, quizá pondría fin a su propia monstruosidad." La luz verde del estudio da de pleno sobre el cuerpo de Lee, lo metamorfosea en un espectro que no guarda la menor relación con estas frases sobre el cine de su país: "No he visto todavía obras como *Todo comienza en sábado*, de Karl Reisz, o *Sabor de miel*, de Tony Richardson. Pero, por lo que he podido oír, esos films que se llaman realistas a sí mismos no muestran más que a gente idiota o pederasta. En cuanto a las mujeres, todas ellas tienen el aspecto de ser prostitutas." Es como si Lee se hubiese apoderado repentinamente del espantoso humor de su alter-ego Drácula. ♦



Cuando Stalin mandaba, ¿era peligroso sobrevivir en la URSS?

Los verdes años

LAS JOVENES AFRODITAS
(Mikras Aphroditas, Grecia, 1963),
producción Minos, distribuida por
Clase; libreto: Kostas Sfikas;
música: John Marcopoulos; intér-
pretes: Helen Prokopiou, Takis
Emmanouel, Cleopatra Rota, Van-
gelis Joonides. Director: Nicos
Koundouros. 85m. Director: Nicos
Koundouros. 85m.

Entre las ruinas de Rodas, frente al mar Egeo, un grupo de mujeres espera que las primeras lluvias les devuelvan a sus maridos pescadores: al mismo tiempo, la sequía arrastra hasta esas tierras a una decena de hombres con sus ovejas. A través de un brazo de mar, el pastor Tsakalos, que no tiene más de catorce años, empieza a enamorarse de la más pequeña de las muchachas afroditas; mientras tanto, junto a una red donde las mujeres cazan pájaros, por mero juego, otro de los recién llegados seduce a una joven casada.

Esa historia escueta no está viciada



Las jóvenes afroditas: O de la erotomanía en la vida pastoril.

de referencias mitológicas ni de datos mágicos: con buen tino, el realizador Koundouros (36 años) ha concentrado su drama en seres despojados de religiosidad, ávidos por resolver sus conflictos con la carne. Pero ese ejemplar punto de partida acaba por desmoronarse, porque el estilo narrativo de Koundouros es un modelo de retórica y porque su idea de lo poético se confunde demasiado con el rebuscamiento. Rara vez el film resuelve algo con simplicidad: para indicar la codicia erótica de un adolescente, inserta unos diez planos de su cara, con los ojos brillantes y los labios entreabiertos, sin que, pese a toda esa efusión, alcance a entenderse bien cuál es su importancia en la historia.

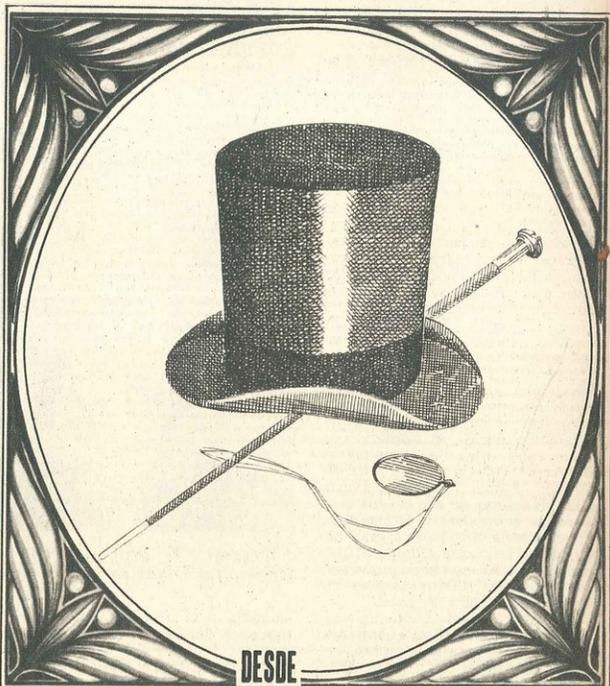
Es obvio que Koundouros no sabe demasiado bien lo que quiere: cuando debe decir, por ejemplo, que el caudillo de los pastores ha conseguido curar sus piernas enfermas, lo exhibe bailando sin muletas; inversamente, emplea tres cuartos de la obra en los juguetos de Tsakalos y la pequeña afrodita en la agua, interrumpiéndolos

sólo para volver a la cazadora de pájaros seducida por un pastor.

Cada fragmento de la obra respira un erotismo que se acerca a la pornografía: la sospecha de que *Las jóvenes afroditas* pretende menos ser un gran film que un film de éxito está fortalecida por el hecho de que uno de sus productores es Georges Zervos, responsable de *La laguna del deseo*, quien en 1959, durante el I Festival de Mar del Plata, confesó que "lo sexual es el mejor anzuelo para el público".

Koundouros es más inteligente: trata de cubrir a Eros con los ropajes de Calopeo, la musa de la retórica. Aunque es él más bien quien parecía necesitar de esa protección mítica: una figura caminando entre olivos resecos,

una paloma aprisionada entre redes, un pastor enmascarado, un ejecutante de gaita son, quizá, imágenes poéticas, pero no lo poesía misma. A lo sumo, si es preciso descubrir por qué *Las jóvenes afroditas* pasa por ser un film importante, podría aventurarse que son su cálida fotografía y su resurrección de melodías populares en la Grecia del siglo II antes de Cristo —época en que transcurre la obra— las que fomentan ese equivoco. Filmar impecablemente como Koundouros suele confundir a los menos prevenidos; da la impresión de una aptitud que no suele ser tal. Porque lo difícil es poner en escena, narrar tensamente. Y, al menos en este film, ninguno de esos atributos asoma la cabeza. ♦



DESDE
CUANDO
EL
CALZADO
TIENE
EDAD?

Esos zapatos modernos que tanto le gustan, y que Ud. no se anima a usar, han sido diseñados pensando en el hombre elegante... y no en los años de éste... Cácelos y esté al día con la época. Le aseguramos que será admirado por su espíritu juvenil y optimista... a cualquier edad! Diseños modernos y máximo confort por su concepción anatómica, resumen el "secreto" de estos zapatos, realizados por los únicos fabricantes que permanentemente ofrecen novedades en alto nivel.



GRECO

Centro. CORRIENTES 985
CORRIENTES 1225
Once. RIVADAVIA 2741
Flores. RIVADAVIA 6827
Belgrano. CABILDO 2038
Avelandá. AV. MITRE 351
● Pampa. AV. SAENZ 1101

Teatro

Un mexicano que huye del folklore

"Manolo no habla más que de sí mismo; pero lo hace tan bien que uno se estaría las horas escuchándolo." Así resume uno de sus amigos porteños, la semana pasada, la arrolladora presencia del mexicano Manolo Fábregas en Buenos Aires. Ha venido por tres meses, para hacer en el Odeón una temporada con **Divorciónomos**, comedia casi centenaria de Victoriano Sardou que Paulina Singerman y Esteban Serador frecuentaron hace veinticinco años en el mismo escenario.

Pero Fábregas (Manuel Sánchez Navarro, nacido hace 43 años en la ciudad de México, casado, cinco hijos) no viene a efectuar simplemente una reposición poco justificada para el espectador actual. "Mi abuela —dijo a PRIMERA PLANA—, Virginia Fábregas, estrenó la pieza en castellano hace más de medio siglo; yo he querido reconstruir una representación de aquella época, burlándome nostálgicamente de sus cursilerías y sus convencionalismos." Para lograrlo, Fábregas impone un estilo de interpretación amanerado, paródico, con decorados (que diseñó Julio Prieto) y que en Buenos Aires supervisa Mario Vanarelli) de irónica intención roccó. La protagonista será Mirtha Legrand, y el elenco incluye a Juan Carlos Altavista.

Virginia Fábregas, la abuela de Manolo, fue una mujer excepcional: mereció las palmas académicas de Francia, y cuando murió, octogenaria, en 1951, fue enterrada en la Rotonda de los Hombres Ilustres, en la ciudad de México. A Manuel Sánchez Navarro le ha costado dejar de ser "el nieto de la Fábregas" y crearse su propio nombre en el teatro. Sus padres eran actores, y a los seis años hizo su primera aparición en un escenario, interpretando a una niña. "Pero después me corté los rizos, y para siempre."

Sin embargo, correría un tiempo durante el cual estudiaría en el Instituto Militar de Texas (por donde pasó, entre otros personajes, el general Douglas MacArthur) y en la Universidad de México. "Mi familia quería que fuese abogado, pero a mí me tiraba el teatro." Fue así que, junto a una María Tereza Montoya aún floreciente entonces, Manolo Fábregas fue el galán de la **Hiedra**, pieza de Xavier de Villaurrutia.

Cuarenta películas hizo Fábregas, pero prefiere no acordarse. Recuerda, en cambio, que en 1950 ganó el premio español —el Quijote— al mejor actor extranjero de habla hispana. Fue el resultado de una gira que empezó en México y siguió por Centroamérica, para culminar en España. De la península llevó la obra con la que consumó su primera temporada propia en su patria: **Celos del aire**, de José López Rubio, en cuyo elenco figuraban Silvia Pinal ("y fui su Pigmalión", observa Fábregas), Carmen Montejó y un argentino: Carlos Cores. La Argentina le depa-
rará también a Fábregas uno de sus

mayores éxitos escénicos: **Homenaje a la hora de la siesta**, de Beatriz Guido, que él interpretó y dirigió en México con la actriz argentina Fina Bassar.

"Hube de venir antes a Buenos Aires para hacer **Mi bella dama** —dice Fábregas—, pero sólo llegaron mis decorados y trajes, con los cuales se representó en El Nacional." Tampoco quiere acordarse demasiado de esta historia, sino más bien de la producción del espectáculo, que costó 12 millones de pesos mexicanos y tres meses y medio de ensayo, "incluyendo cinco viajes a Nueva York, uno de ellos nada más que para probarme un abrigo del profesor Higgins". La grabación mexicana de **My Fair Lady** le valió a Fábregas el Disco de Oro que la Columbia entrega a los responsables de la grabación de más éxito en el año: "Yo, que no sé cantar una nota, gané el Disco de Oro. Es divertido."

De Fábregas —un mexicano rubio— no cabe esperar la experimentación escénica, la aventura creadora. Es un hábil concertador de los elementos que



Fábregas: "El público responde cuando las cosas se hacen bien."

componen el espectáculo, un sagaz buscador del éxito a través de la pulcritud y la solvencia en todos los aspectos de su triple **métier**: productor-actor-director. "Cuando las cosas se hacen bien, el público responde", es uno de sus axiomas, que hasta ahora no ha sido contravertido por los hechos.

En 1956, la compañía de Fábregas inauguró "la sala más hermosa de América latina": el Teatro de los Insurgentes, en el paseo mexicano del mismo nombre, construido por el millonario y diplomático José María Dávila. Hasta 1961 se presentaron allí de tres a cuatro espectáculos anuales, siempre al cuidado de Fábregas, quien dispone hoy de tres teatros: Chopin, Iris e Ideal (este último de su propiedad). "He importado a México personalidades de la escena de habla hispana, como Aurora Bautista, quien hizo en Los Insurgentes **Ana de los milagros**; Amparo Rivelles y Niní Marshall, protagonista de **Cosas de papá y mamá**, de Alfonso Paso." La más reciente actividad de Fábregas señala su premio como el mejor actor en el fes-

tival de teatro de Caracas, por **El oído privado** y el **ojo público**, de Peter Shaffer, el mes pasado.

"Lo mejor de teatro argentino que he podido ver hasta ahora ha sido **Historias para ser contadas**, de Osvaldo Dragún, por **El grupo de los 21**, de Santa Fe, con quienes tropecé en un teatro de Guatemala." Fábregas tuteló al grupo argentino y lo presentó en uno de sus escenarios, en Ciudad de México; poco después partía a los Estados Unidos para intervenir, con Richard Burton y Maurice Chevalier, en el famoso show televisivo de Ed Sullivan, y para ser el protagonista, en el New York City Center, de **El rey y yo**, que Yul Brinner estrenó hace años.

"Me dijeron —concluye Fábregas—, que no trajera aquí **Divorciónomos**, que el público argentino está en otra cosa; pero yo soy muy cabeza dura y me tengo mucha fe." Si el espectáculo del Odeón está a la altura de los antecedentes de este idóneo hombre de teatro, la cabeza dura habrá tenido razón, una vez más. Siempre que no tropiece con la de Mirtha Legrand, arrancada de una intrascendente gira por provincias, instalada en el Odeón a cambio de una remuneración que incluye porcentaje sobre las entradas y que, insatisfecha, exige que su cartel sea el mayor de todos los anuncios de **Divorciónomos**. Quizá porque supone que sus veintitantos años de fama cinematográfica pueden pesar de alguna manera sobre los posibles espectadores de Sardou. ♦

Estreno

Bel Canto

OLLANTAY, tragedia en verso de Ricardo Rojas, revisada por Eudén Vela; escenografía y vestuario: Luis Diego Pedreira; música: Mario Perini; coreografía: Lia Labarone; intérpretes: Enrique Fava, Perla Santalla, Carlos Muñoz, Lidia Lamaison, Milagros de la Vega, Alejandro Anderson y Paqueta Vehil. Director: Jorge Petraglia. Presentado por la Comedia Nacional; Teatro San Martín, sala Coronado.

A un cuarto de siglo de su estreno por el entonces Teatro Nacional de Comedia, en el Cervantes, **Ollantay** aparece ante el espectador actual como un libreto de ópera que careciera de música. Los indios de Rojas son tan poco auténticos, tan barrocos, como los egipcios de **Aida**, y padecen de su misma propensión a inflar los lugares comunes con raptos de grandilocuencia. Así, el tiempo ha demolido patéticamente la ambición del autor de consumir una tragedia que fuese antecedente clásico del teatro argentino; tal vez porque esas cualidades no pueden nacer de un acto deliberado sino, precisamente, de la decantación temporal.

La tragedia clásica de verdad —Shakespeare, Racine, los griegos antes que ellos—, vive siempre porque a cada época dice algo nuevo. **Ollantay** carece originariamente de la vitalidad indispensable para cumplir esa alquimia; no hay en ella un solo verso que respire grandeza o profundidad, tan sólo solemnes rípos henchidos de re-

tórica. La revisión del diplomático Rubén Vela (basada, se dice, sobre un Nuevo Ollantay que Rojas habría esbozado) es meritoria, pero vana, porque el sentido de un homenaje difícilmente puede residir en la rectificación de lo obra del homenajeado. Si la reposición de la pieza obedece al deseo de memorar majestuosamente a su autor al cumplirse las bodas de plata del estreno, había que ofrecerla al público de hoy sin alteraciones. La presencia de éstas mueve a sospechar que no se confía demasiado en la vigencia del texto original.

Visualidad sin pausa

Jorge Petraglia afronta valerosamente la tarea de conducir Ollantay. Ha comprendido que la única vía posible es la operística y ha estructurado, con la cooperación de Luis Diego Pedreira, un elaborado y fastuoso espectáculo, de visualidad sin pausa. Petraglia intenta atenuar la monotonía de los versos con un movimiento sagaz, donde la profundidad del inmenso escenario es cubierta mediante diagonales que juegan contrapuntísticamente con los deslizamientos frontales. Pero no puede evitar que los actores se entreguen de manera unánime —con la sola excepción de Milagros de la Vega— a las ampulósidades de la declamación.

Pedreira, por su parte, ejecuta su más espléndido aporte a la escena local (en el sentido de plenitud material y despliegue espectacular). Los pétreos bloques labrados que ubican la acción, los juegos lumínicos, el cromatismo funcional de los indumentos (lilas y oros para la centelleante corte del Inca; ocres, negros y platas para las gentes de la montaña, fieles a Ollantay), señalan una preocupación de insólitas proyecciones plásticas y materiales: sólo el áureo ropaje del Inca ha podido costar alrededor de 100.000 pesos. La música de Mario Perini se adecua a esta opulenta ambientación; no puede decirse lo mismo de las danzas de Lia Labarone.

Ollantay quizá no llegue a París, al festival del Teatro de las Naciones, en razón del gasto que supone su traslado. Podría quizá, sin embargo, atenderse a lo que una elegante espectadora proclamaba la noche de la première: "Este es un show como para llevarlo a la Feria de Nueva York." ♦



Celery (der.), Marinaro (de espaldas), y Bonani, en un ensayo.

Televisión

La más auténtica serie policial

En los últimos días, al cumplir un año de existencia, una amenaza de muerte se cernió sobre el **Noticiero Policial** —que el Canal 7 de Buenos Aires difunde los sábados, a las 14— un programa con escasos parientes en el resto de la televisión mundial. La estación ha trazado un plan de economías y ese plan estaba a punto de anular los 300.000 pesos mensuales que insuñen el espacio y el apoyo técnico exigido por la emisión.

"Si se suspende el **Noticiero**, el sargento Marinaro ya no podrá trabajar más de gangster", suspiró la semana pasada el oficial principal Ernesto Jorge Celery (38 años, casado) en el Departamento Central de Policía. Pero todos los integrantes del equipo que realiza el programa compartían la misma desilusión: desde luego, el mismo Gaspar Marinaro, cuyo rostro ex-

presivo lo convirtió en "villano" en más de 70 filmaciones; Gricelda Pérez Leiva, ayudante de Investigaciones, que encarna a la mujer fatal o a la joven engañada; el cabo Jorge Escobar, el vigilante Hugo Gentile, el agente-conscripto Roberto Bonani. Es lógico que el **Noticiero** terminara por convertirse, para ellos, en algo propio, en una fuente de convivencia y fervor.

Esa fuente se abrió año y medio atrás, cuando la dirección del Canal 7 ofreció media hora semanal a las autoridades policiales; la propuesta se aceptó, pero la Oficina de Ceremonial no disponía de fondos para pagar locutores, libretistas y actores. Entonces surgió el nombre de Celery, un funcionario de carrera con inclinaciones literarias; el equipo tomó forma después que él pidió la cooperación del oficial subinspector Eugenio Zappietro (28 años, soltero) y los dos se lanzaron a la aventura.

Cada emisión del **Noticiero** consta de un fragmento dedicado a informaciones de rigor (pedidos de captura, anuncios sobre personas extraviadas) y otro donde, mediante secuencias argumentadas, se instruye a la población respecto de las variadas formas de la delincuencia. Esta última zona exigió a Celery, a Zappietro y a sus colaboradores la mayor imaginación y los mayores esfuerzos. Una cámara Trilux de 16 mm, un operador desconocido, José Casaburi (26 años, soltero, no pertenece a la Policía), y calles y plazas de Buenos Aires se añadieron a la experiencia.

Al cabo de 82 emisiones, Celery y Zappietro lograron transmitir en sus cortos metrajes el dinamismo y el sentido humanista que los caracteriza, al programa que dirigen. "Quisimos que se supiera que detrás de cada «chombe de azul» hay un ser humano", reflexiona Celery. Una nutrida correspondencia de los espectadores dice que lo consiguieron.

Consiguieron, también, que el **Noticiero** dejara a un lado los formalismos habituales y aprovechara, en toda su magnitud, las posibilidades de la televisión. Entre la baraúnda de material, filmado a veces con riesgo, muchas secuencias asombraron por la habilidad expresiva de sus imágenes. Celery y Zappietro, en última instancia, no se defraudaron a sí mismos ni a los superiores que los respaldaron. ♦



RODEADAS DE UN NUEVO MARCO

EN UN AMBIENTE DISTINTO

las elegantes en...

bock
boutique

Martinez SHOPPING CENTER

AVDA. LIBERTADOR 13925, Martínez

Doce tonos para Don Rodrigo

El ritmo normal que viven en invierno los corredores del teatro Colón de Buenos Aires ha cambiado. En los gabinetes de estudio que los circundan se agita una gruesa partitura de más de 500 páginas y varios libros que condensan sintéticamente su misterioso contenido. La semana pasada se activaron los preparativos para el estreno del año: esas 500 páginas son las de la ópera **Don Rodrigo**, que la Municipalidad de Buenos Aires encargó por un millón de pesos al compositor argentino Alberto Ginastera y que ha de crearse el próximo 21 de julio.

“La idea del encargo surgió del propio teatro Colón —declaró Ginastera a PRIMERA PLANA—. Conviene dejar expresamente aclarado este punto porque no faltará quien diga que uno es un acomodado.” Con fecha 14 de abril de 1961 (dos años antes de concretarse el encargo), la dirección general del Colón elevó una nota a la Intendencia Municipal con la reglamentación del concurso de ópera y ballet para compositores argentinos jóvenes que no hubiesen estrenado obra escénica alguna en la sala de la plaza Lavalle. En dicha nota, las autoridades del teatro especificaban que el certamen se establecía en forma bienal “sin perjuicio de que oportunamente se encargue la composición de óperas o ballets a compositores argentinos consagrados”.

Alberto Ginastera (48 años, casado, dos hijos) significa para la Argentina un sólido eslabón que la une al resto del mundo cultural. Sus creaciones han trascendido las fronteras sudamericanas para transitar libremente, desde hace tiempo, por los centros musicales más exigentes. La constante búsqueda de un estilo propio y de una expresión artística que cumpliera con la sensibilidad del hombre contemporáneo lo ha llevado a superar etapas a paso forzado.

Desde el 12 de julio de 1940, en que se conoció su ballet **Panamí** en el teatro Colón, hasta la inminente presentación de **Don Rodrigo** ha transcurrido casi un cuarto de siglo, durante el cual Ginastera profundizó la música vanguardista hasta agotar sus recursos, y se inclinó, finalmente, por las nuevas tendencias.

Una enorme orquesta

Don Rodrigo, ópera en 3 actos, cada uno de los cuales contiene tres escenas, fue compuesta en un año. Para ello, Ginastera utilizó el libretto del dramaturgo asturiano Alejandro Casona, también encomendado por la Municipalidad, a un costo de 250.000 pesos. “Hubo una estrecha colaboración entre Casona y yo —explicó el compositor—. Los textos de las arias fueron escritos en verso. Los restantes en prosa. He alimentado el ambicioso propósito de querer devolver el canto a la ópera —añadió Ginastera—. La ópera contemporánea, en general, elude la res-



Compositor Ginastera: “Quiero devolver el canto a la ópera.”

ponsabilidad de hacer cantar a sus personajes con la amplitud y generosidad con que lo hizo Verdi. Y yo he pretendido volver al canto mismo sin desviarme estéticamente del camino que me he trazado.”

La partitura exige una orquesta enorme. A la cantidad de instrumentos habituales, el compositor suma otros que configuran una masa sinfónica desusada. Así, por ejemplo, 25 campanas (para el cierre), 18 cornos (Wagner emplea sólo 8 en su **Crepúsculo de los dioses**, y Strawinsky la misma cifra en **La consagración de la primavera**), 12 trompetas y un sólido conjunto de percusionistas. Este arsenal permite “sonoridades espectaculares”, según dice el autor, en momentos en que la obra así lo reclama, como en las escenas de la coronación del protagonista y la rebelión de los moros. Sin embargo, en otros pasajes de mayor intimidad, Ginastera aprovechó recursos propios de la música de cámara: en el **Madrigal del segundo acto**, la voz de la soprano juega con una flauta de amor, una viola de amor, una mandolina y un arpa.

El argumento gira en torno de la figura del último monarca visigodo, víctima de la maldición que encerraba el arcón de la Cueva de Hércules. Los reyes debían respetar el secreto y hacerlo respetar, pero don Rodrigo faltó a la promesa, y al abrir el cofre halló dentro una bandera árabe y un mensaje augurándole el fin de su dinastía.

Al tema histórico en sí se agrega un romance: es el instrumento conductor de la acción que lleva al protagonista a la muerte. Pero la **maledizione verdiana**, en esta nueva fisonomía contemporánea, no se detiene en el desastre. El amor, pese a todo, llega hasta el rey moribundo para anunciarle que “en las verdes Asturias, sus soldados

han vuelto a levantar su cruz y su bandera y que allí su España volverá a nacer”.

En su despacho de la calle Florida —el Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales, del Instituto Di Tella, por él dirigido— Ginastera cerró su conversación con esta frase: “No intenté evocar un tema histórico más, sino valerme de su sustancia dramática. Por eso no interesa que el lenguaje dodecafonico que he utilizado nada tenga que ver con el carácter que impone el siglo VIII, en que vivió Don Rodrigo.” ♦

Coros

El mejor y el más ecléctico

“No hace falta ser un gran cantante para cantar bien”, comentó a PRIMERA PLANA Robert Shaw, director y creador del coro norteamericano que lleva su nombre y que acaba de pasar fugazmente —y deslumbrar— por Buenos Aires cumpliendo con su primera gira latinoamericana de conciertos, bajo los auspicios del Departamento de Estado. “Junte usted a un grupo de personas con cierta sensibilidad mutua hacia la música y conseguirá algo mucho más grande que lo que cualquiera de ellos podría hacer individualmente.” Este particular enfoque de cómo se puede plasmar una agrupación coral es el que ha determinado, precisamente, el éxito del Coro de Robert Shaw, que ocupa el primer puesto en el **ranking internacional** de su género.

Extenuantes giras por los Estados Unidos, Oriente y Europa (incluyendo la Unión Soviética) consagraron al conjunto; su afilada disciplina le permitió realizar 60 conciertos en el Viejo Mundo en apenas 70 días, esfuerzo que ahora repite en esta recorrida que une la Argentina, Colombia, Brasil, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú y Uruguay.

Más de cien grabaciones contienen parte del kilométrico repertorio de la institución. Hay en ellas otro signo distintivo: la vecindad de obras de todo tipo, de la ópera al oratorio, de la música profana y religiosa del siglo XVI a la música ligera. Este eclecticismo, volcado en su presentación en Buenos Aires, es traducido con increíble ductilidad y penetración de estilo. Ha sido debido a tan categóricas cualidades que Arturo Toscanini solicitó la colaboración del Coro Shaw para realizar las versiones de varias óperas (**Aida** y **Falstaff**, de Verdi, entre ellas) y su tan discutida interpretación de la **IX Sinfonía**, de Beethoven. También otros maestros de rango internacional —Stokowski, Reiner, Koussevitzky, Strawinsky— lo invitaron a participar de sus conciertos sinfónico-corales.

“Creo que la música es más una necesidad que un lujo —sostiene el californiano Shaw, de 47 años, casado— y creo que el arte coral tiene la ventaja específica de ser útil al hombre y a la música porque ofrece el camino más abierto y más fácil para lograr la participación de todos.” ♦

Medio siglo de lucha contra el invierno

La semana pasada, la población argentina se volcó en las casas de comercio que venden artículos para el hogar, impulsada por la ola de frío que afecta a casi toda la República. Aunque esto es habitual en invierno, la afluencia de público sorprendió por su intensidad, y una rápida encuesta entre algunos fabricantes de estufas y calefactores demostró que la demanda está superando, con creces, a la producción.

En algunos casos, PRIMERA PLANA descubrió que han debido suspenderse campañas completas de publicidad. *Emergé*, por ejemplo, agotó, en pocos días, las existencias que había venido acumulando en los últimos nueve meses. Los directivos de algunas empresas se lamentaron por no haber previsto la crudeza de este invierno y sus inevitables consecuencias comerciales. "De ahora en adelante —dijo uno de ellos sonriendo—, vamos a tener que trabajar de acuerdo con el Servicio Meteorológico."

La repentina y creciente demanda de calefactores es un estímulo que la industria necesitaba. "Esta es una industria menor muy desarrollada —dijo Mauricio Vainer, de *Aurora*—. Durante un tiempo, sufrimos más que todas las otras el remezón de la crisis en el país. Nos afectó muchísimo la paralización de la construcción, la cual absorbe el 50 por ciento de la producción. Pero ahora estamos recuperándonos."

La población dispone, efectivamente, de recursos casi ilimitados para combatir el frío. Un hombre puede llevar a su casa decenas de artefactos con infinitas variedades y precios. Una estufa le cuesta entre dos mil y treinta mil pesos, y el comercio se esfuerza, con distintos planes de venta, por llegar a todos los niveles económicos.

Pero si el desarrollo de la industria de la calefacción puede medirse en términos económicos, para sus directivos y otros sectores también tiene un



Arquitecto Perrotta: Concepto moderno de técnicas tradicionales.

sentido distinto: es, dicen, un índice de la situación de un pueblo, y puede servir para conocer sus tendencias y aspiraciones. "En estos cuarenta años que llevo trabajando en la empresa —declaró Vainer—, la demanda popular me ha ido señalando una tendencia muy clara entre el público argentino: el deseo de confort. Este es uno de los pocos países latinoamericanos que tienen verdadera avidez de comodidad, de vida civilizada."

Para Gustavo Perrotta, un arquitecto vinculado a los principales centros de la construcción del país, la calefacción es uno de los aspectos que demuestran el grado de adelanto conseguido por un pueblo en materia habitacional. "En la actualidad —opina—, se ha superado el concepto de que el confort ambiental consiste, simplemente, en agregar calor a los ambientes. Después de todo, eso ya lo hicieron los hombres de todas las edades históricas. Los primitivos hacían fuego en sus chozas, o en sus cavernas, aunque se ahumaban como salchichas por no haber descubierto la chimenea. Los romanos, hace más de dos mil años, utilizaban ya nuestro más reciente «descubrimiento», que es la losa radiante. En última instancia, el confort ambiental depende de diversos factores como la humedad relativa, la temperatura, el grado de impurezas del aire y la renovación periódica de éste."

En busca de ese confort, el hombre ha multiplicado sus esfuerzos por hallar un sistema de calefacción ideal, y, durante siglos, experimentó sobre viejos principios. El calor se propaga de tres formas: por *conducción*, es decir, a través de ciertas materias, como los metales (una barra de hierro calentada en una punta conduce la temperatura hasta su otro extremo); por *convección*, o sea, indirectamente a través de las moléculas de aire que, una vez calientes, se elevan por haber perdido peso y dan lugar a corrientes de aire (de esta forma, se caldea un ambiente); por la *radiación*, transmitiendo el calor mediante rayos, como en el caso del Sol.

En los últimos tiempos, la técnica consiguió una verdadera proliferación de sistemas y formas de calefacción, los más importantes de los cuales se hallan en la Argentina.

- La *calefacción por radiadores* (que, en justicia, debería llamarse calefacción por *convección*) se utiliza, generalmente, en casas de departamentos o grandes edificios. Una gran caldera, de gas o petróleo (antiguamente, de leña) produce el vapor o el agua caliente que circulan por un sistema de cañerías y radiadores. Por diversas razones tiende a desaparecer, especialmente desde que se comenzó a aplicar la losa radiante.

- La *losa radiante* consiste también en un sistema de cañerías, por el que circula agua caliente, embutido en la estructura de la construcción, que transmite calor a través de la misma. Puede instalarse en las paredes, aunque, por lo general, se ubica en el techo, y casi nunca en el suelo, sobre todo, si éste es de madera (ésta es mala conductora del calor y, además, se arquea). La losa radiante tiene muchas ventajas: no varía el grado de humedad ambiente pues no reseca el

aire; no crea corrientes de aire molestas y, por ende, no arrastra polvo o suciedad; calienta en forma pareja, y evita la desagradable sensación de frío al contacto con las paredes (éstas tienen una temperatura superior a la ambiental); deja más espacio útil, porque elimina caños y artefactos; produce gran economía de combustible, pues el agua que circula por el sistema no pasa de los 50 grados. Esto último es importante porque, por muchas razones, siempre es preferible una fuente productora de calor grande, a poca temperatura, a una fuente menor con gran temperatura.

- El *aire acondicionado* es, quizá, lo que más se acerca al ideal. Pero sólo en algunos aspectos. Sus ventajas sobre los otros sistemas radican en que, además de calefaccionar, depura el aire, mediante un filtrado o lavado, y evita, así, el polvo, el hollín, la ceniza y los olores. El movimiento del aire distribuye uniformemente el calor y la humedad.

Las propiedades del aire tienen una influencia notable sobre la actividad humana. El exceso de humedad pro-



Ingeniero Wiegandt: Aire acondicionado sí, pero no a ese precio.

duce sensación de incomodidad, mientras que su falta es nociva para las vías respiratorias. La industria y la ciencia modernas comprueban, a diario, los males que causan determinados ambientes: náuseas, cansancio, astenia, mareos, pérdida de concentración. "Para obtener un mejor rendimiento en el trabajo es necesario establecer las mejores condiciones ambientales", dice Perrotta. El aire acondicionado tiene una doble virtud: no sólo calienta sino que refresca, y esto es un verdadero éxito del hombre en su lucha por mejorar el ambiente en que vive. Siempre fue más fácil dar calor que quitarlo. Lo sabían ya los antiguos, que siempre se defendieron del frío, pero que no pudieron evitar el calor.

Cuando se proyectan grandes construcciones, en Buenos Aires, "todos quieren aire acondicionado", explica el ingeniero Jorge Wiegandt, uno de los principales técnicos nacionales en instalaciones termomecánicas. "Pero esto es hasta que se les habla del precio." El aire acondicionado es extremadamente caro por sus instalaciones, que constan de tres partes: acondicionador

de aire (con filtros, serpentinas, ventilador y conductos); planta de calor (calderas, etc.); y planta de frío (compresores y otros elementos). Las dos primeras pueden instalarse independientemente de la última, y eso es lo que se hace: ellas representan el 45 por ciento del costo total, mientras que la planta de frío equivale al 55 por ciento del mismo. En total, la instalación cuesta de 3.500 a 4.000 pesos por metro cuadrado. "Por eso —explica Wiegandt, que proyectó la primera gran instalación de este tipo hecha en la Argentina, en el Hogar Obrero—, la gente pide que se incluyan las dos primeras partes. Así se aseguran la calefacción. La tercera, dicen, por ahora, no..."

• Las estufas o calefactores tienen sus propias ventajas cuando se trata, sobre todo, de calentar ambientes familiares. En primer lugar, existe una tendencia de la familia que vive en casas de departamentos a aislarse de sus vecinos y no tener complicaciones con ellos. La experiencia indica que, salvo casos de alto nivel social o económico, en una casa donde habita una docena de familias no suele ser fácil llegar a un acuerdo cuando se trata de problemas domésticos comunes (portería, servicios centrales, gastos generales). Por eso, el calefón individual y la estufa familiar están relegando los viejos sistemas de servicios centrales comunes. Otorgan autonomía, son más baratos, más manuales, más adecuados a la modalidad de cada núcleo familiar. En los últimos cuarenta años han evolucionado desde el brasero clásico y el artefacto "a gota" que quemaba nafta o kerosén, hasta los modernos calefactores con gas que hoy inundan el mercado. "La garrafa de gas fue la gran revolución", dijeron en Volcán. Pero, al margen del combustible, el público ha descubierto "el infrarrojo", es decir, las estufas que producen rayos infrarrojos gracias a dispositivos especiales. En realidad, los rayos infrarrojos estuvieron siempre ante el público: estaban en las brasas de un buen asado, en la resistencia del calentador eléctrico que servía para calentar el agua del mate. El infrarrojo tiene sus ventajas: los rayos calientan rápidamente la superficie que alcanzan (tienen una velocidad de 300.000 kilómetros por segundo), y por eso son útiles en ciertos ambientes, como laboratorios, fábricas y grandes locales. Con infrarrojos se calefactan iglesias, estadios y estaciones ferroviarias. En la Argentina, hace algo más de cuatro años que dejaron de ser exclusividad del laboratorio y comenzó su aplicación comercial. Hoy, firmas como *Atma*, *Carú*, *Simplex*, *Flamex*, *San-Sur* y otras ofrecen hasta 35 productos diferentes con ellos.

Pero la industria no se conforma aún, y hombres como Manuel Gat, de *Emegé*, siguen experimentando nuevos modelos. En el invierno de 1965 es posible que la población disponga de una estufa individual, de gas, con algunas de las virtudes del aire acondicionado. En *Emegé*, hace meses que la están probando. ♦

Economía

Previsibles efectos de los precios máximos

El régimen de precios máximos para distintos artículos sancionado días atrás por el Congreso, y cuya incidencia sobre la industria de la construcción analizó PRIMERA PLANA (ver Nº 85), ha preocupado hondamente a las entidades empresarias; durante la semana pasada analizaron, en sucesivas reuniones, la repercusión que la aplicación del sistema tendrá sobre la economía nacional y la inevitable crisis que sobrevendrá a quienes, en este período de plena inflación, deban conceder salarios móviles, pagar los aumentos parciales que encarecerán la materia prima y otros componentes de la producción, y sujetar sus ventas a un congelamiento de su precio final.

Tales preocupaciones dieron origen a un estudio que preparó la Unión Industrial Argentina sobre "Consecuencia de los precios máximos en una economía inflacionaria"; la Junta Ejecutiva de la entidad se propone aprobar y hacer público, en la presente semana, este trabajo, donde se advierte al gobierno respecto de los peligros de la política lanzada.

Según el informe, la fijación de precios máximos, cuando suben los costos de las empresas y toda la economía se encuentra sometida a fuertes presiones inflacionarias, sólo puede conducir a los siguientes resultados, alternativa o concurrentemente manifestados:

• Aumento de la inflación, como fruto de menores bienes en el mercado, frente a una demanda estimulada artificialmente.



Roberto Petracca: Antes, estabilizar los componentes del costo.

- Disminución en la calidad y variedad de los productos.
- Creación de mercados "paralelos" y desarrollo de prácticas administrativas ilegales.
- Burocratización total de la vida económica.
- Destrucción de la capacidad de capitalización de las empresas.
- Estancamiento e ineficiencia en la producción de bienes y servicios.
- Desaliento de la inversión privada extranjera.
- Impedimento para la ejecución del plan de desarrollo económico.

De acuerdo con los directivos de UIA, estos resultados no podrán evitarse si se intenta desconocer que el alza de precios es la manifestación de un desequilibrio económico, expresado en una mayor demanda global de bienes, frente a una oferta estacionaria. Un análisis de ambos factores, considerando a la oferta representada por el producto bruto nacional a precios de 1960, y a la demanda por los medios de pago en poder del público —o sea, por la capacidad de demanda efectiva del país—, permite comprobar que sobre la base de establecer un índice 100 para 1946, la oferta alcanza en 1963 al índice 147,1, inferior a los índices de los años inmediatamente anteriores, que fueron: para 1958. 150,0; 1959. 143,6; 1960. 153,0; 1961. 161,9; y 1962. 154,4. La demanda, en cambio, creció fuertemente, hasta alcanzar, en 1963, el índice de 3.171,7, lo que da clara idea del fuerte desequilibrio entre los dos factores.

La política de estabilizar precios por decreto, según Roberto Petracca, secretario de UIA, debería partir de la estabilización real y efectiva de todos los elementos componentes de los costos: los salarios (que serán elevados en forma automática y permanente, según la ley de salario mínimo que termina de aprobarse); el precio de las materias primas; la amortización de los equipos, cuyo valor de reposición aumenta, y todos los demás aspectos conexos que hacen un costo, desde los tipos de cambio hasta los impuestos que gravan la actividad, pasando por las condiciones del crédito bancario. Como esto no ocurre, comienzan las intervenciones, que se trasladan de un precio a otro, hasta que la economía queda totalmente burocratizada y se producen algunos de los efectos apuntados inicialmente en esta nota.

A juicio de la Unión Industrial Argentina, "la ruptura de toda posibilidad normal de restablecer el equilibrio es tal vez uno de los más graves cargos que puedan formularse a una política de precios máximos". Además esta política estatizante en lo económico impide la ejecución de cualquier plan de desarrollo, ya que un esfuerzo de esa naturaleza, ordenado y a largo plazo, requiere para su cumplimiento un equilibrio interno entre los diferentes sectores, que es destruido cuando algunos de ellos operan en un mercado libre y otros en un mercado controlado. ♦



Martínez de Hoz: La indiferencia empresaria puede ser suicida.

CICYP

Canales privados para la ayuda exterior

La semana anterior, las nuevas autoridades de la Sección Argentina del Consejo Interamericano de Comercio y Producción (CICYP) establecieron su primer contacto con la prensa: hicieron pública una declaración sobre la acción futura del organismo "en esta hora singular que viven América y el resto del mundo".

La reunión, realizada en la Bolsa de Comercio, de Buenos Aires, dio lugar a que el nuevo titular del CICYP, doctor José Alfredo Martínez de Hoz (hijo), expusiera sus ideas en franco diálogo con el periodismo, en una conversación que se extendió informalmente más allá de lo previsto. El ex ministro de Economía expuso las finalidades del Consejo, que —como es sabido— agrupa a las principales instituciones y empresas de América —Canadá, inclusive—, representativas de los intereses de la producción, la industria, el comercio, la minería, las operaciones bursátiles, la banca, los seguros, los transportes y, en general, todas las actividades económicas fundamentales. Recordó luego la décima reunión plenaria del CICYP efectuada en Santiago de Chile en marzo pasado, a la que asistieron 300 delegados de todas las secciones nacionales del continente y en la que asumieron sus cargos las nuevas autoridades del CICYP continental, encabezadas por el banquero norteamericano George Moore.

Según manifestó Martínez de Hoz, las conclusiones de dicho plenario, resumidas en la llamada "Declaración de Santiago", reiteran la decisión del

empresariado congregado en el CICYP de "impulsar el desarrollo económico para acelerar el progreso social de los pueblos de este hemisferio y hacer más rápido y efectivo el mejoramiento del nivel de vida de la población".

Pero al margen de estos conceptos, Martínez de Hoz expresó su convicción de que el organismo debía pasar de la teoría a la acción, a cuyo efecto —dijo— los empresarios deben actuar en forma positiva y superar la inoperancia suicida en que estuvieron sumidos hasta ahora. Martínez de Hoz atribuye a esta indiferencia empresaria las causas de graves problemas políticos y sociales; si llegara a producirse la quiebra del sistema democrático que impera en la mayoría de los países de América —opinó—, tendrán acceso al

poder fuerzas que niegan esa forma de vida, y los daños serán, entonces, ya casi irreparables.

Para Martínez de Hoz, un medio eficiente de encauzar esas preocupaciones por una vía de francas realizaciones puede ser la colaboración de la empresa privada en la realización de los planes de la Alianza para el Progreso, intención que ya se puso de manifiesto en la reunión de Chile. A tal fin es posible que en los próximos días se celebren reuniones en Buenos Aires, con la presencia del señor Conover, asistente personal ejecutivo del presidente internacional del CICYP, George Moore, quien mantendrá importantes conversaciones con empresarios privados. ♦

USE GAS...

UN MODELO PARA CADA AMBIENTE

con ESTUFAS A RAYOS INFRARROJOS



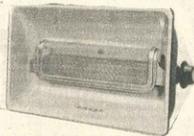
CALOR MOVIL 2000 calorías/hora
Para garrafas de 10 y 15 Kg.



TELE ESTUFA 2000 y 3000 calorías/hora



ESTUFA DE EMPOTRAR 2000 y 3000 calorías/hora con dispositivo de seguridad optativo



*Su gasista de confianza le dirá porque prefiere instalar

PANTALLA 2000 y 3000 calorías/hora
Con dispositivo de seguridad y encendido eléctrico optativos

EMEGE

QUEMADOR CON



Etermesh

MALLA ETERNA LICENCIA EXCLUSIVA PARA EMEGE S.A.I.C.I.F.

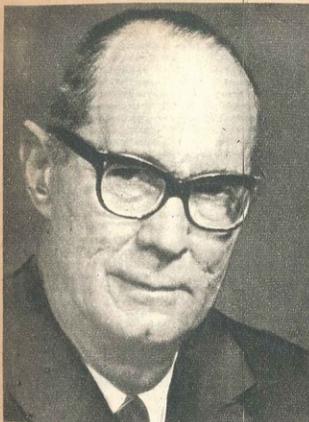
- CALOR GRADUABLE
- CALEFACCION POR RADIACION Y CONVECCION
- SIN TUBO DE VENTILACION
- GAS NATURAL, ENVASADO Y LICUADO EN GARRAFAS
- APROBADAS POR GAS DEL ESTADO

EMEGE

FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES MAYORISTAS: EMEGE S.A.I.C.I.F.

ESPINOSA 871 - 99-3555/3152 y 90-0876 - Bs. As.

SOLICITELAS EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



Jorge Born: Una tradición que sabe renovarse cuando corresponde.

Imperios

El deshielo empieza a los ochenta años

El hombre recogió cuidadosamente las hilachas de arpillera que salpicaban el piso del galpón portuario, las guardó en una bolsa y se encaminó con paso cansino hacia la puerta. Antes de llegar a ella, un caballero maduro que renqueaba, bien vestido, con ojos chispeantes y una pequeña barba en punta recortada con esmero, lo interceptó. "Disculpeme —le dijo al hombre, en un castellano con dejo gural—, pero me gustaría saber para qué recoge usted esas hilachas." "Para hacer suelas de alpargatas", fue la respuesta.

Sin saberlo, en aquel día de hace más de cuarenta años el hombre que recogía hilachas por los muelles del puerto de Buenos Aires había puesto en marcha uno de los complejos industriales más poderosos de la Argentina: la fábrica Graña de tejidos. Porque quien lo había interpelado era el alemán Alfredo Hirsch, vinculado a la empresa Bunge & Born desde su llegada, en 1897. Hirsch previó que la exportación de cereales (principal actividad de la compañía a partir de su fundación, en 1884) debía ceder su primacía, tarde o temprano, en favor de las tareas industriales.

Hacia 1902, "don Alfredo" había logrado la primera parte de sus objetivos. Como derivación de su trabajo con granos, Bunge & Born instaló tres plantas manufactureras: molinos harineros, fábrica de bolsas de arpillera y otra de envases de hojalata. Fue precisamente en uno de los galpones donde se cosían las bolsas que Hirsch se encontró con el recolector de hilachas. Su respuesta encendió la imaginación empresarial del directivo: también se

firma haría suelas de alpargatas. Oportunamente apareció la consecuencia lógica: las suelas serían acompañadas por el resto del calzado. Así nació, poco después de 1930, la rama textil de Bunge & Born, apoyada en el cultivo de algodón, que la firma contribuyó a desarrollar vigorosamente en el Chaco. También del algodón surge una diversificación de su actividad molinera: la fabricación de aceites. Y entre Molinos Río de la Plata y Graña, surge una tercera industria: las pinturas Alba.

"Uno de cada cuatro panes que se consumen en el país, y una de cada cuatro latas de aceite provienen, en realidad, de Bunge & Born; pero muy pocos argentinos lo saben." Así resumía uno de los ejecutivos de la empresa, algo melancólicamente, la imagen que de "Bunge" (como la llaman familiarmente los hombres de negocios) tiene el hombre común. Generalmente, su nombre se asocia con la imagen de un helado mecanismo financiero, conectado con el capitalismo internacional y desinteresado de las necesidades argentinas. Muchos de los que comparten ingenuamente este criterio ignoran, sin embargo, que su pan y su aceite, sus sábanas y camisas, y hasta la pintura de las paredes de su casa, proceden de Bunge & Born.

A este desconocimiento ha contribuido, de alguna manera, la modalidad de trabajo propia de la firma, cuya actividad se diversifica en muchas empresas de conducción autónoma, aunque controladas por los mismos accionistas. El volumen de los negocios del grupo en 80 países puede calcularse en 2.000 millones de dólares anuales. "Bunge" es, por ejemplo, una palabra notoria y usual en los campos de cultivo norteamericanos, desde el golfo de México hasta la frontera con el Canadá. Un experto argentino en economía esboza una definición afilada: "Podrá ser una máquina, pero con demasiada frecuencia se olvida que el motor de esa máquina está en Buenos Aires."

Bunge & Born —definido mundialmente como "el grupo empresarial más grande del hemisferio Sur"— es, en verdad, el único imperio económico mundial manejado desde la Argentina, con iniciativas y capitales argentinos. Pero ya desde el siglo XVII, las enseñanzas comerciales con el nombre de Bunge se reflejaban en los canales de Amsterdam, cuna de la familia. A mediados de la centuria pasada, varios hermanos de ese apellido se trasladaron a la vecina Bélgica, y en Amberes fundaron una empresa para traficar en grano, cuero, lana, algodón y café. En 1876, Ernesto Bunge llegó a la Argentina y organizó, con su cuñado, Jorge Born, una compañía que embarcaba productos argentinos destinados a la sede de Amberes. El 1º de julio de 1884 —se cumplen ahora ocho décadas— se inscribió en el registro de comercio de Buenos Aires la sociedad colectiva "Ernesto A. Bunge y Jorge Born".

La Argentina había destinado sus campos, hasta entonces, casi exclusivamente a la ganadería; la harina debía importarse. Bunge & Born señaló, con su instalación, el auge cerealista, el gran boom argentino del último cuarto

del siglo XIX. Hacia 1920 —convertida en sociedad anónima— es ya la principal exportadora de cereales del país. En 1931 exporta seis millones de toneladas de granos, el 38 por ciento de los embarques argentinos de ese año. En 1963, hasta agosto, la firma había exportado solamente 710.000 toneladas; pero desde 1931 la Argentina se había transformado, y Bunge & Born con ella.

Uno de los principales artífices de la transformación fue Alfredo Hirsch, el legendario "don Alfredo", cuya figura energética parece esgruirse todavía detrás de su vasto escritorio, en la sede de la calle 25 de Mayo y Lavalle, entre el tableteo de las teletipos que registran más de 1.600 mensajes diarios de todo el mundo, y los guifos de las computadoras electrónicas. Fue él quien, con medio siglo de anticipación, avizoró el futuro industrial de la Argentina. A su gestión se debe, por ejemplo, que Bunge & Born ocupara un terreno en el dique 3 del puerto de Buenos Aires, a fin de instalar un molino harinero. El objetivo era abaratar el costo de los embarques de harina destinados al Brasil, a fin de competir con los envíos norteamericanos. La idea probó tener bases sólidas, y el predominio de la Argentina en el mercado brasileño subsistió hasta que Brasil tuvo sus propios molinos. Para ese entonces ya se había producido un hecho: Molinos Río de la Plata podía exportar por primera vez aceite argentino, pues ya había cubierto las necesidades internas.

La historia de Bunge & Born va acumulando así rubros diversos y cifras multimillonarias. Es, sin embargo, un ejemplo de reinversión de beneficios en el propio país de donde éstos proceden; y es, sobre todo, un ejemplo de diversificación de utilidades, al colocar en la actividad industrial lo que venía del campo. De esta manera, señalan los expertos, la Argentina ahorra varios millones en divisas. Esta es también la razón por la cual los cereales



Mario Hirsch: La mirada alerta que conoce la realidad del país.

representan hoy sólo el 20 por ciento de la actividad de la empresa, y las industrias el 80 por ciento. De los 43 mil millones de pesos que Bunge & Born facturó el año pasado, alrededor de 8.000 millones correspondieron a granos (o sea, a la compañía específicamente denominada Bunge & Born SA).

Es notorio el paralelismo entre el proceso económico argentino y las transformaciones de Bunge & Born a lo largo de estos ochenta años. El complejo industrial es coronado, en 1937, con el montaje de la primera planta de Compañía Química SA, en el Dock Sud, de Buenos Aires. Con ella se vinculan varias empresas similares: Sulfacid (asociada con Compañía Minera Aguilar SA), Amilsud y Fensud (asociadas con Farbenfabriken Bayer AG, Alemania), Sulfisud (vinculada a Badische Anilin und Sodafabrik AG) y Química Hoechst (relacionada con Farbwerke Hoechst también germana). De aquellos 43.000 millones de facturación en 1963, entre otros, 3.800 millones correspondieron a las empresas químicas; 13.000 millones y medio a Molinos Río de la Plata; 3.000 millones a Grafa; 2.500 millones a Alba; 2.000 millones a Centenera (la fábrica de envases de hojalata). El total de inversiones patrimoniales en la Argentina puede estimarse en 200 millones de dólares.

El fenómeno psicológico más complejo que la gigantesca empresa debe abordar hoy, a casi un siglo de su instalación, es la noción popular de que detrás de estas apabullantes cifras (18.000 empleados, 4.000 millones de pesos abonados en sueldos en 1963, y una suma igual como tributos fiscales) no existen sino fríos cerebros sólo consagrados a operaciones financieras en escala colosal. Este concepto deriva de la política empresaria, que ha consistido en una absoluta hermeticidad alrededor de sus directores y, en general, de sus actividades. "Bunge" no ha aparecido nunca ante el público bajo el aspecto con que, por ejemplo, es generalmente presentada la gran empresa norteamericana: la erguida ancianidad de Henry Ford, el dinamismo de la rama joven de los Rockefeller, la aristocrática compostura de los Dupont de Nemours.

En los últimos tiempos ha comenzado a quebrantarse esta rígida reserva, y por los resquicios empiezan a diseñarse los rostros de quienes conducen la empresa. Bunge & Born aparece así formada básicamente por un *team* bifronte: uno de los rostros es el del presidente del directorio, Jorge Born (64 años, casado, 4 hijos); el otro, el de su vicepresidente, Mario Hirsch (53 años, casado). Aunque ambos confiesan que el *team* funciona con la tersura de un pulido mecanismo, la sola diferencia de edades marca entre ellos también algunas divergencias mínimas, de las que surge, precisamente, el impecable engranaje de su acuerdo.

Born (nacido en Lomas de Zamora, hijo del cofundador del rubro) es un hombre mesurado, de apariencia ascética y severa, detrás de la cual se oculta una afabilidad sin pausa; él es quien vigila estrictamente la marcha de las plantas industriales (sin olvidar su vas-

ta experiencia en la comercialización de cereales) y quien aporta siempre la opinión equilibrada, el término medio entre la tradición ("Somos una empresa conservadora", afirma) y el golpe de audacia. Hirsch (hijo del casi mítico "don Alfredo") cultiva más asiduamente las relaciones públicas y —según opinan sus íntimos— "vive el país" minuto a minuto; se lo considera uno de los hombres mejor informados de la Argentina, no sólo en materia económica sino también política.

Aun cerca de la medianoche suelen verse los automóviles de ambos ejecutivos y los de sus colaboradores a las puertas del edificio de la calle 25 de Mayo. También, en momentos ajetreados, se ignoran sábados y domingos, aunque una de las mayores satisfacciones de Born e Hirsch consiste en poder alejarse de Buenos Aires los fines de semana, para seguir trabajando

Superior de Comercio Carlos Pellegrini, de Buenos Aires, y se perfeccionó en Ciencias Económicas en Oxford y en Ginebra, inició su actividad dentro de la compañía en las filiales de Génova y Amsterdam, a los 20 años; luego pasó definitivamente a Buenos Aires. Born e Hirsch asumieron sus actuales cargos en 1956, a la muerte de "don Alfredo". El directorio se completa con Juan Gyselynek (nacido en Bélgica, conuñado de Jorge Born) y el doctor León Mainzer, abogado, nacido en Alemania. Vinculado a la empresa estuvo también el recientemente fallecido Jorge Oster, considerado por el mundo cerealista como uno de los más brillantes expertos en la materia.

"Lo que nos importa destacar en este momento —señaló uno de los ejecutivos de "Bunge" la semana pasada a PRIMERA PLANA— es el contacto cotidiano que nuestra firma mantiene



Las teletipos que cubren el área nacional, en la sede de Bunge & Born en Buenos Aires. El sector internacional cubre 1.600 mensajes diarios.

en sus respectivos establecimientos ganaderos (la cría de vacunos Hereford es el *hobby* de Jorge Born; Hirsch se consagra, en cambio, más al Aberdeen Angus). La fiebre de actividad viene de lejos y fue particularmente acentuada por "don Alfredo". Alguna vez un financista en apuros le pidió consejo: "Ustedes, que son muy inteligentes, podrían quizá darme una orientación." Alfredo Hirsch lo interrumpió con un ademán cordial: "No es que seamos inteligentes; es que trabajamos más."

Junto a Alfredo Hirsch se formaron los herederos del formidable imperio económico, cuyos destinos manejó durante treinta años. Jorge Born, graduado en 1920 en Ciencias Financieras, en la Universidad Libre de Bruselas, pudo ser, en 1926, uno de los más jóvenes directores de empresa del mundo, en ese momento. Mario Hirsch, que cursó sus estudios secundarios en la Escuela

con la gran mayoría de los argentinos a través de sus productos." Esos productos emanan de los 56 establecimientos industriales diseminados por el territorio nacional, y constituyen la faz más inmediata —y tal vez menos conocida— del grupo al que la revista *Time* pudo llamar "el pulpo benéfico". Quizá podría resumirse la situación en una imagen hogareña: cuando la comicidad de Tato Boreas fluye del televisor, el público lo identifica con su anunciador, Molinos Río de la Plata. Bunge & Born quiere, hoy, que no se ignore su presencia detrás de ese programa popular, y que se sepa también que muchos elementos de la vida diaria pertenecen a su rubro. Esta radical transformación que va de la hermeticidad a la sonrisa cordial puede ser también el espejo de una Argentina que abandona cierta testitura propia de otros tiempos y se abre más ampliamente a las instancias del mundo moderno. ♦

El pan nuestro de cada día

Hace unos meses, cuando el gobierno resolvió abaratar el pan por decreto, se sostuvo que la solución definitiva consistía en la producción semiautomática del producto que, para todo el mundo —y aunque la dietética moderna restringe su consumo—, es todavía el símbolo de la nutrición.

Esa solución no era tan fácil como parecía, se reconoce hoy. Ha estallado, en efecto, una aguda controversia entre los distintos sectores interesados, y esa controversia no gira sólo en torno de problemas técnicos.

Los defensores de la automatización arguyen que la Argentina no puede ser una excepción en un proceso que cunde irresistiblemente en todos los países. Esta industria, añaden, es aquí una de las más atrasadas. La mayor parte de las panaderías de Buenos Aires trabajan con escaso capital y medios rudimentarios. El dueño invierte su propio esfuerzo físico y el de su familia; como sólo produce algunas decenas de kilos por día, los gastos generales son demasiado elevados. Ellos se debaten en la miseria —o poco menos— y, sin embargo, el público paga un precio alto, si se tiene en cuenta que en Europa, por ejemplo, el pan cuesta un 10 por ciento más que la harina, mientras en la Argentina llega prácticamente al doble.

Añaden que con maquinaria moderna se obtiene mejor calidad, porque el pan no necesita mejoradores químicos (la industria los usa porque ahorran tiempo), y asegura una higiene absoluta (agua, sal, harina, levadura, todo se introduce automáticamente por las bocas de la máquina, sin que nadie toque los ingredientes). A su juicio, se podría producir pan a menos de 16 pesos el kilo.

¿De dónde procede la oposición? En las mismas fuentes se indica que la resistencia de los pequeños propietarios —que no están en condiciones de comprar máquinas y no quieren desaparecer del mercado— era previsible, pero puede ser conjurada, si los bancos oficiales —y especialmente el Banco Industrial— financian no más de 500 millones de pesos en total. Pero la oposición más implacable sería la que realizan los molineros, que son dueños de infinidad de panaderías en la Capital, y los martilleros, que revenden repetidamente estos negocios. Un ejemplo: "El Cañón" acaba de transferirse por 44 millones de pesos, indican. Las llaves se cotizan según la producción: una panadería que elabora una bolsa de harina puede valer un millón de pesos; si elaborara diez bolsas, el valor de llave sería diez millones. En caso de que se multipliquen las plantas semiautomáticas, se reduciría considerablemente el número de panaderías (para comprar una deberían fusionarse varias), y, por lo tanto, la cifra de utilidades para los martilleros.

Los adversarios de la automatización pueden hallarse en los circuitos patro-

nales y sindicales. PRIMERA PLANA consultó a los dirigentes del Centro de Industriales Panaderos y a los de la Unión Personal Panaderías y Afines (UPPA).

• Isaías Martínez (puntano, casado, 1 hijo, 42 años, 30 de panadero) afirmó: "Somos gente pobre y no podemos comprar esas plantas multimillonarias. ¿Para qué tanta alharaca?" A su juicio, "no sirven para nada" y "las pocas que funcionan tienen problemas serios": a una de ellas, situada en Juan B. Alberdi 6764, "se le rompió el horno". Martínez es presidente de la UPPA; según el secretario, Carlos Rial (bonaerense, casado, 50 años, "nacido en una panadería"), "bastarían diez plantas semiautomáticas para acabar con una industria que cuenta ahora con 800 productores. Sería crear un monopolio, de consecuencias imprevisibles", advirtió. "¿Y la desocupación?". Afirma que "el pan es barato", porque en veinte años aumentó muy poco: "En



Laurentino Alvaro: "No cambiar el gusto del pan argentino".

1936, la carne costaba 45 centavos, hoy 260 pesos; el pan, que valía 35 centavos, se vende a 28 pesos. No hay proporción." Por lo demás, "el pan amasado a mano tiene un sabor peculiar; el de la máquina es insipido."

• Preside el Centro de Industriales el señor Laurentino Alvaro (nacido en Burgos hace 62 años, soltero, 43 de residencia en la Argentina, propietario, con sus cuatro hermanos, de la confitería "Alvaro", en Colegiales). "Desde 1910, casi no se amasa a mano en este país —afirmó (desmintiendo de paso a Carlos Rial)—. Eso se hace en pequeñas panaderías que no cumplen las disposiciones; por ejemplo, la prohibición del trabajo nocturno." Pero la mano del hombre interviene en escasa medida: por ejemplo, el clásico dibujo del pan francés sobre la corteza no puede hacerse a máquina. "Se requiere gente del oficio —declaró Alvaro—. Por otra parte, el consumidor desea preservar el gusto argentino", mientras

que la Dirección de Abastecimiento estaría empeñada en promover el consumo del llamado "pan de molde" (sin dibujo, de forma rectangular, un poco alto, en una sola pieza).

• Tanto los industriales como el sindicato rechazan con leves sonrisas las versiones sobre "amenazas e insultos" que sufren los dueños de panaderías automatizadas y no creen en la bomba que habría estallado en una planta semiautomática de Córdoba. Se indicó que hay otro establecimiento en Luján (Bartolomé Mitre 358) que lleva dos años de existencia sin que su dueño haya sido molestado. "Lo que ocurre es que esas plantas tienen constantes dificultades mecánicas. Fuimos a Luján y vimos que los pernos de la amasadora se gastan con mucha frecuencia: la reposición insume 180.000 pesos."

• PRIMERA PLANA no pudo verificar estas dificultades. Por el contrario, un joven industrial que se estableció hace unos meses en Juan B. Alberdi 6764 —y que desea silenciar su nombre, "por prudencia"— se muestra satisfecho con su planta, pero se siente acosado por los panaderos que, dice, tratan de intimidarlo, al punto de que hubo de suspender la venta directa al público —a 16 pesos— y entregó su producto para la comercialización a 23,50, que es el precio oficial. Además, no encuentra restaurantes que le compren en cantidad. "Vea —le dijeron en uno de ellos—, este pan es demasiado sabroso: no me conviene. Los clientes se llenan de pan y piden menos comida. Pero yo vendo comida, no pan."

Este debate se ha reproducido en cada fase del desarrollo económico. Quienes están vinculados a la fase anterior, critican toda novedad. Algunas de esas críticas son fundadas, desde luego. Pero, tarde o temprano, la novedad se impone.

La industria panaderil atraviesa una crisis y es dudoso que pueda superarla sin abaratar sus costos con maquinaria moderna. Pero, justamente, no está en condiciones de afrontar las enormes inversiones que requiere la instalación de las plantas semiautomáticas. Una instalación mecanizada cuesta no menos de 15 millones de pesos; a veces, más de 50. Es necesario un sistema crediticio adecuado. Pero si bien las dos fábricas que producen en el país plantas semiautomáticas para la elaboración de pan obtuvieron créditos para la exportación de esas plantas a los países limítrofes, hasta ahora los panaderos argentinos no obtuvieron facilidades análogas. ♦

Exportaciones

Destrucción de un régimen promocional

La semana anterior, el secretario interino de Comercio, Juan J. Concepción, trabajaba apresuradamente en la "interpretación" del decreto 6764/62, por el cual se reglamentó la designación de personal de las Consejerías Económicas en el exterior. El motivo inmediato de esta intervención en la

órbita del comercio exterior del hombre que no realizó un solo acto en favor de este sector vital de la economía era la designación —en una de las principales Consejerías— de un amigo personal que hasta hoy ha estado totalmente desvinculado de este quehacer. Y el móvil mediato parece ser la destrucción de la carrera administrativa que era necesario seguir para integrar este cuerpo, mediante la sustitución del personal especialmente preparado, por allegados y amistades.

Esta reglamentación había sido dictada durante la gestión del ex secretario Jorge Zaefferer Toro, que en Comercio es recordada como la más positiva de cuantas hubo en la última década, en virtud de la transformación de fondo que durante ella se operó en el país en materia exportadora, especialmente en los rubros "no tradicionales" de nuestras ventas.

Sólo seis meses duró el desempeño del activo funcionario, y en tan breve período se dictaron las siguientes medidas:

- Documento único para exportar; los 22 documentos que era necesario presentar para poder vender al exterior, tramitables en varias dependencias, fueron reducidos a uno solo, cuya aprobación puede obtenerse en la Aduana en menos de una hora de gestión.

- Automatización del "draw-back": El régimen de tipificación —que requería cuatro firmas— se hizo por simple resolución, de oficio o a pedido del interesado, con plazos fijos, apelable en caso de denegación, y con reintegros efectivizables en forma inmediata a través de los fondos provenientes de la recaudación diaria.

- Financiación de las exportaciones: El Banco Central redescuenta documentos por el 80 por ciento del valor de las exportaciones realizadas.

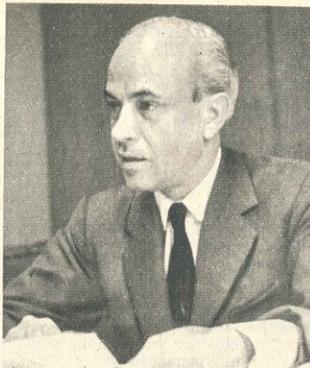
- Oficina de información: Se creó una oficina especializada en información para exportadores y para fabricantes o comerciantes que nunca habían operado en el exterior. Estaba la misma a cargo de asesores de la Aduana, Banco de la Nación, ELMA, Dirección Impositiva, etcétera, y se atendían de 50 a 100 consultas diarias.

- Teletipos: Un sistema de teletipos suplió la comunicación postal, reduciendo a 15 minutos consultas que antes demandaban 15 días.

- Legislación represiva: Se dispusieron multas e inhabilitación absoluta y total como exportador para quienes cometieran fraudes en las exportaciones.

- Certificado de calidad: A través del mismo se complementó la legislación represiva, asegurando la legitimidad y calidad de los productos exportados.

- Reglamentación de la carrera de consejeros y agregados comerciales: Se dispuso que el 75 por ciento de este personal debía ser permanente de la Secretaría, haber hecho estudios especializados, conocer idiomas, realizar exámenes, monografías, cursos de conocimiento especial sobre el país a que serían destinados, etcétera. Sólo el 25 por ciento podía ser integrado por personal ajeno que, teniendo títulos y conocimientos, no hubiera realizado la carrera en la forma expresada. Este último decreto es el que en estos días está reformando Concepción.



Ex secretario Zaefferer Toro: Ahora interpretan sus disposiciones.

Dicha reforma, desde luego, no podría ser abierta y confesadamente encaminada hacia los fines propuestos, porque la medida dio excelentes resultados y por primera vez el país está poniendo sus intereses comerciales en el mundo en manos capaces, desvinculadas de los vaivenes de la política.

De allí que Concepción haya ideado que puede "interpretar" el segundo párrafo del artículo tercero del decreto, donde quedó establecido que solamente se podía designar como consejeros o agregados comerciales, con carácter excepcional y mediante fundadas razones de servicio, a un número de personas que "en ningún caso podrá representar más del 25 por ciento de la dotación total de Consejeros y Agregados". La interpretación del secretario interino de Comercio es de que dicho 25 por ciento podrá ser designado por cada uno de los secretarios de Comercio, lo que equivale a predecir que al cuarto cambio ministerial no quedará un funcionario de carrera en el comercio exterior, ya que cada secretario nombrará su 25 por ciento. Como la estabilidad política no es precisamente el signo distintivo de nuestro país, los observadores predicen ya que muchos de estos agregados en el exterior estarán más tiempo en el barco que los lleve y traiga de destino, que en su destino mismo.

En la secretaría de Comercio es notorio el malestar por esta tentativa que Concepción realiza en forma sigilosa, para anular la reacción que pueda producir, con la fuerza del hecho consumado. Y los funcionarios recuerdan, además, que la mayoría de las medidas adoptadas con anterioridad, que llevaron las exportaciones "no tradicionales" de 36 millones de pesos en 1962 a 122 millones en 1963, están siendo dejadas sin efecto, posiblemente para completar la obra que se realizó en los últimos meses en materia de comercio tradicional, principalmente granos y carnes.

Según se señala, el "draw-back" termina de ser modificado, introduciéndose en el régimen factores de perturbación que harán difícil o mucho más complicada su aplicación. El sistema de teletipos increíblemente ha dejado de utilizarse, retornándose —en

la época de las comunicaciones mundiales por satélite— a la tradicional vía postal. La legislación represiva no se aplica, y la oficina de asesoramiento —ente promotor de negocios del país— ha dejado sus dependencias a la Dirección de Abastecimiento, oficina de represión económica y burocracia.

Y lo más grave, según puede advertirse, es que importantes iniciativas, totalmente estudiadas entonces, y algunas ya con las firmas del gabinete ministerial, han sido abandonadas y no existe al parecer posibilidad de que vuelvan a ser analizadas para su futura sanción.

En dicha situación se encuentra el decreto de importación temporaria, que permitiría el ingreso al país —libre de derechos— maquinarias para ser reparadas, modificadas o modernizadas aquí. Al amparo de un régimen temporario previo, en 1962 se trajeron de Inglaterra y Alemania, para su reparación, 800 máquinas IBM de alta complejidad técnica, lo que permitía prever que la Argentina podría ser, por la excelente calidad y bajo precio de su mano de obra, el gran taller del mundo. Igual suerte correrían el régimen de seguro de las exportaciones, preparado en base a un estudio de la legislación mundial; el carnet de muestras, y otras medidas vitales para la expansión comercial argentina. Todo parece anticipar que en breves meses el país, en este vital sector de su economía, habrá vuelto increíblemente a foja cero. ♦

"LIBROS DE TODO EL MUNDO"

ECONOMIA:

Ackley,
"Macroeconomic Theory"
Fua-Sylos Labini,
"Programmazione Economica"
Berge,
"Théorie des Graphes"
Matthews,
"Accounting for Economists"
Odell,
"Economic Geography of Oil"

EN DISTRIBUCION:

CFI-CGE:
PROGRAMA CONJUNTO PARA EL DESARROLLO AGROPECUARIO
e INDUSTRIAL

3er. Informe — 5 volúmenes

Haga su pedido a:

FUCHS & Cía.

Documentación - Librería Técnica
Representantes de Editores Extranjeros
Av. Roque S. Peña 760 - T. E. 49-4367



Temas Sindicales

Consejo económico social

Por Bernardo Bas *

El país, en estos momentos, está viviendo ciertamente un clima de intranquilidad, y los argentinos no están satisfechos de las condiciones en las cuales se desenvuelve la actividad individual y colectiva en todos los órdenes. Se manifiesta la desconfianza, que ha llevado a muchos a no tener fe en las instituciones fundamentales de nuestra organización política, social y económica.

Se está frente a una exteriorización, por parte de la clase trabajadora, de esa inquietud; los empresarios también en distinta forma lo ocultan; a las universidades ha llegado también ese ambiente de escepticismo y se producen hechos reveladores que contribuyen a la intranquilidad; las fuerzas armadas, último baluarte del orden y principales depositarias del principio de autoridad, si bien aparecen como superando ese ambiente de recelo y desilusión, se preocupan por lo que aflige a los demás sectores del pueblo, y es que todos se sienten en muchos aspectos defraudados y, especialmente, no vislumbran una salida o un camino que les permita reencontrarse con sí mismos y con un futuro mejor.

De ese clima se hace aparecer como único responsable al actual gobierno. Es cierto que en muchos aspectos éste se manifiesta impotente y en otros pone de relieve falta de coherencia en el equipo dirigente, pero lo real es que en cierta forma el gobierno es víctima de algunas situaciones heredadas y también de principios muy adentrados con los cuales quiere ser consecuente, sin tener en cuenta que un ideario partidista sólo satisface a sus afiliados y no a la comunidad, y menos cuando aquéllos sólo constituyen una minoría, y además cuando ese ideario fue concretado en épocas en que los problemas que tenían que resolverse eran de dimensión mucho menor o de otra naturaleza.

Es que se necesita actualizar no solamente los procedimientos y los actos gubernamentales sino también las instituciones, adecuarlas al momento y a la realidad que se vive, satisfacer las aspiraciones generales y, sobre todo, solucionar los problemas que hoy lo reclaman imperativamente.

Cuando se constituyó el país, la ordenación política era la preocupación fundamental y se le dio salida con las instituciones y las leyes que se sancionaron en su momento. Pero así como todo el mun-

do evolucionó, también aquí se concretó ese mismo cambio, y aquella ordenación fue en cierta forma superada y se pudo apreciar que muchos aspectos de esa evolución no cabían estrictamente en los moldes rígidos de aquellas estructuras.

Los gobiernos eran simples administradores y guardianes del orden público y no tomaban intervención en las actividades privadas u otras que no lo eran, pero que aparecían como de ese carácter. Pero es que las cuestiones de orden social y económico no tenían la magnitud con que en la actualidad aparecen. Evidentemente, tanto como del liberalismo hay que cuidar del estatismo y ubicar la función del Estado en lo que le corresponde, es decir, en su gestión de favorecer, estimular, coordinar, suplir y completar la iniciativa y la actividad individual, pero nunca sustituirla y, además, que el gobierno sea el genuino representante del pueblo en quien éste delega sus poderes, pero los auténticos poderes.

Hoy se habla continuamente de "factores de poder", haciendo referencia a grupos, clases o sociedades que efectivamente lo tienen, pero que no pueden ejercitarlo con reconocimiento de las leyes, sino fuera de ellas, y a veces en contra de ellas. Esos factores de orden existen y son realidad hoy, aquí y en todas partes, y es necesario institucionalizarlos para que sean poder, como ocurre en los países más adelantados, y dejen de ser, en oportunidades, factores de inquietud.

Entre los mismos, los más importantes son las fuerzas armadas, la clase empresaria y los trabajadores. Las primeras en alguna forma están institucionalizadas, ya que tienen su ministerio y sus secretarías militares; pero las otras no, y es urgente condiciones también lo sean legalmente. No es posible que no participen de las medidas de gobierno quienes en definitiva van a ser los principales afectados.

Probablemente no se estaría viendo el clima señalado si las fuerzas empresarias y laborales pudieran ser coparticipes de la gestión ordenadora y responsable de la misma. Es por esos motivos y por otros que no debe postergarse la creación del Consejo Económico Social, que satisfará esos anhelos y contribuirá sin duda alguna a beneficiar al bien común. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Inversión

Cómo ahorrar un millón de dólares

Durante la semana pasada, el presidente de la Nación, el secretario de Comercio y el gobernador de la provincia de Buenos Aires recibieron con satisfacción a los ejecutivos de la empresa norteamericana The Borden Chemical Company, quienes les anunciaron que el directorio había aprobado la inversión de cinco millones de dólares en la firma argentina Casco SAIC, con la finalidad de financiar la construcción de una planta de metanol en la localidad de Pilar.

Esta obra, cuyos trabajos preparatorios también se iniciaron la semana pasada, se encuentra amparada por el régimen de promoción de la petroquímica, y según se estableció en el decreto 1461/64, será puesta en marcha a mediados del próximo año.

El presidente de Casco SA, Heriberto Handley (argentino, 55 años, casado, 4 hijos y ex gerente de River Plate Dairy Co), en el transcurso de una entrevista con PRIMERA PLANA adelantó que la inversión de cinco millones de dólares se destinará en un 75 por ciento a la adquisición de maquinarias e instalaciones, que indefectiblemente deben ser adquiridas en USA, y un 25 por ciento para financiar las obras civiles, maquinarias y equipos de servicios auxiliares e instalación de la planta, que se efectuarán por licitaciones entre firmas argentinas.

"Cuando esta planta, cuya capacidad de producción será de 50 toneladas por día (16.500 toneladas anuales), entre en funcionamiento —dijo—, la Argentina podrá lograr un ahorro de divisas de cerca de un millón de dólares, si se tiene en cuenta que actualmente se importan alrededor de 9.000 toneladas anuales de metano, a un costo de 110 dólares la tonelada.

Según explicó el presidente de The Borden Chemical Company (división química de The Borden Company), señor Augustine Marusi (norteamericano, 50 años, casado, ingeniero químico), el proceso que se aplicará en la planta de Pilar consiste en reformar catalíticamente el gas natural con vapor de agua, con lo cual se obtiene el gas de síntesis, mezcla balanceada de monóxido de carbono, hidrógeno y anhídrido carbónico. Este compuesto por reacción catalítica, a una presión de 350 kilos por centímetro y a una temperatura de 500 a 600 grados se convierte en metanol. Posteriormente, este producto, que contiene algunas impurezas, como ser alcoholes superiores, se rectifica bajo presión en torres especiales.

Dentro de este proceso, lo importante de destacar es que el calor que se necesita para generar el vapor de agua, que se utiliza en gran cantidad en la producción de metanol, no proviene de calderas ni construcciones especiales, sino que se puede obtener utilizando el calor que se genera en el mismo proceso de obtención del metanol. Es por este motivo, y otros como menores inversiones y costos operativos, que el

uso de gas natural, como materia prima en la producción de gas de síntesis, resulta un método altamente económico si se lo compara con los que, por ejemplo, utilizan en Brasil (parten del fuel-oil) o en Australia, en donde utilizan como materia prima la nafta.

Respecto a la provisión de gas, Marusi aclaró que el suministro de 80 mil metros cúbicos por día de este elemento ha sido concertado con la empresa Gas del Estado, y que conforme con el régimen de promoción correspondiente, éste tendrá un precio de fomento. Asimismo, para el transporte de este fluido, Casco SA ya ha firmado un contrato con la empresa Techtint, para el tendido de un gasoducto de 8 pulgadas (19,2 centímetros) y 10 kilómetros de extensión, que unirá el gasoducto que proviene de Campo Durán con la planta de procesamiento de Pilar.

El vicepresidente ejecutivo de The Borden Chemical Company, señor John O'Connor (norteamericano, 45 años, casado, 2 hijos y ex gerente de Alba SA, de Brasil), explicó detalladamente a PRIMERA PLANA que no existirán problemas para la colocación del producto. Los cálculos de diversas entidades privadas indican que para el año 1965 la demanda interna en la Argentina será de alrededor de 13.000 toneladas de metanol, distribuidas en la siguiente forma: 6.000 a 7.000 toneladas se utilizarán para la producción de formaldehído, 3.000 a 3.500 toneladas para la desnaturalización de alcohóles, y 3.000 toneladas para la fabricación de solventes. Ante esta demanda, las dos plantas que se levantarán, pertenecientes a Atanor y a Casco SA, pueden llegar a producir unas 26.500 toneladas, pero el superávit momentáneo se podrá colocar fácilmente en los países integrantes de la ALALC, donde The Borden Chemical Company cuenta con plantas consumidoras y donde se calcula que para el año 1965 tendrán un déficit de esta materia prima de alrededor de 32.000 toneladas anuales. Si se tiene en cuenta que, en la zona, la mayor parte de las naciones han desgravado sensiblemente las tarifas aduaneras del metanol y que el costo industrial en la Argentina se acerca en mucho a los costos internacionales, se concluye en que su colocación no puede ofrecer inconvenientes. ♦



Handley (izq.) y Marusi (der.):
Buscan una meta de producción.

PANORAMA

Los municipios voraces

Por Julio Gotthel *



La organización institucional y jurídica de nuestro país se presta, a veces, para que se cuele situaciones nocivas para la economía general. Un ejemplo de ello es el abuso con que algunas municipalidades ejercen su facultad tributaria. El derecho de aplicar contribuciones está distribuido entre el Estado nacional, los Estados provinciales y las municipalidades. Para evitar superposiciones y el desorden en la política impositiva, se ha interpretado nuestra Constitución de manera tal que se pueda organizar un sistema razonablemente eficiente.

Una parte del mecanismo jurídico que evita los nudos y las fricciones entre estados de distintas jurisdicciones nocivas para la economía general. Por ellos, las provincias convienen criterios de distribución de fondos recaudados o de facultades para recaudarlos. Estos pactos interprovinciales son necesariamente aplicables a las municipalidades de cada provincia contratante, para evitar que los límites establecidos a nivel provincial puedan ser violados a nivel municipal.

Las municipalidades tienen básicamente la facultad de imponer tasas, es decir tributos que corresponden a servicios prestados por el gobierno municipal: barrido, alumbrado, recolección de basura, higiene, inspección, etc. Se distinguen las tasas de los impuestos (que están reservados a la Nación y a las provincias) en que éstos no requieren un servicio específico prestado por el Estado como causa que los justifique; se presume que su fundamento consiste en el servicio genérico que presta a la comunidad el Estado con su administración, el poder de policía, la conducción institucional, etcétera.

En este momento, causa especial preocupación en círculos empresarios el hecho que las municipalidades de varias provincias, por ejemplo algunas de la provincia de Buenos Aires, exceden los límites de su poder impositivo. Algunas tasas se calculan en forma tal que se aplican a hechos económicos que ocurren en otras municipalidades, o aun en otras provincias. Otras tasas son aplicadas sin que se verifique la prestación de ningún servicio —como si se cobrara por un alumbrado que no se prestase— o su importe ex-

cede irrazonablemente el exíquo servicio que se presta —si se cobran sumas varias veces millonarias por servicios de inspección de higiene de escaso costo—. Finalmente, también sucede que las tasas, aun amparadas por la bandera de un servicio prestado, son lisa y llanamente un impuesto a las actividades lucrativas cobrado por la municipalidad, aunque tal impuesto está reservado a la provincia. Todo esto se agrava porque en algunos municipios los contribuyentes ni siquiera pueden obtener la Ordenanza que crea las tasas.

Desde el punto de vista económico, el perjuicio consiste en el monto excesivo que deben pagar los contribuyentes, sin que la municipalidad, por su misma estructura institucional, pueda dar a los fondos recaudados un destino productivo. Además, dado que hay municipios que no siguen estas distorsiones, se crean situaciones de desigualdad, injusticia, inseguridad, etc., que van generando una falta de confianza en el sistema mismo de nuestras instituciones. Sabido es, pero no por ello menos necesario repetirlo, que la confianza es base imprescindible para el crecimiento económico.

Las provincias tienen interés en controlar a las municipalidades cuando se exceden en estos terrenos, y efectivamente así lo hacen muchas veces. Los particulares perjudicados por tasas ilegales o institucionales pueden recurrir, y en muchos casos recurren, a la justicia para resolver sus problemas. El Poder Judicial hasta ahora muy pocas veces ha sabido captar la realidad que está en juego, desconociendo normas creadas por la Comisión Arbitral Interprovincial misma. Los municipios buscan nuevos modos de aumentar sus ingresos, y la batalla se renueva incesantemente.

Batalla improductiva, en que el país pierde energías que debería estar canalizando hacia su crecimiento. Batalla sin un sentido auténtico, porque gira alrededor de la distribución de facultades de los diversos niveles estatales, necesaria para que coexistan tales niveles dentro de un mismo territorio nacional. Batalla de ineficiencia administrativa que hace pensar en la necesidad de adaptar nuestro derecho a la realidad.

* Copyright by PRIMERA PLANA

Carnes: Los texanos miran a Smithfield

Los periodistas destacados en el Departamento de Estado de USA no lograron establecer si el nuevo embajador argentino, Norberto M. Barrenechea, en su primera entrevista con Dean Rusk, expuso o no la preocupación de su gobierno acerca de las crecientes ventas norteamericanas de trigo y carne vacuna en mercados tradicionalmente argentinos. Tampoco en Buenos Aires se ha expresado, de manera oficial, el punto de vista del actual gobierno acerca de la política comercial norteamericana, que contribuye en alta medida a deprimir los precios internacionales de los principales productos argentinos de exportación. Desde hace un mes, Uruguay se halla prácticamente sin gobierno; con todo, su representación diplomática en Washington ya inició una gestión relacionada con esta materia.

A mediados de junio, en el mercado londinense de Smithfield, centro habitual de las operaciones anglo-argentinas de carnes, aparecieron siete cuartos traseros, siete delanteros y otros cortes especiales de carne enfriada, expuestos por el frigorífico Swift (de USA), con los auspicios del ministerio de Agricultura de ese país y del Instituto Norteamericano de la Carne. Ensayos semejantes se efectuaron en Amberes (Bélgica) y en París. Aún es temprano para saber si el gusto del consumidor inglés, habituado al *chilled* argentino, evolucionará hacia el producto similar norteamericano.

Evidentemente, ha sido la presión de los ganaderos texanos —el presidente Johnson procede de ese estado— la que logró, en este año electoral, que el gobierno norteamericano fijase cuotas de importación a las carnes de Australia, Nueva Zelanda, México e Irlanda. Esa misma presión indujo al ministerio de Agricultura a favorecer la venta de excedentes en el mercado europeo, a sabiendas de que ello lesiona los intereses de otros países exportadores de carne, principalmente los del Río de la Plata.

Este hecho coincidió con las sesiones finales de la conferencia mundial de comercio y desarrollo. En Ginebra, las naciones industriales se comprometieron a facilitar la expansión comercial de los países en desarrollo. En cambio, el gobierno de Washington está subsidiando el trigo y la carne, entre otros productos, para que puedan competir con los de procedencia rioplatense, donde los costos son ciertamente inferiores a los norteamericanos.

En Inglaterra se están pagando 600 dólares, más o menos, por la tonelada FOB de carne enfriada. La ganadería norteamericana no está en condiciones de ofrecer el producto a menos de 700 dólares. Para hacerlo, necesitaría subsidios no inferiores a 150 dólares la tonelada FOB. Es improbable, pues, que esta nueva política pueda desarrollarse durante largo tiempo y en gran

escala. Pero, en cambio, ya está influyendo negativamente sobre las cotizaciones de Smithfield.

Los voceros del comercio inglés de carnes señalan que estas operaciones de ensayo, por impedir el encarecimiento de la carne, pueden beneficiar al gobierno conservador en la presente campaña electoral, y agregan que han sido posibles por la progresiva retracción de la oferta argentina. Insisten en que el saldo exportable de la ganadería argentina está disminuyendo rápidamente, pero que además el gobierno de Buenos Aires intenta obtener mejores precios dilatando los embarques.

Las últimas cifras divulgadas en Buenos Aires señalan que en el primer trimestre de 1964, con una exportación de carnes inferior en 9.000 toneladas a la cifra del mismo período de 1963, se obtuvieron 15 millones de dólares más. En ese lapso, las ventas a Gran Bretaña se redujeron de 76.908 toneladas a 40.437, con pérdida neta de unos 5 millones de dólares, mientras se duplicaban las operaciones con países de Europa occidental, con mayores ingresos por valor de 20 millones de dólares. En estas condiciones, la intervención norteamericana insinúa un movimiento que puede contrarrestar los resultados de la política argentina de carnes.

Al firmar un acuerdo con los representantes de la industria ganadera, el secretario de Agricultura, Orville Freeman, declaró que "los Estados Unidos tienen una oportunidad insólita de insertarse en el comercio mundial de la carne. La carne vacuna —añadió— escasea particularmente en Europa, donde los precios señalan creciente aumento, y los consumidores no dejan de elevar la demanda. Nosotros tenemos los medios para contentarlos, siempre que podamos ponernos de acuerdo sobre el precio y las demás condiciones". El señor Freeman no hizo alusión alguna a los compromisos de su gobierno con el GATT, cuyos miembros "deberán abstenerse de cualquier forma directa o indirecta de *dumping*".

Entretanto, prosiguen las ventas de



Orville Freeman: "Insertarnos en el comercio mundial de carnes."

excedentes agropecuarios norteamericanos a países en desarrollo, en virtud de la ley 480. Las últimas operaciones de esa clase han beneficiado a Brasil y a Chile. ♦

Pagos

Se propone una nueva unidad monetaria

Desde el 15 de junio deliberan en París los ministros de Finanzas de diez países: USA, Francia, Gran Bretaña, Canadá, Japón, República Federal Alemana, Italia, Holanda, Bélgica y Suecia. El objeto de la reunión es hallar los medios para mejorar el funcionamiento del sistema monetario mundial. Preparan un informe que será presentado a la próxima asamblea general del Fondo Monetario Internacional, que ha sido convocada para setiembre en Tokio.

Desde hace años, se vaticina que el mundo occidental se aproxima a una crisis grave como consecuencia del desorden congénito de las corrientes monetarias que irrigan la economía internacional. El sistema de pagos —se dice— puede pasar de la hipertensión (presión inflacionista) a la hipotensión (crisis deflacionista). Para Jacques Rueff, famoso economista francés, dicha evolución es ineludible, y sólo la fecha de la catástrofe es incierta.

Ese diagnóstico pesimista se apoya en el hecho de que el sistema monetario en vigor, el "Gold Exchange Standard", otorga a dos divisas clave —el dólar y, en medida menor, la libra esterlina— la función de reservas internacionales. También cumple esa función el oro, pero este metal representa una pequeña parte del incremento anual de las disponibilidades monetarias. Prácticamente, es la acumulación de dólares por los bancos centrales lo que determina, cada año, el incremento de las reservas internacionales; así ocurrió en una proporción del 80 por ciento entre 1958 y 1962. Dicho de otro modo, el déficit de la balanza norteamericana de pagos alimenta de glóbulos rojos el sistema circulatorio mundial. Si ese déficit cesara en USA, podría haber asfixia en el resto del mundo.

La balanza de pagos norteamericana ofrece, desde algunos meses atrás, indicios de una vuelta al equilibrio. El último informe de los peritos del BRI (Banco de Pagos Internacionales, con sede en Basilea) confirma, en este punto, los pronósticos que había formulado hace más de un año el secretario del Tesoro norteamericano, Douglas Dillon.

En la reunión de los diez ministros se enfrentan dos tendencias. Una sostiene que el sistema reposa sobre principios sanos y que debe ser mejorado, simplemente: es el punto de vista de los anglosajones, que adoptó, a su vez, el director francés del FMI, Pierre-Paul Schweizer. La otra asegura que el sistema comporta vicios esenciales.



Jacques Rueff: Estima ineludible una catástrofe monetaria.

porque subordina la creación de nuevas reservas en el mundo a la existencia de un déficit en la balanza de pagos norteamericana. Esta crítica fue formulada por especialistas franceses e incluso por financistas tan rigurosos como los holandeses. El hecho de que Francia y Holanda coincidan es suficientemente desusado para que merezca ser subrayado al pasar.

Esta segunda tesis propone la creación de una nueva unidad de reserva internacional, vinculada al oro, que no serían el dólar ni la libra. Los bancos centrales serían invitados a depositar en un organismo internacional una parte de sus reservas: El nuevo instrumento presentaría teóricamente la ventaja de aparecer como el resultado de una acción concertada y voluntaria de la comunidad de las naciones.

Los diez ministros tienen la intención de publicar, hacia fines de julio, un Libro Blanco, que probablemente incluirá las proposiciones de ambas tendencias y, tal vez, alguna transaccional. Hacia la misma época, el propio FMI difundirá un documento que tratará los mismos problemas. ♦

Afeitadas

La lucha por unos millones de barbas

Hasta hace poco, la empresa Wilkinson Sword Ltd., de Gran Bretaña, tenía el dominio de un gran sector del mercado consumidor de hojas de afeitar, gracias a su popular Super Sword-Edge, una hoja de acero inoxidable. Pero ahora las cosas están cambiando. La semana pasada, se supo que Gillette Co., de Boston, USA, recibe un centavo por cada tres hojas que Wilkinson vende en los Estados Unidos (a 16 centavos cada una).

El acuerdo, explicó H. B. Randolph, presidente de Wilkinson, tiene su origen en un juicio que Gillette inició

—y ganó— contra la compañía británica, por haber infringido normas legales sobre patentes, en Alemania, en 1963. La disputa se centró sobre la cubierta química especial que permite a las hojas de acero inoxidable afeitar más suavemente y mantener sus bordes afilados durante más tiempo.

Tanto Wilkinson como Gillette consigieron ese producto químico en sus experiencias de laboratorio, pero, informó Randolph, "descubrimos que su patente se había anticipado a la nuestra en unos pocos meses". Por eso fue que firmaron un acuerdo por el cual Wilkinson se comprometió a pagar algunas regalías (fuera de USA, Gillette obtiene dos quintos de centavos por hoja vendida).

Nadie puede estimar cuánto recibe Gillette, en definitiva, de Wilkinson, ya que la compañía británica no informa sobre sus ventas. Pero Wilkinson vende, evidentemente, millones de hojas de afeitar. El año pasado, sus ventas aumentaron hasta alcanzar los 5.700 millones de dólares, y eso recuerda, notablemente, sus ventas de diez años atrás: apenas 56.000 dólares. Entonces, sus productos eran herramientas de jardín y espadas.

Gillette misma no empezó hasta setiembre del año pasado en el mercado de las hojas de acero inoxidable. Ahora, con sus nuevos productos, la empresa vende en USA el 57 por ciento de los tres mil millones de hojas de afeitar que consume anualmente el mercado norteamericano. Con esta situación y lo que obtiene de Wilkinson en conceptos de regalías, Gillette —escribe el semanario *Newsweek*— ve el futuro con optimismo. ♦

Vivienda

Holanda: Ritmo febril de la construcción

Igual que los países subdesarrollados, los europeos sufren serios problemas en el terreno habitacional. A pesar de su portentoso desarrollo económico, de su recuperación material, las naciones del continente tuvieron que hacer —y mantener— un esfuerzo sostenido por superar el déficit de viviendas. Los resultados positivos comenzaron a verse no hace mucho en algunos países, como Alemania. Pero no son tan buenos en otros lugares.

En Holanda, donde la población aumentó de diez a doce millones de habitantes desde 1945, la crisis fue seria durante los últimos tres lustros, pero cifras reveladas recientemente indican que el país ya ha comenzado a superar un nivel crítico. En 18 años, los neerlandeses construyeron un millón de unidades, y su ritmo crece asombrosamente. De 400 viviendas construidas en 1945, las cifras se han ido multiplicando: 9.000 anuales en 1947, 36.000 en 1948, 60.000 en 1953, y más de 80.000 en 1963.

Pero el problema fue y sigue siendo de tales alcances sociales que el gobierno toma parte activamente en su resolución. En estos momentos, gran

cantidad de las 140.000 unidades en construcción tienen subsidio oficial.

Inicialmente, las nuevas casas se destinaron casi sin excepción a los grupos de menores ingresos. Ahora, los subsidios tienen la finalidad de mantener los alquileres de las casas de obreros y empleados dentro de límites razonables. De lo contrario, dicen los técnicos, el alto costo de la construcción haría prohibitivos los alquileres para las clases menos pudientes. Pero, agregan, sigue existiendo el peligro de que los alquileres suban, de todos modos, si el déficit habitacional se hace pronunciado. Esta es una razón más para impulsar al gobierno y a la empresa privada a acelerar el ritmo de construcción. ♦

Electrónica

Francia sufre escasez de mano de obra

La industria francesa de la electrónica demuestra una notable vitalidad, informaba la cámara respectiva la semana pasada. El giro total aumenta entre 18 y 20 por ciento cada año. Después de haberse multiplicado por diez en la década anterior, habrá pasado de 3.200 millones de francos en 1962, a 5.000 millones este año.

Los aparatos vendidos al público representan una suma de 2.000 millones por año; los materiales de uso profesional, unos 1.500; los componentes electrónicos suman otro tanto.

Un comité que depende de la oficina del primer ministro (con 13 administraciones civiles y militares para el estudio de los problemas nacionales e internacionales de telecomunicaciones) inició una acción vigorosa y sostenida para controlar la calidad de los componentes electrónicos. Ese afán de perfección se ha revelado útil, especialmente cuando el cliente, por ser extranjero, no puede ejercer su control personal después de adquirido el aparato. En vista de los resultados obtenidos por los métodos franceses, varios países vecinos, incluida Alemania, han comenzado a adoptarlos.

El empleo de métodos más y más automatizados impide que esta nueva industria aumente su mano de obra con ritmo igual al de su producción. En diez años, mientras la producción se decuplicaba, los efectivos acrecieron apenas en un 150 por ciento. Hoy no trabajan sino unas 100.000 personas en la industria electrónica francesa. Pero un porcentaje creciente del personal tiene una alta calificación técnica.

La necesidad de contar con personal altamente especializado incitó a la Federación Nacional de la Industria Electrónica a participar en un esfuerzo financiero con vistas a la formación profesional, sobre todo en el nivel de los técnicos medios, donde se nota la mayor escasez. En conjunto, unas quince escuelas e institutos, en París y en provincias, están adiestrando a ingenieros y a técnicos para la industria electrónica. ♦

NOTICIAS



Algunos artefactos de la nueva línea Westinghouse: Manta eléctrica, tostadora con control térmico, cafetera automática y plancha.

NUEVOS ARTEFACTOS HOGAREÑOS: En una reunión celebrada en la Cámara de Comerciantes en Artefactos para el Hogar, J. J. Bertagni y Cía., S.A.C.I.F.I.A. presentó la nueva línea Westinghouse en artefactos hogareños que próximamente lanzará al mercado argentino.

Esos productos incluyen el *televisor más avanzado del mundo*, con encendido automático y sistema de transmisión a distancia, sin cable; *una plancha automática a vapor*, con indicador de nivel de agua y dial especial para *wash and wear*; *una tostadora automática*, con control térmico; *una cafetera automática*, con graduación de sabores; *una escoba eléctrica*, reemplazante de la tradicional aspiradora; *una rasqueteadora-lustradora-lava alfombras*, que permite la escrupulosa limpieza de las mismas sin moverlas de su sitio y, finalmente, una nueva *radio a transistores de alta fidelidad*.

El ingeniero Bertagni, titular de la firma fabricante, señaló la importancia de la firma Westinghouse por él representada, revelando que produce 8.000 artículos diferentes y emplea a más de 100.000 personas. También se refirió al crecimiento de su propia empresa, afirmando que "en nuestra industria, el límite de expansión es el de la ciencia; prácticamente, no tiene límite". ♦

El directorio de la empresa está constituido por el doctor Napoleón Luis Paz, como presidente; el doctor César A. Espigares Moreno, como vicepresidente; los doctores Esteban Canale Demaria, Horacio Beccar Varela (h) y Antonio Sáenz Valiente, como directores, y los doctores Augusto Conte Mac Donnell y Jorge Conte Mac Donnell,

CONQUISTA DE MERCADOS:

Quedó constituida la nueva compañía *Moreno Mac Donell S. A.*, cuyo objetivo principal es la creación y conquista de mercados para sus clientes, tanto en la Argentina como en los países pertenecientes a la zona del ALALC.

La nueva empresa ha organizado un servicio completo de asesoramiento y "marketing", estrategia de ventas, comercio exterior, publicidad y relaciones públicas, servicios todos que *Moreno Mac Donell* considera vitales a la luz de la experiencia ar-

gentina, donde la contracción del mercado provocó la desaparición de muchas industrias y la angustiada supervivencia de otras.

El directorio de la empresa está constituido por el doctor Napoleón Luis Paz, como presidente; el doctor César A. Espigares Moreno, como vicepresidente; los doctores Esteban Canale Demaria, Horacio Beccar Varela (h) y Antonio Sáenz Valiente, como directores, y los doctores Augusto Conte Mac Donnell y Jorge Conte Mac Donnell,

como síndicos titular y suplente, respectivamente.

"Es imprescindible saber vender —dijo el doctor Paz en la reunión inaugural—. Lo que significa que sólo deben producirse los bienes que reclaman o necesitan los mercados, buenas calidades, precio justo y un ágil aparato comercializador e informativo." ♦

INFORME PARA ACCIONISTAS:

En Detroit, Michigan, USA, Henry Ford anunció la semana última que el desarrollo de su empresa y de la industria automotriz mundial ha entrado en una fase de franca expansión.

"Desde la Segunda Guerra Mundial —expresó el presidente de *Ford Motor Company*—, nuestra empresa ha crecido cinco veces, con un incremento de capital que va desde los 700 millones de 1945 hasta los 3.700 millones de dólares actuales" (518 mil millones de pesos argentinos).

Ford subrayó que esa tendencia expansionista de ningún modo excedía las demandas de mercado. "Mantendremos estos records —afirmó enérgicamente—, y nuestros planes incluyen gastos en instalaciones de todo el mundo que sobrepasarán los 1.600 millones de dólares para el periodo 1964-1966." Ford señaló que la empresa invierte ya este año 500 millones de dólares como anticipo de su programa de expansión. "Desde luego que esa política significa un riesgo —especificó a los accionistas que lo escuchaban—, pero estamos convencidos de que más riesgoso sería no seguirla, ya que la consideramos esencial para mantener nuestra posición frente a la competencia."

Otro de los aspectos que Ford enumeró en esta asamblea anual de accionistas es la calidad del producto en la etapa actual de su fabricación. "El resultado de nuestra política expansiva puede medirse también en calidades

—dijo—, porque estamos manufacturando la mejor línea de automotores jamás producida. Nuestros coches y camiones son muy superiores a los de hace algunos años en calidad, durabilidad y performance, y se obtienen a precios sustancialmente iguales a los de 1959. Un operario norteamericano de sueldo standard necesitaba en 1958 trabajar 967 horas para adquirir un coche Ford. Ya en 1963 sólo tuvo que trabajar 843 horas; es decir, un 13 % menos.”

También el renglón ventas supera los pronósticos más optimistas. En el primer cuatrimestre de 1964, Ford vendió 673 mil unidades en los Estados Unidos solamente, contra 621.000 del año anterior. Este aumento del 8 % significa un record absoluto. También la venta de camiones subió un 13 %. El total de unidades vendidas en todo el mundo, exceptuando el territorio norteamericano, asciende al millón, o sea un 20 % más que en 1962. ♦

CUMPLEAÑOS INDUSTRIAL:

Otro aniversario acaba de festejar Mellor-Goodwin Instalaciones S.R.L., empresa especializada en el montaje de plantas industriales que ha atendido en el período 1963/64 una clientela que es claro índice de su responsabilidad en la materia.

La nómina de empresas que encomendaron a Mellor-Goodwin trabajos de gran magnitud incluye a SEGBA, Compañía Italo-Argentina de Electricidad, Industria de Aceros Planos Especiales S. A. (INDAPE), Celulosa Argentina S.A., Ledesma S.A.A.I., Esso S.A.P.A., Atanor S.A., Compañía Azucarera Mercedes S.A., Ingenio San Martín del Tabacal, Ingenio La Esperanza, Gas del Estado, etcétera. ♦

ENSEÑAR A VENDER: La Asociación de Concesionarios de Automotores de la República Ar-

gentina (A.C.A.R.A.) repite este año su tradicional curso para vendedores, con un matiz singular: la enseñanza no se limitará, como en años anteriores, a empleados de las Concesionarias, sino que admitirá a toda persona debidamente capacitada para seguir las cinco materias (Cultura General, Técnica de la Venta, Venta Especializada del Automotor, Organización del Trabajo, Psicología de la Venta) que lo integran. ♦



Exportaciones heterodoxas: 29 lavarropas para Panamá.

PARA EXTRANJEROS: Continúa ampliándose el número de artículos para el hogar manufacturados en la Argentina, que son exportados a zonas hasta hace poco privativas de los grandes países industriales.

Con destino a Panamá salió el sábado último, en el Jet DC-8 de la Pan American Grace Airways (Panagra), un cargamento integrado por 29 lavarropas fabricados en el país. El peso total de esa carga ascendía a 3.180 kilos, y las marcas que la componían eran lavarropas semiautomáticos KC y automáticos Bendix.

Con este envío, el total de unidades exportadas en lo que va del año alcanza al millar, cifra sin precedentes en el rubro lavarropas. Los países que siguen abasteciendo sus hogares con productos argentinos configuran una vasta latitud geográfica que

va desde el Paraguay hasta lejanías tan exóticas como la India e Israel. ♦

EL ARTE COMO ENSEÑANZA: La dirección de la Galería de Arte de Casa América anunció, días pasados, que por intermedio de su Departamento de Extensión Cultural se dictarán cursos intensivos para profesores y maestros sobre cine, teatro, literatura, artes plásticas y música.

Esta experiencia didáctica aplicada a las artes tendrá su asiento en la Galería misma, Avenida de Mayo 959, Buenos Aires. La inscripción se efectúa todas las tardes de 16.30 a 20.30 horas, excepto las sábados, en que el horario será matutino (10.30 a 12.30).

El curso se iniciará mañana y abarcará, durante el mes de julio, *Introducción al cine*, a cargo de Rodolfo Kuhn; *Arquetipos del cuento infantil*, a cargo de Frida Schultz de Mantovani, y *El Renacimiento y el Barroco*, a cargo de Alberto Izaguirre. ♦

TELEFONOS PARA LA INDIA:

La International Telephone and Telegraph Corporation informó haber firmado un contrato por doce millones de dólares con el gobierno hindú para la expansión telefónica de dicho país. El contrato estipula los siguientes requisitos: Suministro de equipo telefónico de conmutación automática, conocido por la marca Pentaconta, con 48.000 líneas y cuatro centrales interurbanas; establecimiento, con apoyo gubernamental, de una fábrica que produzca anualmente 100.000 líneas de la misma marca y que la ITT dotará de un capital de 1.250.000 dólares. La adjudicación del contrato a la empresa norteamericana fue el resultado de una licitación en la que compitieron compañías de todo el mundo. ♦

CARTAS DE LOS LECTORES

• Malvinas

Señor Director:

Se cumplen prácticamente 131 años de la usurpación de nuestras islas Malvinas. Los jóvenes argentinos que verdaderamente nos sentimos con ansiedad y vemos este hecho casi tangible en nuestro espíritu no podemos dejar de recordarlo. Ya es hora de colocar las cosas en su lugar. El juicio final e implacable de la historia no puede caer nuevamente sobre la herida. Solo nos queda mirar el futuro con optimismo y fe; fe de patriotas, fe de argentinos.

Federico A. González Pondal (h)
Capital

• Zanichelli

Señor Director:

La desaparición del doctor Arturo Zanichelli reaviva el recuerdo de un episodio dramático: la intervención de Córdoba que, como se sabe, fue en los hechos impuesta por el sector golpista de las FF. AA. Al estadista aludido se le hacía un fuego graneado desde los bastiones reaccionarios. No podía perdonarse su acercamiento a los sectores populares, justicialistas en particular. Se buscó eliminarlo, como después se hizo con el de Salta. Frondizi comprendió al punto la gravedad del dilema: o Zanichelli o la preservación del orden constitucional. Con indudable dolor envió de inmediato el proyecto de intervención al Congreso. Era época de sesiones.

Y he aquí lo insólito: los radicales del Pueblo — que jamás defendieron a Zanichelli — aparecieron como aliados de la autonomía federal, y en prueba de ello... se negaron a hacer quórum. La intervención se sancionó, aunque pocas horas después estalló la revuelta de San Luis que terminó en fracaso desde que había sido eliminada la premisa del golpe de Estado.

¿Qué había pasado? Muy simple. Los ucrrepeistas habían confiado en que la UCRI careciese de quórum y así la secdición sanluiseña hubiera triunfado al no intervenir Córdoba. A esto le llamaban "defensa de la autonomía provincial".

Victor H. Cresta
Córdoba

• Conservadores

Señor Director:

Lleguen al doctor Julio César Cueto Rúa y a su valiente grupo rebelde del conservadorismo porteño las felicitaciones más cálidas por la desvinculación del sector atrasado, gorila y golpista que, sometido al minúsculo partido de los Illia y de los Páez Molina, capitanean a los iracundos como impopulares, doctores Hardoy, González Bergez, Almada, Aguinaga y mi comprovinciano, el frustrado ingeniero Emilio F. Olmos (h.)

Hugo García
Río Ceballos (Córdoba)

• Boxeo femenino

Señor Director:

Por intermedio de la Sección Cartas de los Lectores de su ágil y moderna revista, quisiéramos contestar a las señoritas "boxeadoras" que aconsejan a los hombres no tenerles miedo. No felicitamos a Nelly Suárez por su gira mundial; al contrario, sentimos pesar por su exhibición que en nada representa la gracia y delicadeza de nuestras chicas.

Además, a Ofelia Rossi y eventuales camaradas les decimos que desistan de la idea de alentar la práctica del boxeo femenino y que sus "físicos apropiados y espíritus combativos" los apliquen para realizar actividades físicas e intelectuales más nobles y útiles, dignas de una mujer moderna.

Creemos, por otra parte, que las y los "fighters" de nuestra época no se justifican. ¿Para y por qué desean luchar entre sí? Quizás para demostrar la estrecha mentalidad de sus adeptos ¿o no? Ya que, a pesar de las reglamentaciones, los accidentes irreparables se producen en forma frecuente, lo que prueba, a todas luces, la ineficacia de las mismas para evitar peligros en este irracional y mal llamado "deporte".

Rafael Coy, Gerónimo H. Pache
Florentino Tosi y Juan Grifo
Capital

• Desalojos

Señor Director:

Quiero pedirle a usted un gran favor. No sé si realizarán la encuesta sobre desalojos que pide el lector Guerne Biblióni, pero como concesionario de dos quioscos en los cuales vendo su revista me veo en un problema, pues me quieren desalojar. Dicen que no soy inquilino. Estoy instalado en el radio de Tribunales y estas líneas las escribo en un comercio de mi amistad. El defensor de ausentes no ha podido asumir mi defensa, y por eso recorro a usted. Dennos todo el conocimiento y nos harán mucho bien. Sé que es de buena calidad y desde ya se lo agradezco en nombre de mis seis hijos.

G. L.
Capital

N. de la D.: *Le aconsejamos seguir atentamente la columna de nuestro colaborador, el doctor Ival Rocca.* ♦

• Teatro

Señor Director:

Leo en PRIMERA PLANA, sección Calendario (Nº 84, del 16 de junio), en la parte dedicada a Teatro: "El reñidero: Sólo en recinto cerrado puede ahora advertirse el impecable mecanismo dramático..." Luego, leo en Clarín de la misma fecha, al pie de una foto: "...protagonistas de la obra de Sergio de Cecco, *El reñidero*, que a partir de hoy subirá a escena..." Llamé al San Martín, y no había error:

la obra subía el martes 16. Odiosa conclusión: el avisado reportero de PRIMERA PLANA no vio la obra, sencillamente porque no la repusieron el 13 como estaba anunciado. A la falta de rigor informativo se une, en el caso del comentario, falta de respeto por el autor y el lector. El reportero "previó" la ganancia que tendría la obra en recinto cerrado y preparó el comentario de antemano. Ni más ni menos.

Abel Lasquadro
Capital

N. de la D.: *En efecto, la obra subió a escena el 16, como lo indicaba el Calendario. En cuanto al comentario, sin duda pudo obviarse; sucede que el crítico teatral de PRIMERA PLANA, como sus colegas, asistió a los ensayos y a la función previa dedicada a la prensa. Así fue viable adelantar una opinión, con la cual creímos aumentar el volumen informativo de la sección.* ♦

• Metalurgia nuclear

Señor Director:

Algunas aclaraciones al reportaje publicado en el número 83, página 44: a) No dije: "Los argentinos no somos ni mejores ni peores que los norteamericanos en el terreno de la Metalurgia." No cabe duda alguna de que los norteamericanos están más adelantados que los argentinos. Lo que dije es algo diferente: "En Metalurgia, los norteamericanos no han resuelto aún

Divorcio

Señor Director:

Según una información publicada en La Nación, el presidente provisional del Senado de la Nación, doctor Eduardo Gamond (UCRP), en una nota dirigida a la Liga de Madres de Familia de Córdoba, manifiesta: "No vamos a aprobar ninguna ley de divorcio, cualquiera sea el partido que la presente" (sic), y aclara que ellos (UCRP) conforman las dos terceras partes del Senado, finalizando la carta de la siguiente forma: "Pueden, en consecuencia, estar ustedes y todas las madres argentinas absolutamente tranquilas" (sic). Yo soy una madre argentina. Tengo una hija y espero en fecha próxima a otra. Mi esposo es muy buen esposo y mi hogar se desarrolla en un ambiente cordial, culto y sin que nada empañe su felicidad, pero... Este pero significa que soy casada en primeras nupcias en México, dado que mi marido es separado legalmente en la Argentina, separación que le fue otorgada por adulterio de su ex consorte, y nuestro matrimonio — que nada tiene de inmoral — no es válido en nuestro país en virtud de una ley injusta, anacrónica y sectaria. En definitiva: doctor Gamond, ¿yo también debo estar tranquila? ¿Me equivoqué al pensar que los legisladores deben desarrollar su función con sentido de sociedad, justicia, equidad, o simplemente que gobiernan para un sector?"

Rita Velázquez de García
El Palomar (Bs. As.)

el problema crucial de transferir eficientemente a la realización industrial, los conocimientos obtenidos en investigación básica. Y en ese sentido, los argentinos podríamos tener una fuerte chance de competir con ellos." b) No dije: "Es necesario destruir en la Argentina el mito de que las empresas privadas se ocuparán de las investigaciones." Dije: "Es necesario destruir el mito de que las empresas privadas son las responsables más importantes de la promoción de investigaciones." c) Se infiere que yo estaría en favor de la promoción de la investigación pura en detrimento de la investigación aplicada. No es así, como lo prueba terminantemente lo que he realizado en el Departamento de Metalurgia de la Comisión Nacional de Energía Atómica (ver PRIMERA PLANA N° 8). Dije al cronista que lo importante es trazar una estrategia adecuada, de manera de coordinar la investigación pura con las necesidades sociales e industriales del país. d) No soy ingeniero.

Jorge A. Sabato
Capital

• Nazis

Señor Director:

Con indignación y estupor he leído en *La Razón*, del 31 de mayo una nota sobre la conferencia de prensa del señor Eichmann, hijo menor del asesino de 6 millones de inocentes. Fui testigo ocular —desgraciadamente— de algunas atrocidades cometidas en Hungría, cuando alemanes y húngaros entraron en casas judías, tomaron a los recién nacidos y los estrallaron contra la pared. ¿Es eso lo que el hijo de esa persona siniestra quiere repetir? Los de Tacuara y otros grupos parecidos — todos resentidos sociales— se adhieren contentos, bajo el apoyo psíquico y económico de criminales y semicriminales como Eichmann, Triki, Baxter y un tal Dorrego. ¿Qué es lo que creen estas personas? ¿Que con odio, discriminaciones y sadismo se puede construir el futuro del país? ¿Por qué no expulsan del país a estos extranjeros, de tan nefanda influencia? ¿Por qué permiten la actuación pública de esta gente en un país democrático y libre de toda discriminación y persecución? Los foráneos probablemente tengan un fin, tratando de sembrar la semilla del terror. ¿Pero los argentinos? ¿Por qué querer arruinar el prestigio del país ante el mundo?

Mi sorpresa fue en aumento al leer el número 83 de PRIMERA PLANA, y encontrar allí un artículo sobre el mismo personaje. Lo describen como un muchachito más bien inofensivo, que quiere jugar con los tiempos idos, con su lindo uniforme de las SS, con su svástica y sus palabras incendiarias. ¿Acaso ustedes no toman en serio lo que pasa? Me parece que es una gran falta de sentido común. No se puede jugar con dinamita. Les garantizo que es altamente explosiva.

G. B. de Belloc
Capital

Cambios

Señor Director:

Quiero, por su intermedio, declarar sin hesitación que Arturo Frondizi, que recientemente estuviera en Córdoba, es la más extraordinaria personalidad que tiene el país actualmente. Hasta hace pocos días he sido un fogoso radical del Pueblo, pero después de seis meses de verlo gobernar, sería inexplicable continuar en ese partido político apegado a ideas y prejuicios del año 1930. Me avergüenzo de haber votado por Arturo Illia, modesto médico de mi ciudad serrana, alimentado a leche de cabra y a té de pepetina igual que yo, y por Justo Páez Molina, que es el baldón mayor que a Córdoba le puede haber tocado en suerte.

En Frondizi hay ideas nuevas, hay talento, hay condiciones de hombre de gobierno y hay sensibilidad y visión.

De esto estoy convencido: por eso hasta ayer, por rudeza, he sido de la UCRP; ahora me sumo al MIR.

Ricardo Ludueña
Cruz del Eje (Córdoba)

• Guerrilleros

Señor Director:

Al abogado Gustavo Roca ("Guerrilleros", N° 83) me permito sugerirle que lea *Suicidio moral*, de Dries Van Coillie, y *Técnica del lavado de cerebro*, de Kennet Goff, para que se entere del trato que se da a los contrarios al régimen en la URSS y en China comunista, países que practican la ideología de los guerrilleros que el abogado Roca defiende querían imponer en nuestro país.

Roque Sáenz
Córdoba

• Cine argentino

Señor Director:

He leído con desagrado una carta del lector Pedro Pablo Lazzarini (N° 83), en la que se critica acerbamente la obra del productor Atilio Mentasti. Creo yo que Mentasti es actualmente el principal promotor y defensor del verdadero cine argentino y creo también que esos pseudo-intelectuales escapistas que lo critican y que piensan que el único problema del ser humano es la incomunicación, lo único que logran es darle la espalda al público, y por consiguiente al pueblo.

Jorge Argentino Schwartzmann
San Martín (Bs. As.)

• Plagas

Señor Director:

En primer lugar quiero felicitarlo por su revista, que por la seriedad de sus informaciones y la agilidad de su estilo constituye en la actualidad el mejor semanario de la Argentina. Como técnico de la Estación Experimental San Juan del INTA me ha impresionado especialmente el artículo sobre

lucha contra las plagas, aparecido en el N° 82. Mucho le agradeceré me comunique la dirección postal de la empresa Niebla S. A., a fin de poder requerir una información más detallada sobre este nuevo sistema.

Ing. Agr. Pedro F. Hintze
Villa Aberastain (San Juan)

N. de la D.: La dirección de Niebla S. A. es: Juncal 748, Capital Federal. ♦

• Fanatismo

Señor Director:

Es absurdo que se haga una crónica (N° 82, "Fanatismo") de lo acontecido en el Estadio Nacional de Lima con un criterio tan parcializado, a menos que quien lo haya escrito sea otro "fanático", que menosprecie a "lo peruano" y que, cual "buitre" del periodismo, trate de utilizar una situación de pánico colectivo, consecuencia de un desorden, para transformarla en expresión de la idiosincrasia de un pueblo latinoamericano, que tiene virtudes y defectos como cualquier otro.

Andrea Gómez de Mestas Núñez
Bernardo de Irigoyen (Misiones)

• Indígenas

Señor Director:

Deseo con estas breves líneas agradecer profundamente la gentileza que ha tenido al dar cabida en su publicación (N° 81) a un problema grave y desconocido casi en nuestra Patria: es el problema creado por la existencia de ciento cincuenta mil (150.000) aborígenes en nuestro suelo.

Ese artículo ha suscitado numerosos llamados y tomas de contacto que se han concretado en ayuda real e inmediata para esos hermanos nuestros, parias en su propia tierra. Por ello era obligación mía agradecerse. Ahora, si me permite, haré sobre el artículo una pequeña y amigable observación. Es el problema del indio argentino algo tan complejo y de tan vastos alcances, sobre todo, como lo señalaba más arriba, por la ignorancia casi total que de él tiene nuestra masa ciudadana, que resulta harto difícil condensarlo en tres columnas escasas. Que, por ejemplo, la fecha de las masacres del *Ghetto* de Varsovia esté equivocada en el mes, no impide que, por desgracia, ese genocidio haya sucedido en el seno de un mundo que pretende ser civilizado. Puntualizaré brevemente algunas inexactitudes:

Cuando se habla de "Villa Rebusque" y de una original población árabe que vive en toderías, ubicando ese fenómeno en Resistencia, hay un error. El fenómeno, que es real, tiene vigencia en el oriente de Salta, y no es permanente, sino que acontece al terminar la zafra, cuando el aborígen sale del ingenio con una sustancial cantidad de dinero después de varios meses de ardua labor.

Y ya que de esta zona hablamos, quiero señalar dos cosas: Primero, que al tratar del Chaco con relación al problema indígena se entiende en general no la división política y administrativa, sino más bien el término geogr-

fico mucho más dilatado, ya que abarca toda "la llanura de caza", pues tal sería, según los entendidos, la etimología de este vocablo.

En segundo lugar, para el indio del Noroeste, el indio silvícola, no valen las rígidas clasificaciones o divisiones genéricas, bajo la faz cultural, que podrían ser aceptables en otras zonas del país. Tenemos entre ellos la más extensa gama de situaciones, con infinidad de matices, desde el aborigen ya aculturado y dueño de su tierra, que sabe perfectamente lo que representa el dinero, hasta aquel que deambula casi como en tiempos anteriores a la Conquista. Nada tiene que ver el nivel de vida del aborigen que habita los suburbios de Resistencia o Roque Sáenz Peña con el que se encuentra en zonas alejadas.

El toba que emplea, por ejemplo, la municipalidad de Clorinda como peón tiene un standard de vida, si bien tremendamente bajo a los ojos del blanco, muy superior por ejemplo al de sus congéneres de Laguna Yema. Y si alguien desea tener una visión realista del problema le bastará efectuar, si se anima, el viaje en ferrocarril de Embarcación a Formosa.

Para concluir, deseo señalar que este problema debe resolverse ya, con la cooperación de todos los argentinos de buena voluntad. Con la vigilancia y apoyo efectivo del gobierno federal, por supuesto, pero con la acción dinámica y eficaz de la gente del lugar, los más aptos y preparados para llevar a cabo esa fecunda tarea.

Padre Emilio A. Martínez
Director Nacional de Asuntos Indígenas
Ministerio del Interior
Capital

• Indígenas (II)

Señor Director:

Es absolutamente falsa la pretendida existencia de la llamada Villa Rebusque, esa "original población árabe que vive en tolдерías". Tampoco he podido dar con persona alguna que conociera la existencia de esa original población en épocas pasadas. Ni siquiera existen ya en los alrededores de Resistencia tolдерías habitadas por indios, detalle que puede confirmar cualquier persona bien informada sobre el Chaco actual. El indio está siendo rápidamente asimilado por la civilización, trabaja en fábricas o talleres en igualdad de condiciones y, el que no, asiste a la Universidad donde se lo capacita para ganarse la vida honestamente.

Tenemos acá el problema de la miseria y la mendicidad como en cualquier otro punto del país, que ninguna relación tiene con el problema indígena ni es provocado por la deshonestedad comercial de alguna colectividad extranjera.

Carlos Moselli Erut.
Resistencia (Chaco)

Operas

Señor Director:

Estamos de acuerdo con el crítico musical de PRIMERA PLANA, que afirma en su reseña sobre la reposición de Ifigenia en Taurida, en el Teatro Colón (Nº 83), que el caballero Gluck (no Glück, como erróneamente lo denomina) ganó en 1779 la batalla contra su competidor napolitano Nicolò Piccinni (no Piccini) cuando se hizo el estreno de esta ópera en París. Estamos también conformes cuando habla de un Piccinni olvidado por la posteridad y cuya derrota fue sellada en esta ocasión. No compartimos, en cambio, el juicio de valor que trasunta de sus líneas.

En cuanto a Gluck, bien se sabe que el conde italiano Melsi fue su mecenas; que el Sammartini, italiano, su maestro; que 22 fueron los melodramas, todos de forma estrictamente italiana, compuestos por él antes de iniciar su reforma; que los más destacados colaboradores y continuadores de sus tendencias fueron: Piccinni, Sacchini, Salieri, Spontini y Cherubini, todos italianos residentes en París en aquel entonces o poco después; sabemos, además, que su reforma fue inspirada por su culto e inteligente libretista, el conde Calzabigi, florentino, hombre de finanzas, quien anteriormente a su encuentro con Gluck en Viena había ya expuesto por escrito su teoría sobre una necesidad de renovación del drama musical que debía inspirarse principalmente en la renovación del texto poético y a una mayor adherencia de la música a las palabras; además, cabe recordar que los tiempos ya estaban maduros para esta reforma: D'Alémbert en 1760 había escrito su tratado La liberté de la

musique, en el que manifestaba todo lo que Gluck afirmó sólo 7 años después.

Además, también nos informa la historia que en los primeros años del siglo XVII, es decir mucho antes de Gluck y con mucho más capacidad creadora e inspiración artística, los italianos tentaron la resurrección de la tragedia griega, en Florencia, con la Camerata dei Bardi, de la que siguió los directivos y a la que dio alas el genio de Claudio Monteverdi; Gluck, pues, sólo representa un episodio en esta serie de aproximaciones que culminaron luego en el intento de la "Ópera de Arte Integral" de Wagner.

Con respecto a Piccinni, este muy talentoso e inspirado compositor es uno de los mejor dotados operistas de la escuela italiana de la época; su ópera bufa Ciccina es una de las piezas maestras en su género, junto con La finta giardiniera de Anfossi. La serva padrona de Pergolesi, el Matrimonio segreto de Cimarosa, el Barbieri di Siviglia de Rossini, el Don Pasquale de Donizetti, el Falstaff de Verdi y varias más. Cuando estalló en París en 1752 la lucha entre los bufonistas y los antibufonistas, es decir los partidarios de la ópera italiana y los partidarios de la ópera nacional francesa (esta última se la había dado a los franceses un italiano: Giambattista Lulli, en 1673), Rousseau estaba decididamente con los bufonistas; tanto que escribió él mismo la primera ópera bufa de la historia francesa siguiendo el esquema de la ópera bufa italiana: El adivino del villorrio, quizás poco conocida. Finalmente, cabe añadir que existe una ópera seria de Piccinni, la Clitemnestra, escrita en el espíritu de la reforma gluckista, de noble y alta inspiración, que duerme junto con otras obras maestras del olvidado napolitano.

María Urso de Dalma
San Miguel de Tucumán

• Indígenas (III)

Señor Director:

Creo que el indio chaqueño debe ser uno de los que más en contacto está con la civilización, y desmiento que "los escasos contactos con la población blanca son una forma de exterminio", pues los indígenas en el Chaco están en su gran mayoría bajo el amparo de "La Cruz Roja para aborígenes", benemérita institución dedicada al cuidado, educación, salubridad y asimilación del nativo; además, es necesario recalcar que en el pasado mes de abril se reunió en Resistencia el Primer Congreso Indigenista del Chaco, en el que estuvieron representadas todas las tribus indias de nuestra provincia, y en el que se aprobó un extenso memorial que luego fue elevado al Presidente de la Nación por una comisión presidida por el cacique general de las tribus tobas del Chaco, Hilario Tomás, memorial que en su artículo 1º dice: "La cesión de una partida de veinte millones de pesos para ser destinada a los tres fines siguientes: a)

Realización de un censo de la población indígena del Chaco; b) El fomento y desarrollo de la artesanía indígena; c) El fomento y desarrollo de la actividad agropecuaria del aborigen."

Teniendo en cuenta el punto a), no se puede afirmar que en Chaco y Formosa habitan "unos 80.000", cifra que se me hace excesiva, pues de ese censo depende el exacto conocimiento de la población indígena, que, repito, no debe ser calculada, pues es muy fácil caer en el error, y más fácil aún cuando el cálculo es emitido por gente que desconoce el ambiente aborigen, como evidentemente sucede con el cronista de PRIMERA PLANA.

Además, causó estupor entre quienes leímos y comentamos el artículo del Nº 81 lo de "Villa Rebusque"; (lo comenté con muchos conocidos) y sinceramente en mi vida oí hablar de "población árabe" en el Chaco; pues creo que ésta debe ser la provincia argentina en que menos árabes hay. Del mismo modo que puedo asegurar que en el partido de San Fernando, que

es donde está ubicada la ciudad de Resistencia, no existe ni existió jamás toldería árabe alguna.

Oscar Giardinelli
Resistencia (Chaco)

• Reforma agraria

Señor Director:

Con todo el respeto que me merece el columnista Bernardo Bas, quiero decirle que un plan de reforma agraria (Nº 81) es necesario en muchos países de América. Lo que hay que saber elegir es una reforma agraria conveniente para el pueblo y el país, y no implantar una a tontas y a locas que, a la postre, perjudica al gobierno o al país que la implantó y a los campesinos, que no verán más compensados sus tremendos esfuerzos. Como dice el doctor Bas, y en eso estoy de acuerdo, hay que desterrar el latifundio; pero no por ello hay que caer en el minifundio, que es tan malo o peor que aquel.

Una reforma agraria conveniente por los beneficios y el bienestar del pueblo en general, como asimismo del Estado, sería una distribución mediana de los latifundios y agrandar los minifundios en determinadas cantidades de hectáreas, como para que compense el esfuerzo del hombre que trabaja. Hay que entregar la tierra en propiedad o arrendamiento estable; ello contribuye a un mayor esfuerzo. Otorgar las facilidades correspondientes para que el campesino se mecanice y tecnifique, ya sea entregándole maquinarias a largos plazos o asesoramiento moderno en agricultura y ganadería. Los gastos que insuma un gobierno en estos préstamos son un cheque en blanco que recibe del campesino.

Mario J. Barragán
Sarmiento (Chubut)

• Brasil

Señor Director:

En el Nº 81 publicó una imagen bastante bien resumida de "La situación militar en el Brasil". En dicho informe hay aspectos que podríamos definir como "brasileños": 1º) La revolución que derrocó al presidente Goulart fue prácticamente sin derramamiento de sangre, como aconteció en otras revoluciones. 2º) Los militares brasileños respetan celosamente la Constitución y el poder civil. Especialmente en marzo, el ejército fue retirando su apoyo a "Jango"; hasta ese entonces apoyaba las "reformas de base" propugnadas desde el gobierno. Claro está que aquí también aparecen en escena los "azules" y "colorados"; las intervenciones a veces acertadas, otras no; etcétera.

No obstante, Castelo Branco quiso definir el momento y disipar algunas dudas cuando dijo "... no pretendemos salir de un extremo para entrar en otro extremo". Evidentemente, el tiempo transcurrido no permite juicios exactos. Una medida, por cierto antipopular, fue retirar el subsidio al trigo y al petróleo. Para concluir, deseo corregir la cifra del 170 por ciento dada para la inflación. Tomando como fuente de información a la Fundación Getulio Vargas, máximo organismo privado en estudios económico-sociales

del país, la inflación en 1963 fue de 86,6 por ciento, tomando como base 1953: 100. En los últimos 3 meses de "Jango" se llegó a un 24 por ciento (se estaba previendo un 120 por ciento para todo el año 1964). El gobierno actual pretende llevar este índice a aproximadamente un 70 por ciento. Esperanzas y una gran incógnita son elementos de uso constante en nuestros pueblos.

Libros

Señor Director:

Una larga experiencia de juzgar libros y de ver juzgados los míos me ha enseñado la dificultad de ese oficio, por lo general casi desconocido entre nosotros.

En la Argentina se llama "crítica literaria" a una reseña simplista acompañada por opiniones personales a menudo dictadas por la amistad, la conveniencia, la simpatía o antipatía, el resentimiento, la envidia, la adhesión incondicional, las ganas de quedar bien, y así podría seguir enumerando los sentimientos favorables o desfavorables que guían la crítica literaria. Por otra parte, el crítico suele hablar de un libro inexistente que el autor debió escribir, aunque da la casualidad que escribió otro y lamenta que se trate de una historia de amor, pues él no cree en el amor, o de una novela policial cuyo género él desdén, o de una biografía novelada cuando él hubiera preferido un ensayo. Y también podría seguir hasta el infinito esta enumeración. Pero leer un libro con detenimiento, intentar comprender la intención del autor y limitarse a ella, es decir juzgar el libro existente y no el inexistente, decir si el autor logró o no logró su propósito, esto no lo he visto nunca hasta el día de hoy en que leí la crítica que me dedicó PRIMERA PLANA en su Nº 84. No sé quién ha escrito esta crítica, no sé cuál de nuestros escritores tiene ese rigor en su juicio, esa serenidad, esa equidad, ese objetivismo y ese conocimiento cabal de lo que es literatura; daría más de muchas de mis páginas para escribir una columna como esa.

No es lo que hay de elogioso en ella lo que me hace expresarme en estos términos, puesto que, usted lo sabe, estoy más bien habituado al elogio. ¡Pero qué elogio! El que duele más que un ataque: el elogio soso, compuesto de adjetivos triviales, que podría ir dirigido a cualquier libro, pero no al que uno escribió con tanto talento, tanto desvelo, tanta angustia, tanto deseo de que el libro sea lo que es esta crítica: una obra literaria rigurosa y sin concesiones.

Le ruego tenga la bondad de transmitirle esta carta al autor de esa nota, gracias al cual ya no podremos decir sin injusticia que en la Argentina no hay crítica valedera. Lo felicito a usted por tenerlo en su revista, y a él, a quien no quiero agradecerle nada, pues su crítica está más allá de las palabras convencionales.

Silvina Bullrich
Capital

Otra cosa: Para los que estamos en el exterior, la lectura de PRIMERA PLANA constituye "estar en nuestro país".

Ingeniero Valentín Kunica
San Pablo (Brasil)

• Rosas

Señor Director:

Al escribir sobre J. M. de Rosas, lo hago con la sola intención de responder a las argumentaciones del lector Benito de la Viña, quien, en el número 81 de PRIMERA PLANA, censura el proceder del insigne Restaurador. 1) En primer lugar, es erróneo concebir que la ocupación chilena del Estrecho de Magallanes en 1843 se conoció pronto en Buenos Aires, relegándose las reclamaciones a tres años después. Por el contrario, "recién en 1847 el gobierno argentino tuvo noticias de ese suceso, y previo estudio de tan importante materia, inició la gestión diplomática correspondiente" (Ricardo Levene, Historia Argentina, tomo II).

2) Al sostener el lector Viña —asimismo— que Rosas "nunca hizo valer nuestros derechos sobre las Misiones Orientales", está aduciendo, sin duda, un estocismo de éste para con los problemas territoriales. Nada más inexacto, pues, ya que no pueden olvidarse "los servicios cuya gloria nadie puede arrebatarse, y son los que se refieren a la energía con que siempre sostuvo los derechos de la soberanía e independencia nacional" (Urquiza-1858).

3) Por otra parte, Rosas no sustentó una postura refractaria a la Revolución de Mayo, sino en realidad contra la anarquía y el desorden que ella desató, ya que "significaba la realización de un ideal político y social que traía consigo un profundo sacudimiento, una transformación completa y fundamental en el ordenamiento y en la estabilidad de los intereses creados" (Carlos Ibarguren). El mismo Rosas escribe a doña Josefa Gómez en 1869: "Ninguno de mis padres, ni yo, ni mis hermanos y hermanas hemos sido contrarios a la causa de la Independencia Americana" (Archivo Museo de Luján).

4) Finalmente, la apropiación de barcos argentinos, por parte del comandante Venancourt, durante el gobierno ilícito de Lavalle, tuvo por objetivo reducirle a éste uno de los elementos que le eran favorables, de modo que con ello se disminuían las posibilidades defensivas del usurpador, permitiendo a Rosas aparejar la instauración de un mando auténtico y genuino en represalia a la deposición y ejecución de Dorrego.

Tal recurso fustigante —pues—, no de felonía, por cuanto propendía a una finalidad nacional, es positivamente instancial en comparación a las coaliciones de unitarios y del propio Lavalle con Francia, Inglaterra, Bolivia, Chile, Paraguay y Brasil, atentadas desleales a los que Rosas hizo frente resuelta y patrióticamente.

Oscar A. Galíndez Villard
Córdoba

• Perú

Señor Director:

He seguido atentamente la evolu-

ción del intercambio epistolar entre los lectores Mariano Pallette Pueyrredón, su pariente Carlos Gustavo y otros. Yo soy un peronista que si bien no pertenezco a la esforzada clase trabajadora, creo en los derechos del pueblo a una justicia social y a sus reivindicaciones. Por ello, mucho me agrada descubrir que el lector Pallette Pueyrredón, descendiente de tan ilustre y nobilísimo linaje, fuera tan ardiente defensor de nuestra causa, a pesar de aparentar lo contrario. El antes nombrado lector usó con inteligencia sutil un ardid, que, como es evidente, permitió demostrar hasta qué punto los peronistas somos fieles a la causa y a nuestro general. La carta del doctor Mariano Pallette Pueyrredón (PRIMERA PLANA, Nº 78) es evidente que sirvió para que muchos lectores hayan podido expresar su opinión a favor del peronismo, que de otra manera no hubiera tenido lugar.

Fernando Díaz Giménez
Capital

• Perón (II)

Señor Director:

El lector José O. Suárez (PRIMERA PLANA, Nº 84) ofrece al lector Arturo Raffo los nombres y apellidos de los asesinados y torturados en la época de Perón. Aprovecho la oportunidad para pedirle al señor Suárez, de tan buena memoria, o tal vez dueño de un fichero prolijamente ordenado, me facilite los nombres o cantidades, aunque sean aproximadas, de los asesinados, masacrados por los "libertadores" que "valientemente" bombardearon y ametrallaron a la población

• Apoderados

Señor Director:

El gobierno del doctor Anselmo Marini dejó sin efecto, en octubre de 1963, un decreto del ex interventor en la provincia de Buenos Aires, general Imaz, por el cual se designaban diez nuevos apoderados fiscales, en razón de que tal medida se había dictado poco antes de que la intervención entregara el poder.

En los considerandos de aquel decreto se estableció que el insuficiente número de apoderados fiscales estaba ocasionando ingentes daños a la provincia, por la lentitud que sufrían los juicios, la prescripción de muchos de ellos y el elevado número de deudores morosos a quienes resultaba imposible compeler.

Sucede que los apoderados fiscales de la provincia de Buenos Aires no gravitan sobre el presupuesto, ya que son abogados que trabajan a las resultas de los honorarios que fijan los jueces y que pagan los deudores morosos. Sucede, también, que a ocho meses de la anulación del decreto dictado por el interventor Imaz, no se produjeron nuevos nombramientos.

"En palacio" se dice que se trata de una "trenza" que encabeza el actual Director General de Rentas, con el fin de no disminuir la repartición de honorarios y, a la vez, digitar más fácilmente los apremios a iniciarse. ¿Será cierto? Las versiones circulan con mucha insistencia.

Juan José Lerena
Quilmes (Bs. As.)

Inconsecuencia

Señor Director:

En política suele considerarse como condición clave la de guardar consecuencia con la agrupación a la que se pertenece. Por ello, quien se pasa con armas y bagajes al enemigo merece el desprecio de sus partidarios y la disimulada conmiseración de sus adversarios. No parece compartir este universal criterio el partido gobernante, a juzgar por el uso frecuente que hace de elementos humanos que, en su día, fueron incondicionales del precedente gobierno constitucional. Tal, el caso de Alejandro Gómez, que está a disposición del oficialismo para denostar a su anterior compañero de fórmula cada vez que se lo exige. Tal la situación de Emérito González, apto como figura de recambio para cubrir urgentes necesidades polémicas radiotelevisadas. Tal el ejemplo de Néilda Baigorria, que se ha convertido en activa fuerza de choque para evitar —en esta época de la electrónica— que trasciendan las opiniones de Frondizi o que Frigerio pueda explicar sus tesis sobre la industrialización o el desarrollo.

Venancio Upla
Avellaneda (Bs. As.)

de Buenos Aires hace 9 años. También tendrá, en ese fichero personal, los nombres de los que fueron asesinados y torturados un año después, entre el 9 y el 10 de junio de 1956, en forma tan cínica y canalla. No sólo los familiares, amigos y compañeros de ideología maldecirán a los autores de esos asesinatos efectuados con premeditación y alevosía sino toda la patria y la historia.

Desgraciadamente, las torturas no fueron una novedad ni un invento patentado del gobierno peronista. Ya antes de Juan Manuel de Rosas, pasando por Rivadavia, Yrigoyen y los conservadores, tuvimos que lamentar esta verdadera vergüenza. No es llevando una estadística de torturadores como aprenderemos a definir a los gobiernos.

Tendremos que aprender a convivir y respetarnos entre todos los argentinos, y también con los extranjeros que habitan nuestro suelo. Pero entre todos, y no entre una minoría o mayoría.

Natalio Acher
Capital

• Progreso

Señor Director:

Hay que dejar lo malo y continuar lo bueno, tanto lo sea por Rosas o Perón, ya que si hicieron cosas malas también hicieron muchas buenas. Mirando lo reciente, si hay algo que no se justifica es el derrocamiento del doctor Frondizi; la gente común nos preguntamos de qué se lo acusó a este gran presidente, hombre de inteligencia excepcional, realista ciento por ciento, con clara visión de lo que había que hacer para el progreso del país y llegar a ser una gran Nación, ya que su política del desarrollo sentaba las bases sobre lo que se construye todo lo demás, el petróleo, fuerza que mueve todo en el mundo moderno.

Vemos con amargura tantas acusaciones que nunca se prueban (por la sencilla razón de que no se puede probar lo que no existe) y persiguen un solo fin: difamar a personas intachables. Es lamentable que no se haya salido a defender la legalidad cuando realmente la hubo.

Mariana Perachino de Dalmasso
Sancti Spiritu (Santa Fe)

• Antepasados

Señor Director:

Inesperadamente divertida ha resultado la polémica que suscitó el finísimo espíritu del doctor Mariano Pallette Pueyrredón cuando informó, urbi et orbi, que había arrojado en el WC el retrato de Perón. Como si hubiese tirado de una cadena, desató una contienda de réplicas y contraréplicas, cuya culminación parece ser la increíble carta del vizconde Astolfo Rainieri de La Pallette de Verre, quien apabulla materialmente a los Pueyrredón con el relato de su genealogía que se pierde en la noche de los tiempos.

Claro está que sobre la genealogía de los Pueyrredón, que es como decir del vecino de al lado, algo sabemos los lectores. En cambio, el vizconde, como no tiene testigos locales, puede empantarse "a pulmón" de las Cruzadas, donde empieza, para adelante.

Una vez que los gringutos juntan plata, ya sea por la especulación, ya sea por el matrimonio, aparecen en Europa los vendedores de antepasados, y éste es un negocio que se hace de esta manera: se toma un apellido cualquiera y se buscan sus homónimos de destacada actuación en el país de origen del apellido, donde los apellidos se repiten como los árboles en un bosque. Todo el secreto consiste en ir pasando los monos de un árbol a otro, después de haberlos paseado por las ramas de cada uno. Cuando uno no da más, o no tiene ascendientes ilustres, el mono pasa a la rama del árbol más cercano del mismo nombre.

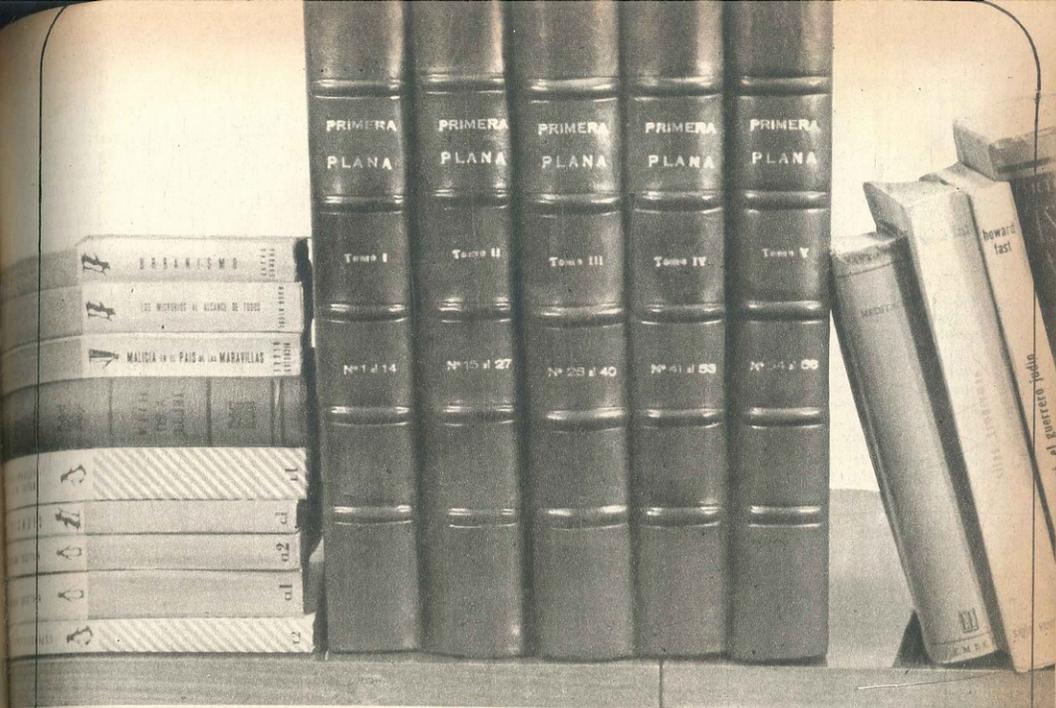
No digo que ése sea el caso del vizconde, pariente del héroe civil del WC, doctor Mariano Pallette Pueyrredón, pero es el frecuente en los descendientes de inmigrantes enriquecidos, pues no hay familias de éstos que no nos demuestren que nos hicieron un favor viniendo a América, y que en lugar de recordar la modesta linera del fundador americano de la progenie, no pretenda que éste vino en clase de lujo. Todo, menos a "hacer la América".

Julián Vernet Lynch
Capital

• Comunismo

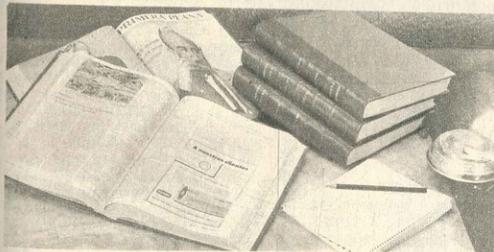
Señor Director:

Le ruego me permita responder a la carta del lector Fernando Lugones (84). ¿Puede sinceramente, esperarse algo de una doctrina entre cuyos postulados ocupa lugar preferente el acabar con el culto religioso a cualquier precio? Lenin dijo: "La religión es el opio de los pueblos." Y el astronauta Titov comentó brutalmente que, "al volar por el espacio sideral no vio ni a Dios, ni a los ángeles." Así son los comunistas, que pretenden cambiar el curso de la historia de la humanidad



INDISPENSABLE

La colección de PRIMERA PLANA (excelente encuadernación en cuero) es ya indispensable en su hogar o en su oficina: es un archivo sistemático, sintético, de todo lo que a usted le interesa en la marcha de la actualidad. Un archivo que, año tras año, le resultará más útil, más valioso y más indispensable.



YA ESTAN EN VENTA LOS CINCO PRIMEROS TOMOS DE LA COLECCION ENCUADERNADA DE PRIMERA PLANA. PUEDE ADQUIRIRLOS EN CONJUNTO O SEPARADAMENTE (\$ 500 CADA UNO) EN EDITORIAL DANOTI SRL, PERU 367, PISO 12. CAPITAL, PERSONALMENTE O POR CORREO, ENVIANDO CHEQUE O GIRO A LA ORDEN.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE ACTUALIDAD MEJOR INFORMADA



DEPORTES

“Los mejores del mundo...”

Por Alberto Laya *

“Es un oficio para morir del corazón.” Así define su apasionada profesión José María Minella, un marplatense de 55 años de edad y ojos celestes, casado, dos hijos ya grandes —un varón de 26 y una mujer de 23—, retraído, manos de herrero, voz suave, prolijo, maneras moderadas y que al borde de una cancha sufre mucho y al final de un partido se siente tan cansado como los jugadores. Sí, su oficio es como una olla a presión sin válvula de seguridad. Puede romperse en mil pedazos o alcanzar la magnetizada dimensión de un intocable. Dejó el fútbol activo en 1944. Desde entonces dirige equipos. En los primeros días de abril de este año llegó a la cumbre: director del equipo nacional. Pacaembú y Maracaná le ofrecieron sólo una alternativa: ser recibido en Ezeiza con insultos o con aplausos. Gana 80.000 pesos mensuales. El triunfo en Brasil le reportó 150.000 pesos, medallas, banderines y una maratón gastronómica. Durante casi una semana no comió casi una sola noche en su casa. Pero la larga lista de agasajos no alteró su hígado ni sus planes. Sabe cómo ubicarse. Sabe que puede valer tanto y que nunca cruzará ese peligroso límite que generalmente desemboca en el resbaladizo plano de la codicia.

Antes de partir para Brasil era el gran discutido. Todavía se le discute. Algunos dicen: “Como director técnico es un buen tipo.” Otros, no dudan: “Sabe mucho. Sólo hay que dejarlo hacer.” Mientras las dos corrientes siguen discrepando, José María Minella hace proyectos: “Creo en la necesidad de un plantel casi fijo, determinado, susceptible de modificaciones de acuerdo con lo que vaya surgiendo. Mi misión será la de ir viendo partidos y jugadores domingo a domingo.” No firmó aún ningún contrato con la AFA. El fútbol ideal lo ve con un sentimiento de otra época y que no puede coincidir con este tiempo particular de avidez, en el que un futbolista es sólo un empleado con voracidad de empresario. “Quisiera un fútbol como el de la época en que lo jugábamos nosotros. Por lirismo, por gusto, por hacer lo que uno quisiera hacer. Pero todo ha cambiado. Ahora hay una gran preparación física. Se busca más destruir que construir, lo que resta bello.

No había antes tantos intereses como ahora. No existía la imperiosa necesidad de ganar. Un factor muy importante y que tiene una gran influencia es el público. Además, intervienen la política de los clubes y su situación económica. Los directivos no quieren perder nunca para estar libres de presiones.”

Pacaembú y Maracaná fueron sólo un hito. El éxito suele ser a veces un mal consejero. Se exalta la propia aptitud y se menosprecia la capacidad ajena. Cuidado, El recuerdo es un arriesgado fabricante de sueños. “No debemos creer que hemos superado todos los problemas. No soy partidario de un exceso de fe. Podemos ganar y perder. No caigamos en aquello de que somos los mejores del mundo. Ahora tenemos más compromisos que nunca. Ganamos en Brasil porque nadie se sintió capatuz. Todos fueron peones. A pesar de no haber grandes estrellas, hubo una disciplina extraordinaria.”

José María Minella, un hombre que no exterioriza emociones, pero que las padece, está en la línea correcta, en esa línea honesta que muchas veces se quiebra por escuchar el grito del arrebatado antes que la voz de la razón. “El director técnico sirve para marcar un plan.” Cree en el pizarrón porque ayuda, pero hay algo que no lo puede fijar ningún esquema: la inspiración. Es curioso que se hable con tanta sensatez y que de pronto ese equilibrio sea destrozado por diminutos intereses personales. Y que una obra que debe ser necesariamente de gigantes sea malograda por un oscuro espíritu de enanos. “Me gusta de todo un poco. Cine, teatro, campo. Las cosas simples. Soy demasiado sensible. Por lo tanto, me afectan más que a otros los silbidos. Una vez alguien me dijo: «Ustedes eligieron la profesión más ruin del mundo». No hice plata —se refería a su dirección en River Plate— en la medida en que puede hacerla alguien que dura tantos años en un equipo.” José María Minella no duerme muchas noches. La ingratitude lo enferma. Seguirá pensando en el fútbol de su época. Olvidémonos del lirismo. Todo ha cambiado. Pero procedamos siempre con dignidad. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

con una ideología concebida por el diablo para el infierno y el caos. Una ideología a la inversa, compuesta de materialismo y crimen, donde la persona humana pierde su carácter, la capacidad de amar y creer, para transformarse en animal primario con todas las agravantes de tal condición. Por todo ello no ha de extrañar a nadie que el comunismo en Cuba, al igual que hizo en otros países sojuzgados, haya desatado una feroz persecución contra la Iglesia, expulsando de la isla a miles de monjas generosas y serviciales sacerdotales y dejando en el más cruel abandono espiritual a millones de seres que necesitan los servicios religiosos porque han amado a Dios por siempre.

No obstante, si todos nos mantenemos alerta, los comunistas en América caminarán hacia el fracaso, precisamente porque los hombres, las mujeres y los niños de este continente aprendieron temprano que los valores del alma, fortalecidos en el amor a Dios, son la mejor recompensa a que pueden aspirar, humilde, honrada y sinceramente en su breve paso por la Tierra.

Alicia R. Fernández
Capital

• Monumentos

Señor Director:

Me permito llamar su atención sobre un tema que según creo no ha sido tratado aún en su prestigiosa revista: el del valor de los llamados Monumentos Históricos Nacionales, cuando ellos son obras de arquitectura, y el interés de su conservación. Si bien nuestro país no posee riquezas artísticas comparables a las de México o Perú, tiene algunas obras de interés; existe en la Argentina una Comisión Nacional de Monumentos Históricos y también un Comité, de creación más o menos reciente, para la conservación de los Monumentos, patrocinado o dependiente de la UNESCO. Ambos con sede en Buenos Aires.

Mientras tanto, en Córdoba asistimos al descuido, al abandono, a la humillación y aun a la pérdida de nuestros monumentos, cuyo cuidado lamentablemente está fuera de nuestra posibilidad de acción, por estar bajo la jurisdicción de la Comisión Nacional, la que, al menos en mi conocimiento, no tiene delegación regional aquí. Mencionaré sólo algunos casos: la “restauración” con que desde hace años se viene desfigurando el claustro jesuítico de San Isidro; el incendio que destruyó parte del interior de la Iglesia de la Compañía, quizás el interior más hermoso del país, por deficiencias en la instalación eléctrica; la alteración de parte de los talleres de la antigua estancia jesuítica de Alta Gracia, la demolición de algunos de sus muros, el “adorno” de su magnífica cúpula con grandes alta-vozes; el indigno destino comercial de la capilla del Obispo Mercadillo, y, por fin, la desafectación de la Casa de los Allende de su carácter de Monumento Nacional debido a que, según se adujo en la resolución, ningún prócer había dormido en ella: por lo que estamos a punto de ver la demolición de una de las dos casasonas coloniales de interés arquitectónico que posee Córdoba.

Arquitecta Marina Waisman
Córdoba